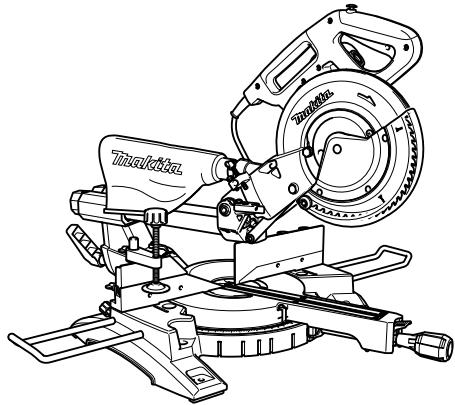




INSTRUCTION MANUAL
MANUEL D'INSTRUCTION
MANUAL DE INSTRUCCIONES

Slide Compound Miter Saw Scie à Onglet Radiale Sierra de Inglete Telescópica

LS1018
LS1018L



010408

DOUBLE INSULATION
DOUBLE ISOLATION
DOBLE AISLAMIENTO

IMPORTANT: Read Before Using.
IMPORTANT: Lire avant usage.
IMPORTANTE: Leer antes de usar.

ENGLISH (Original instructions)

SPECIFICATIONS

Model	LS1018 / LS1018L
Blade diameter	255 mm (10")
Hole diameter	15.88 mm (5/8")
Max. Cutting capacities (H x W)	

Miter angle	Bevel angle		
	45° (left)	0°	45° (right)
0°	50 mm x 305 mm (2" x 12")	91 mm x 305 mm (3-5/8" x 12")	31 mm x 305 mm (1-1/4" x 12")
45°	(left) 50 mm x 200 mm (2" x 7-7/8") (right) 50 mm x 215 mm (2" x 8-1/2")	91 mm x 215 mm (3-5/8" x 8-1/2")	31 mm x 215 mm (1-1/4" x 8-1/2")
60° (right)	-	91 mm x 150 mm (3-5/8" x 5-7/8")	-

No load speed (RPM)

4,300/min.

Laser Type (LS1018L only)

Wavelength 660 nm, Maximum output < 1mW (Laser Class II)

Dimensions (L x W x H)

825 mm x 536 mm x 633 mm
(32-1/2" x 21-1/8" x 25")

Net weight

19.8 kg (43.7 lbs)

- Due to our continuing programme of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.
- Weight according to EPTA-Procedure 01/2003

USA007-2

For Your Own Safety Read Instruction Manual

Before Operating Tool

Save it for future reference

GENERAL SAFETY PRECAUTIONS

(For All Tools)

1. **KNOW YOUR POWER TOOL.** Read the owner's manual carefully. Learn the tool's applications and limitations, as well as the specific potential hazards peculiar to it.
2. **KEEP GUARDS IN PLACE** and in working order.
3. **REMOVE ADJUSTING KEYS AND WRENCHES.** Form habit of checking to see that keys and adjusting wrenches are removed from tool before turning it on.
4. **KEEP WORK AREA CLEAN.** Cluttered areas and benches invite accidents.
5. **DO NOT USE IN DANGEROUS ENVIRONMENT.** Do not use power tools in damp or wet locations, or expose them to rain. Keep work area well lighted. Do not use tool in presence of flammable liquids or gases.
6. **KEEP CHILDREN AWAY.** All visitors should be kept safe distance from work area.
7. **MAKE WORKSHOP KID PROOF** with padlocks, master switches, or by removing starter keys.
8. **DO NOT FORCE TOOL.** It will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
9. **USE RIGHT TOOL.** Do not force tool or attachment to do a job for which it was not designed.
10. **WEAR PROPER APPAREL.** Do not wear loose clothing, gloves, neckties, rings, bracelets, or other jewelry which may get caught in moving parts. Nonslip footwear is recommended. Wear protective hair covering to contain long hair.
11. **ALWAYS USE SAFETY GLASSES.** Also use face or dust mask if cutting operation is dusty. Everyday eyeglasses only have impact resistant lenses, they are NOT safety glasses.
12. **SECURE WORK.** Use clamps or a vise to hold work when practical. It's safer than using your

- hand and it frees both hands to operate tool.
13. **DO NOT OVERREACH.** Keep proper footing and balance at all times.
 14. **MAINTAIN TOOLS WITH CARE.** Keep tools sharp and clean for best and safest performance. Follow instructions for lubricating and changing accessories.
 15. **DISCONNECT TOOLS** before servicing; when changing accessories such as blades, bits, cutters, and the like.
 16. **REDUCE THE RISK OF UNINTENTIONAL STARTING.** Make sure switch is in off position before plugging in.
 17. **USE RECOMMENDED ACCESSORIES.** Consult the owner's manual for recommended accessories. The use of improper accessories may cause risk of injury to persons.
 18. **NEVER STAND ON TOOL.** Serious injury could occur if the tool is tipped or if the cutting tool is unintentionally contacted.
 19. **CHECK DAMAGED PARTS.** Before further use of the tool, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function - check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting, and any other conditions that may affect its operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced.
 20. **DIRECTION OF FEED.** Feed work into a blade or cutter against the direction of rotation of the blade or cutter only.

21. **NEVER LEAVE TOOL RUNNING UNATTENDED. TURN POWER OFF.** Do not leave tool until it comes to a complete stop.
 22. **REPLACEMENT PARTS.** When servicing, use only identical replacement parts.
 23. **POLARIZED PLUGS.** To reduce the risk of electric shock, this appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). This plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician to install the proper outlet. Do not change the plug in any way.
- VOLTAGE WARNING:** Before connecting the tool to a power source (receptacle, outlet, etc.) be sure the voltage supplied is the same as that specified on the nameplate of the tool. A power source with voltage greater than that specified for the tool can result in **SERIOUS INJURY** to the user- as well as damage to the appliance. If in doubt, **DO NOT PLUG IN THE APPLIANCE.** Using a power source with voltage less than the nameplate rating is harmful to the motor.
- USE PROPER EXTENSION CORD.** Make sure your extension cord is in good condition. When using an extension cord, be sure to use one heavy enough to carry the current your product will draw. An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating. Table 1 shows the correct size to use depending on cord length and nameplate ampere rating. If in doubt, use the next heavier gage. The smaller the gage number, the heavier the cord.

Table 1: Minimum gage for cord

Ampere Rating		Volts	Total length of cord in feet			
		120 V	25 ft.	50 ft.	100 ft.	150 ft.
More Than	Not More Than	AWG				
0	6		18	16	16	14
6	10		18	16	14	12
10	12		16	16	14	12
12	16		14	12	Not Recommended	

000173

USB036-2

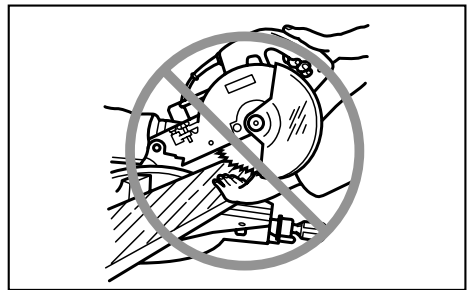
ADDITIONAL SAFETY RULES

DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to slide compound saw safety rules. If you use this tool unsafely or incorrectly, you can suffer serious personal injury.

1. **Wear eye protection.**

2. **Keep hands out of path of saw blade. Avoid contact with any coasting blade. It can still cause severe injury.**
3. **Do not operate saw without guards in place. Check blade guard for proper closing before each use. Do not operate saw if blade guard does not move freely and close instantly. Never clamp or tie the blade guard into the open position.**

4. Do not perform any operation freehand. The workpiece must be secured firmly against the turn base and guide fence with a vise during all operations. Never use your hand to secure the workpiece.
5. Never reach around saw blade.
6. Turn off tool and wait for saw blade to stop before moving workpiece or changing settings.
7. Unplug tool before changing blade or servicing.
8. To reduce the risk of injury, return carriage to the full rear position after each crosscut operation.
9. Always secure all moving portions before carrying the tool.
10. Stopper pin which locks the cutter head down is for carrying and storage purposes only and not for any cutting operations.
11. Do not use the tool in the presence of flammable liquids or gases.
12. Check the blade carefully for cracks or damage before operation. Replace cracked or damaged blade immediately. Gum and wood pitch hardened on blades slows saw and increases potential for kickback. Keep blade clean by first removing it from tool, then cleaning it with gum and pitch remover, hot water or kerosene. Never use gasoline to clean blade.
13. While making a slide cut, KICKBACK can occur. KICKBACK occurs when the blade binds in the workpiece during a cutting operation and the saw blade is driven back rapidly towards the operator. Loss of control and serious personal injury can result. If blade begins to bind during a cutting operation, do not continue to cut and release switch immediately.
14. Use only flanges specified for this tool.
15. Be careful not to damage the arbor, flanges (especially the installing surface) or bolt. Damage to these parts could result in blade breakage.
16. Make sure that the turn base is properly secured so it will not move during operation. Use the holes in the base to fasten the saw to a stable work platform or bench. NEVER use tool where operator positioning would be awkward.
17. For your safety, remove the chips, small pieces, etc. from the table top before operation.
18. Avoid cutting nails. Inspect for and remove all nails from the workpiece before operation.
19. Make sure the shaft lock is released before the switch is turned on.
20. Be sure that the blade does not contact the turn base in the lowest position.
21. Hold the handle firmly. Be aware that the saw moves up or down slightly during start-up and stopping.
22. Make sure the blade is not contacting the workpiece before the switch is turned on.
23. Before using the tool on an actual workpiece, let it run for a while. Watch for vibration or wobbling that could indicate poor installation or a poorly balanced blade.
24. Wait until the blade attains full speed before cutting.
25. Stop operation immediately if you notice anything abnormal.
26. Do not attempt to lock the trigger in the "ON" position.
27. Be alert at all times, especially during repetitive, monotonous operations. Do not be lulled into a false sense of security. Blades are extremely unforgiving.
28. Always use accessories recommended in this manual. Use of improper accessories such as abrasive wheels may cause an injury.
29. NEVER hold workpiece on right side of blade with left hand or vice versa. This is called cross-armed cutting and exposes user to risk of SERIOUS PERSONAL INJURY as shown in the figure. ALWAYS use vise to secure workpiece.
30. Do not abuse cord. Never yank cord to disconnect it from the receptacle. Keep cord away from heat, oil, water and sharp objects.
31. NEVER stack workpieces on the table top to speed cutting operations. Cut only one piece at a time.
32. Some material contains chemicals which may be toxic. Take caution to prevent dust inhalation and skin contact. Follow material



000030

supplier safety data.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠WARNING:

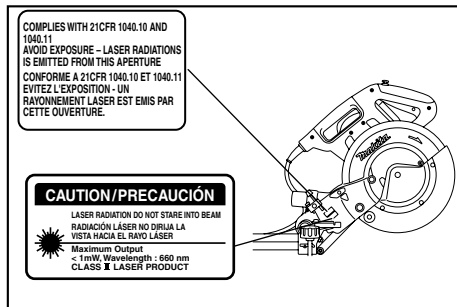
MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

USB098-1

ADDITIONAL SAFETY RULES FOR THE LASER

⚠CAUTION:

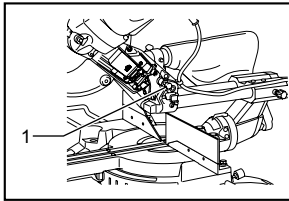
- **LASER RADIATION DO NOT STARE INTO BEAM.**
- **AVOID EXPOSURE - LASER RADIATION IS EMITTED FROM APERTURE.**
- **USE OF CONTROLS OR ADJUSTMENTS OR PERFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED HEREIN MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.**



010500

INSTALLATION

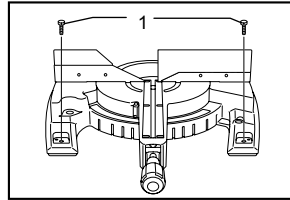
Bench mounting



1. Stopper pin

010477

When the tool is shipped, the handle is locked in the lowered position by the stopper pin. Release the stopper pin by lowering the handle slightly and pulling the stopper pin.



1. Bolt

010229

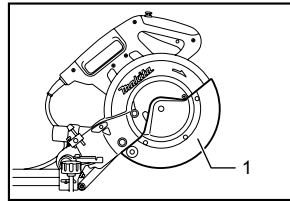
This tool should be bolted with four bolts to a level and stable surface using the bolt holes provided in the tool's base. This will help prevent tipping and possible injury.

FUNCTIONAL DESCRIPTION

⚠CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before adjusting or checking function on the tool.

Blade guard



1. Blade guard

010230

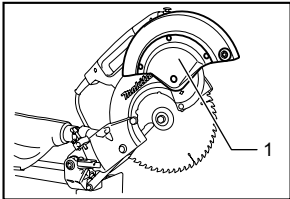
When lowering the handle, the blade guard rises automatically. The blade guard returns to its original position when the cut is completed and the handle is raised. NEVER DEFEAT OR REMOVE THE BLADE GUARD OR THE SPRING WHICH ATTACHES TO THE GUARD.

In the interest of your personal safety, always maintain the blade guard in good condition. Any irregular operation of the blade guard should be corrected immediately. Check to assure spring loaded return action of guard. NEVER USE THE TOOL IF THE BLADE GUARD OR SPRING ARE DAMAGED, FAULTY OR REMOVED. DOING SO IS HIGHLY DANGEROUS AND CAN CAUSE SERIOUS PERSONAL INJURY.

If the see-through blade guard becomes dirty, or sawdust adheres to it in such a way that the blade and/or workpiece is no longer easily visible, unplug the saw and clean the guard carefully with a damp cloth. Do not use solvents or any petroleum-based cleaners on the plastic guard.

If the blade guard is especially dirty and vision through the guard is impaired, use the supplied socket wrench to loosen the hex bolt holding the center cover. Loosen the hex bolt by turning it counterclockwise and raise the

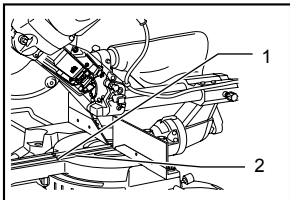
blade guard and center cover. With the blade guard so positioned, cleaning can be more completely and efficiently accomplished. When cleaning is complete, reverse procedure above and secure bolt. Do not remove spring holding blade guard. If guard becomes discolored through age or UV light exposure, contact a Makita service center for a new guard. **DO NOT DEFEAT OR REMOVE GUARD.**



010231

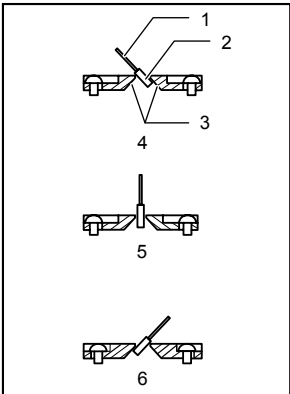
1. Blade guard

Positioning kerf board



010297

1. Screw
2. Kerf board



001538

1. Saw blade
2. Blade teeth
3. Kerf board
4. Left bevel cut
5. Straight cut
6. Right bevel cut

This tool is provided with the kerf boards in the turn base to minimize tearing on the exit side of a cut. The kerf boards are factory adjusted so that the saw blade does not contact the kerf boards. Before use, adjust the kerf boards as follows:

First, unplug the tool. Loosen all the screws (3 each on left and right) securing the kerf boards. Re-tighten them

only to the extent that the kerf boards can still be easily moved by hand. Lower the handle fully and push in the stopper pin to lock the handle in the lowered position. Loosen the screw which secures the slide poles. Pull the carriage toward you fully. Adjust the kerf boards so that the kerf boards just contact the sides of the blade teeth. Tighten the front screws (do not tighten firmly). Push the carriage toward the guide fence fully and adjust the kerf boards so that the kerf boards just contact the sides of blade teeth. Tighten the rear screws (do not tighten firmly).

After adjusting the kerf boards, release the stopper pin and raise the handle. Then tighten all the screws securely.

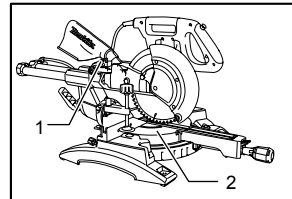
⚠CAUTION:

- Before and after changing the bevel angle, always adjust the kerf boards as described above.

Maintaining maximum cutting capacity

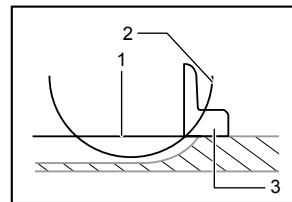
Unplug the tool before any adjustment is attempted. This tool is factory adjusted to provide the maximum cutting capacity for a 255 mm (10") saw blade.

When installing a new blade, always check the lower limit position of the blade and if necessary, adjust it as follows:



010298

1. Adjusting bolt
2. Turn base



001540

1. Top surface of turn base
2. Periphery of blade
3. Guide fence

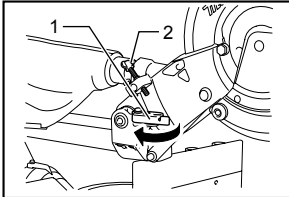
First, unplug the tool. Push the carriage toward the guide fence fully and lower the handle completely. Use the hex wrench to turn the adjusting bolt until the periphery of the blade extends slightly below the top surface of the turn base at the point where the front face of the guide fence meets the top surface of the turn base.

With the tool unplugged, rotate the blade by hand while holding the handle all the way down to be sure that the blade does not contact any part of the lower base. Re-adjust slightly, if necessary.

⚠ CAUTION:

- After installing a new blade, always be sure that the blade does not contact any part of the lower base when the handle is lowered completely. Always do this with the tool unplugged.

Stopper arm

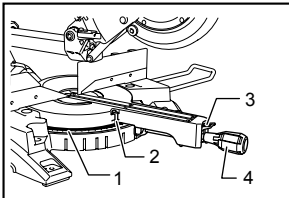


1. Stopper arm
2. Adjusting screw

010233

The lower limit position of the blade can be easily adjusted with the stopper arm. To adjust it, move the stopper arm in the direction of the arrow as shown in the figure. Adjust the adjusting screw so that the blade stops at the desired position when lowering the handle fully.

Adjusting the miter angle



1. Miter scale
2. Pointer
3. Lock lever
4. Grip

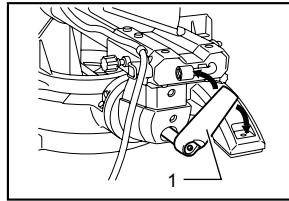
010409

Loosen the grip by turning counterclockwise. Turn the turn base while pressing down the lock lever. When you have moved the grip to the position where the pointer points to the desired angle on the miter scale, securely tighten the grip clockwise.

⚠ CAUTION:

- When turning the turn base, be sure to raise the handle fully.
- After changing the miter angle, always secure the turn base by tightening the grip firmly.

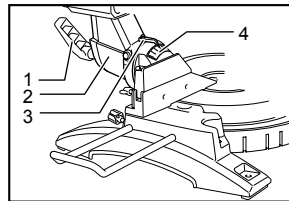
Adjusting the bevel angle



1. Lever

010236

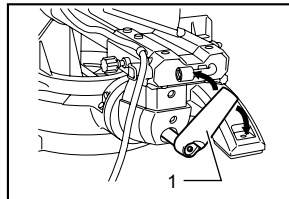
To adjust the bevel angle, loosen the lever at the rear of the tool counterclockwise. Unlock the arm by pushing the handle somewhat strongly in the direction that you intend to tilt the saw blade.



1. Lever
2. Arm
3. Pointer
4. Bevel scale

010235

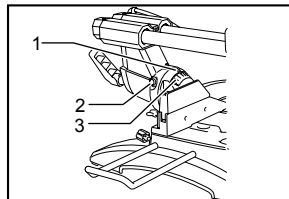
Tilt the saw blade until the pointer points to the desired angle on the bevel scale. Then tighten the lever clockwise firmly to secure the arm.



1. Lever

010236

When tilting the carriage to the right, tilt the carriage to the left slightly after loosening the lever and press the releasing button. With the releasing button being pressed, tilt the carriage to the right.



1. Pointer
2. Release button
3. Bevel scale

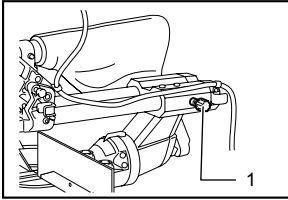
010430

Tilt the saw blade until the pointer points to the desired angle on the bevel scale. Then tighten the lever clockwise firmly to secure the arm.

⚠CAUTION:

- When tilting the saw blade, be sure to raise the handle fully.
- After changing the bevel angle, always secure the arm by tightening the lever clockwise.
- When changing bevel angles, be sure to position the kerf boards appropriately as explained in the "Positioning kerf boards" section.

Slide lock adjustment



010431

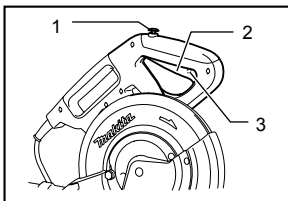
1. Locking screw

To lock the slide pole, turn the locking screw clockwise.

Switch action

⚠CAUTION:

- Before plugging in the tool, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released.
- Do not pull the switch trigger hard without pressing in the lock-off button. This can cause switch breakage.



010237

1. Lock-off button
2. Switch trigger
3. Hole for padlock

To prevent the switch trigger from being accidentally pulled, a lock-off button is provided. To start the tool, press in the lock-off button and pull the switch trigger. Release the switch trigger to stop.

A hole is provided in the switch trigger for insertion of padlock to lock the tool off.

⚠WARNING:

- Do not use a lock with a shank or cable any smaller than 6.35 mm (1/4") in diameter.
- NEVER use tool without a fully operative switch trigger. Any tool with an inoperative switch is HIGHLY DANGEROUS and must be repaired before further usage.

- For your safety, this tool is equipped with a lock-off button which prevents the tool from unintended starting. NEVER use the tool if it runs when you simply pull the switch trigger without pressing the lock-off button. Return tool to a Makita service center for proper repairs BEFORE further usage.
- NEVER tape down or defeat purpose and function of lock-off button.

Electric brake

This tool is equipped with an electric blade brake. If the tool consistently fails to quickly stop blade after switch trigger release, have tool serviced at a Makita service center.

The blade brake system is not a substitute for blade guard. NEVER USE TOOL WITHOUT A FUNCTIONING BLADE GUARD. SERIOUS PERSONAL INJURY CAN RESULT.

Electronic function

Soft start feature

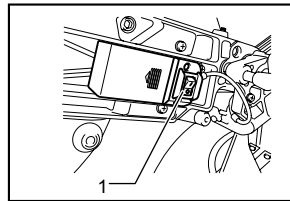
- Soft start because of suppressed starting shock.

Laser beam action

For model LS1018L only

⚠CAUTION:

- When not in use, be sure to turn off the laser



010257

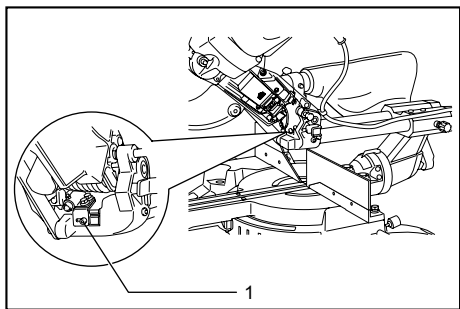
1. Switch for laser

⚠CAUTION:

- **LASER RADIATION**
Do not stare into beam.
- Before shifting the laser line or performing maintenance adjustment, be sure to unplug the tool.

To turn on the laser beam, press the upper position (I) of the switch. Press the lower position (O) to turn off.

Laser line can be shifted to either the left or right side of the saw blade by loosening the screw holding the laser unit box and shifting it in the desired direction. After shifting, be sure to tighten the screw.



1. Screw holding the laser unit box

010473

Laser line is factory adjusted so that it is positioned within 1 mm (0.04") from the side surface of the blade (cutting position).

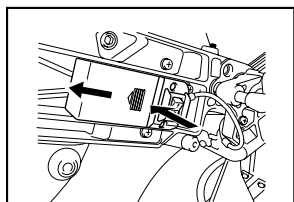
Cleaning of the lens for the laser light

If the lens for the laser light becomes dirty, or sawdust adheres to it in such a way that the laser line is no longer easily visible, unplug the saw and remove and clean the lens for the laser light carefully with a damp, soft cloth. Do not use solvents or any petroleum-based cleaners on the lens.

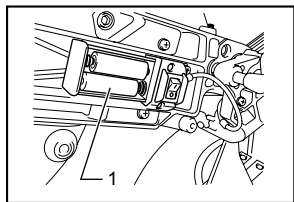
NOTE:

- When laser line is dim and almost or entirely invisible because of the direct sunlight in the indoor or outdoor window-by work, relocate the work area to a place not exposed to the direct sunlight.

Replacing the dry cells for laser unit



010399



010259

1. Dry cell

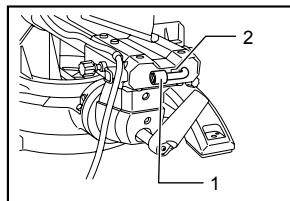
Remove the lid for the dry cells for laser unit by sliding while pressing it. Take out the old dry cells and put the new ones as shown in the figure. After replacing, return the lid to cover it.

ASSEMBLY

⚠CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before carrying out any work on the tool.

Storage of socket wrench with hex wrench on its other end



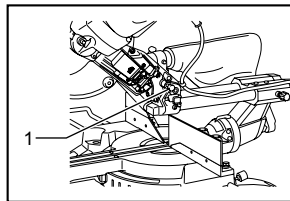
010240

The socket wrench is stored as shown in the figure. When using the socket wrench, pull it out of the wrench holder. After using the socket wrench, return it to the wrench holder.

Installing or removing saw blade

⚠CAUTION:

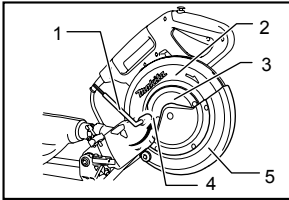
- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before installing or removing the blade.
- Use only the Makita socket wrench provided to install or remove the blade. Failure to do so may result in overtightening or insufficient tightening of the hex bolt. This could cause an injury.



010477

1. Stopper pin

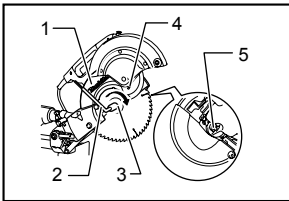
Lock the handle in the raised position by pushing in the stopper pin.



010241

To remove the blade, use the socket wrench to loosen the hex bolt holding the center cover by turning it counterclockwise. Raise the blade guard and center cover.

1. Socket wrench
2. Blade case
3. Center cover
4. Hex bolt
5. Blade guard



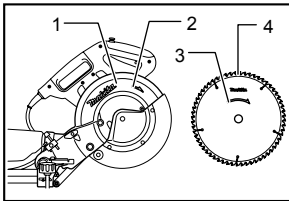
010242

Press the shaft lock to lock the spindle and use the socket wrench to loosen the hex bolt clockwise. Then remove the hex bolt, outer flange and blade.

1. Blade case
2. Socket wrench
3. Hex bolt
4. Arrow
5. Shaft lock

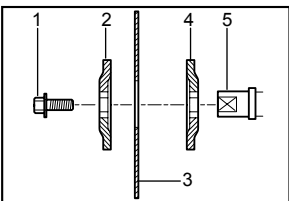
NOTE:

- When inner flange is removed mistakenly, be sure to install it on the spindle with its protrusion facing the spindle.



010244

1. Blade case
2. Arrow
3. Arrow
4. Saw blade



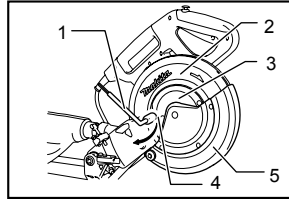
001786

To install the blade, mount it carefully onto the spindle, making sure that the direction of the arrow on the surface of the blade matches the direction of the arrow on the

1. Hex bolt
2. Outer flange
3. Saw blade
4. Inner flange
5. Spindle

blade case.

Install the outer flange and hex bolt, and then use the socket wrench to tighten the hex bolt (left-handed) securely counterclockwise while pressing the shaft lock.

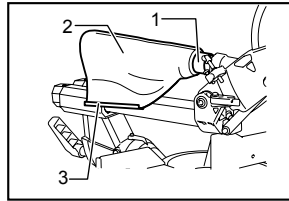


010562

Return the blade guard and center cover to its original position. Then tighten the hex bolt clockwise to secure the center cover. Release the handle from the raised position by pulling the stopper pin. Lower the handle to make sure that the blade guard moves properly. Make sure shaft lock has released spindle before making cut.

1. Socket wrench
2. Blade case
3. Center cover
4. Hex bolt
5. Blade guard

Dust bag (accessory)



010245

The use of the dust bag makes cutting operations clean and dust collection easy. To attach the dust bag, fit it onto the dust nozzle.

When the dust bag is about half full, remove the dust bag from the tool and pull the fastener out. Empty the dust bag of its contents, tapping it lightly so as to remove particles adhering to the insides which might hamper further collection.

1. Dust nozzle
2. Dust bag
3. Fastener

NOTE:

If you connect a vacuum cleaner to your saw, more efficient and cleaner operations can be performed.

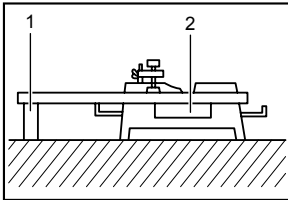
Securing workpiece

⚠WARNING:

- It is extremely important to always secure the workpiece properly and tightly with the vise. Failure to do so can cause the tool to be damaged and/or the workpiece to be destroyed. **PERSONAL INJURY MAY ALSO RESULT.** Also, after a cutting operation, **DO NOT** raise the blade until the blade has come to a complete stop.

⚠CAUTION:

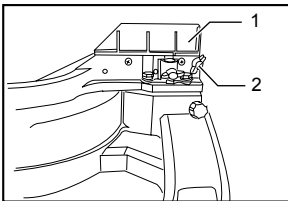
- When cutting long workpieces, use supports that are as high as the top surface level of the turn base. Do not rely solely on the vertical vise and/or horizontal vise to secure the workpiece. Thin material tends to sag. Support workpiece over its entire length to avoid blade pinch and possible KICKBACK.



1. Support
2. Turn base

001549

Sliding fence adjustment

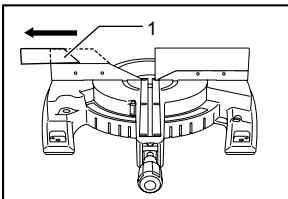


1. Sliding fence
2. Clamping screw

010480

⚠WARNING:

- Before operating the tool, make sure that the sliding fence is secured firmly.
- Before bevel-cutting, make sure that no part of the tool contacts the sliding fence when lowering and raising the handle fully at any position and pulling or pushing the carriage all the way at the lowest position..



1. Sliding fence

010472

⚠CAUTION:

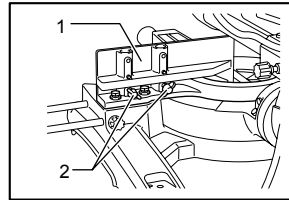
- When performing bevel cuts, slide the sliding fence to the left and secure it as shown in the figure. Otherwise, it will contact the blade or a part of the tool, causing possible serious injury to the operator. This tool is equipped with the sliding fence which should ordinarily be positioned as shown in the figure.

However, when performing left bevel cuts, set it to the left position as shown in the figure if the tool head contacts it. When bevel-cutting operations are complete, don't forget to return the sliding fence to the original position and secure it by firmly tightening the clamping screw.

Sub-fence R

⚠WARNING:

- Before operating the tool, make sure that the sub-fence R is secured firmly.
- Before performing right bevel cuts, remove the sub-fence R. It will contact the blade or a part of the tool, causing possible serious injury to the operator.

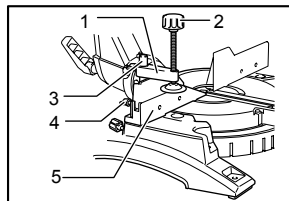


1. Sub-fence R
2. Screws

010427

The sub-fence R can be removed from the right side of the guide fence. To remove the sub-fence R, loosen the screw which secures the sub-fence R and pull it out. Follow the removal procedure in reverse to install it. When bevel-cutting operations are complete, don't forget to return the sub-fence R to the original position and secure it by firmly tightening the clamping screw.

Vertical vise



1. Vise arm
2. Vise knob
3. Vise rod
4. Screw
5. Guide fence

010393

The vertical vise can be installed on either the left or right side of the guide fence. Insert the vise rod into the hole in the guide fence and tighten the screw on the back of the guide fence to secure the vise rod.

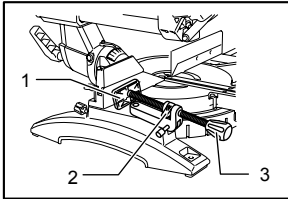
Position the vise arm according to the thickness and shape of the workpiece and secure the vise arm by tightening the screw. If the screw to secure the vise arm contacts the guide fence, install the screw on the opposite side of vise arm. Make sure that no part of the tool contacts the vise when lowering the handle fully and pulling or pushing the carriage all the way. If some part contacts the vise, re-position the vise. Press the workpiece flat against the guide fence and the

turn base. Position the workpiece at the desired cutting position and secure it firmly by tightening the vise knob.

⚠CAUTION:

- The workpiece must be secured firmly against the turn base and guide fence with the vise during all operations.

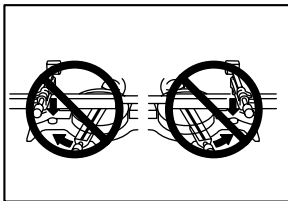
Horizontal vise (optional accessory)



1. Vise plate
2. Vise nut
3. Vise knob

010299

The horizontal vise can be installed in two positions on either the left or right side of the base. When performing 10° or greater miter cuts, install the horizontal vise on the side opposite the direction in which the turn base is to be turned.



005232

By flipping the vise nut to the left, the vise is released, and rapidly moves in and out. To grip the workpiece, push the vise knob forward until the vise plate contacts the workpiece and flip the vise nut to the right. Then turn the vise knob clockwise to secure the workpiece.

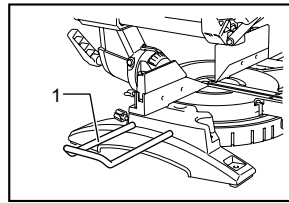
The maximum width of workpiece which can be secured by the horizontal vise is 215 mm (8-1/2").

When installing the horizontal vise on the right side of the base, also use the sub-fence R to secure the workpiece more firmly. Refer to the "Sub-fence R" section described on previously for installing the sub-fence R.

⚠CAUTION:

- Always rotate the vise nut to the right fully when securing the workpiece. Failure to do so may result in insufficient securing of the workpiece. This could cause the workpiece to be thrown, cause damage to the blade or cause the loss of control, which can result in PERSONAL INJURY.
- When cutting out thin workpiece, such as base boards, against the fence, always use the horizontal vise.

Holders



1. Holder

010413

The holders can be installed on either side as a convenient means of holding workpieces horizontally. Slip fully the holder rods into the holes in the base. Then tighten the holders securely with the screws.

⚠CAUTION:

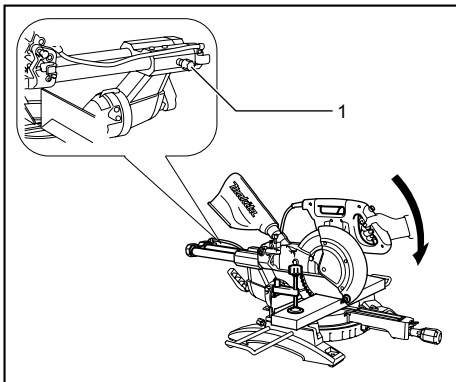
- Always support long workpieces level with the top surface of the turn base for accurate cuts and to prevent dangerous loss of control of the tool.

OPERATION

⚠CAUTION:

- Before use, be sure to release the handle from the lowered position by pulling the stopper pin.
- Make sure the blade is not contacting the workpiece, etc. before the switch is turned on.
- Do not apply excessive pressure on the handle when cutting. Too much force may result in overload of the motor and/or decreased cutting efficiency. Push down handle with only as much force as is necessary for smooth cutting and without significant decrease in blade speed.
- Gently press down the handle to perform the cut. If the handle is pressed down with force or if lateral force is applied, the blade will vibrate and leave a mark (saw mark) in the workpiece and the precision of the cut will be impaired.
- During a slide cut, gently push the carriage toward the guide fence without stopping. If the carriage movement is stopped during the cut, a mark will be left in the workpiece and the precision of the cut will be impaired.

1. Press cutting (cutting small workpieces)



1. Locking screw

010247

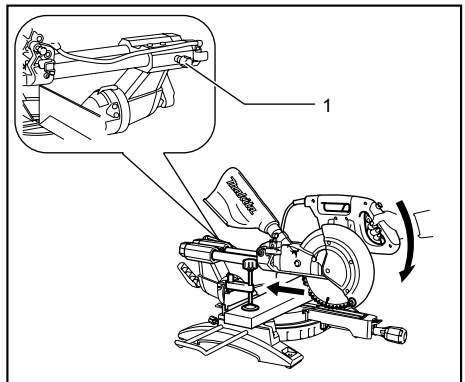
Workpieces up to 91 mm (3-5/8") high and 70 mm (2-3/4") wide can be cut in the following way.

Push the carriage toward the guide fence fully and tighten the locking screw clockwise to secure the carriage. Secure the workpiece with the vise. Switch on the tool without the blade making any contact and wait until the blade attains full speed before lowering. Then gently lower the handle to the fully lowered position to cut the workpiece. When the cut is completed, switch off the tool and WAIT UNTIL THE BLADE HAS COME TO A COMPLETE STOP before returning the blade to its fully elevated position.

⚠CAUTION:

- Firmly tighten the knob clockwise so that the carriage will not move during operation. Insufficient tightening may cause unexpected kickback of the blade. Possible serious PERSONAL INJURY may result.

2. Slide (push) cutting (cutting wide workpieces)



1. Locking screw

010248

Loosen the locking screw counterclockwise so that the carriage can slide freely. Secure the workpiece with the vise. Pull the carriage toward you fully. Switch on the tool without the blade making any contact and wait until the blade attains full speed. Press down the handle and PUSH THE CARRIAGE TOWARD THE GUIDE FENCE AND THROUGH THE WORKPIECE. When the cut is completed, switch off the tool and WAIT UNTIL THE BLADE HAS COME TO A COMPLETE STOP before returning the blade to its fully elevated position.

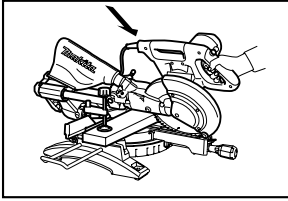
⚠CAUTION:

- Whenever performing the slide cut, FIRST PULL THE CARRIAGE TOWARD YOU FULLY and press down the handle to the fully lowered position, then PUSH THE CARRIAGE TOWARD THE GUIDE FENCE. NEVER START THE CUT WITH THE CARRIAGE NOT FULLY PULLED TOWARD YOU. If you perform the slide cut without pulling the carriage fully or if you perform the slide cut toward your direction, the blade may kickback unexpectedly with the potential to cause serious PERSONAL INJURY.
- Never perform the slide cut with the handle locked in the lowered position by pressing the stopper pin.
- Never loosen the locking screw which secures the carriage while the blade is rotating. This may cause serious injury.

3. Miter cutting

Refer to the previously covered "Adjusting the miter angle".

4. Bevel cut



010249

Loosen the lever and tilt the saw blade to set the bevel angle (Refer to the previously covered "Adjusting the bevel angle"). Be sure to retighten the lever firmly to secure the selected bevel angle safely. Secure the workpiece with a vise. Make sure the carriage is pulled all the way back toward the operator. Switch on the tool without the blade making any contact and wait until the blade attains full speed. Then gently lower the handle to the fully lowered position while applying pressure in parallel with the blade and **PUSH THE CARRIAGE TOWARD THE GUIDE FENCE TO CUT THE WORKPIECE**. When the cut is completed, switch off the tool and **WAIT UNTIL THE BLADE HAS COME TO A COMPLETE STOP** before returning the blade to its fully elevated position.

⚠ CAUTION:

- Always be sure that the blade will move down to bevel direction during a bevel cut. Keep hands out of path of saw blade.
- During a bevel cut, it may create a condition whereby the piece cut off will come to rest against the side of the blade. If the blade is raised while the blade is still rotating, this piece may be caught by the blade, causing fragments to be scattered which is dangerous. The blade should be raised **ONLY** after the blade has come to a complete stop.
- When pressing down the handle, apply pressure in parallel with the blade. If a force is applied perpendicularly to the turn base or if the pressure direction is changed during a cut, the precision of the cut will be impaired.
- Always slide the sliding fence so that it does not interfere any part of the carriage when performing bevel cuts.
- Always remove the sub-fence R so that it does not interfere any part of the carriage when performing right bevel cuts.

5. Compound cutting

Compound cutting is the process in which a bevel angle is made at the same time in which a miter angle is being cut on a workpiece. Compound

cutting can be performed at angle shown in the table.

Miter angle	Bevel angle
Left and Right 0° - 45°	Left and Right 0° - 45°

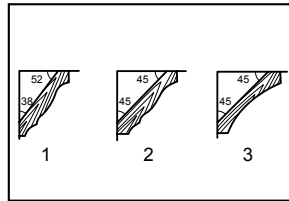
009713

When performing compound cutting, refer to "Press cutting", "Slide cutting", "Miter cutting" and "Bevel cut" explanations.

6. Cutting crown and cove moldings

Crown and cove moldings can be cut on a compound miter saw with the moldings laid flat on the turn base.

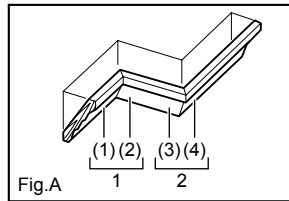
There are two common types of crown moldings and one type of cove moldings; 52/38° wall angle crown molding, 45° wall angle crown molding and 45° wall angle cove molding. See illustrations.



001555

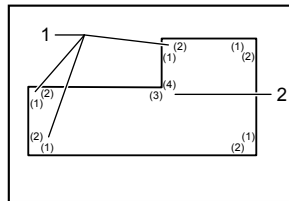
1. 52/38° type crown molding
2. 45° type crown molding
3. 45° type cove molding

There are crown and cove molding joints which are made to fit "Inside" 90° corners ((1) and (2) in Fig. A) and "Outside" 90° corners ((3) and (4) in Fig. A).



001556

1. Inside corner
2. Outside corner



001557

1. Inside corner
2. Outside corner

Measuring

Measure the wall length and adjust workpiece on table to cut wall contact edge to desired length. Always make sure that cut workpiece length **at the**

back of the workpiece is the same as wall length. Adjust cut length for angle of cut. Always use several pieces for test cuts to check the saw angles.

When cutting crown and cove moldings, set the bevel angle and miter angle as indicated in the table (A) and position the moldings on the top surface of the saw base as indicated in the table (B).

In the case of left bevel cut

Table (A)

	Molding position in Fig. A	Bevel angle		Miter angle	
		52/38° type	45° type	52/38° type	45° type
For inside corner	(1)	Left 33.9°	Left 30°	Right 31.6°	Right 35.3°
	(2)			Left 31.6°	Left 35.3°
For outside corner	(3)			Right 31.6°	Right 35.3°
	(4)			Left 31.6°	Left 35.3°

006361

Table (B)

	Molding position in Fig. A	Molding edge against guide fence	Finished piece
For inside corner	(1)	Ceiling contact edge should be against guide fence.	Finished piece will be on the Left side of blade.
	(2)	Wall contact edge should be against guide fence.	
For outside corner	(3)	Wall contact edge should be against guide fence.	Finished piece will be on the Right side of blade.
	(4)	Ceiling contact edge should be against guide fence.	

006362

Example:

In the case of cutting 52/38° type crown molding for position (1) in Fig. A:

- Tilt and secure bevel angle setting to 33.9° LEFT.
- Adjust and secure miter angle setting to 31.6° RIGHT.
- Lay crown molding with its broad back (hidden) surface down on the turn base with its CEILING CONTACT EDGE against the guide fence on the saw.

- The finished piece to be used will always be on the LEFT side of the blade after the cut has been made.

In the case of right bevel cut

Table (A)

	Molding position in Fig. A	Bevel angle		Miter angle	
		52/38° type	45° type	52/38° type	45° type
For inside corner	(1)	Right 33.9°	Right 30°	Right 31.6°	Right 35.3°
	(2)			Left 31.6°	Left 35.3°
For outside corner	(3)			Right 31.6°	Right 35.3°
	(4)			Left 31.6°	Left 35.3°

006363

Table (B)

	Molding position in Fig. A	Molding edge against guide fence	Finished piece
For inside corner	(1)	Wall contact edge should be against guide fence.	Finished piece will be on the Right side of blade.
	(2)	Ceiling contact edge should be against guide fence.	
For outside corner	(3)	Wall contact edge should be against guide fence.	Finished piece will be on the Left side of blade.
	(4)	Ceiling contact edge should be against guide fence.	

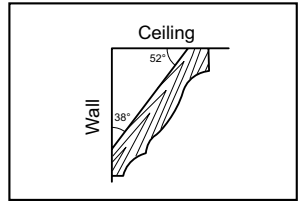
006364

Example:

In the case of cutting 52/38° type crown molding for position (1) in Fig. A:

- Tilt and secure bevel angle setting to 33.9° RIGHT.
- Adjust and secure miter angle setting to 31.6° RIGHT.
- Lay crown molding with its broad back (hidden) surface down on the turn base with its WALL CONTACT EDGE against the guide fence on the saw.
- The finished piece to be used will always be on the RIGHT side of the blade after the cut has been made.

Compound Miter Saw Miter and Bevel Angle Settings



000031

Wall to Crown Molding Angle: 52/38 degrees

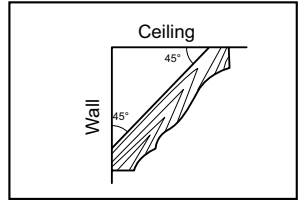
Wall Angle (deg.)	Bevel Angle (deg.)	Miter Angle (deg.)
60	43.0	46.8
61	42.8	46.3
62	42.5	45.7
63	42.2	45.1
64	41.9	44.6
65	41.7	44.0
66	41.4	43.5
67	41.1	42.9
68	40.8	42.4
69	40.5	41.9
70	40.2	41.3
71	39.9	40.8
72	39.6	40.3
73	39.3	39.8
74	39.0	39.2
75	38.7	38.7
76	38.4	38.2
77	38.1	37.7
78	37.8	37.2
79	37.4	36.8
80	37.1	36.3
81	36.8	35.8
82	36.5	35.3
83	36.2	34.8
84	35.8	34.4
85	35.5	33.9
86	35.2	33.4
87	34.9	33.0
88	34.5	32.5
89	34.2	32.1
90	33.9	31.6
91	33.5	31.2
92	33.2	30.7
93	32.8	30.3
94	32.5	29.9
95	32.2	29.4
96	31.8	29.0
97	31.5	28.6
98	31.1	28.2
99	30.8	27.7
100	30.4	27.3

Wall Angle (deg.)	Bevel Angle (deg.)	Miter Angle (deg.)
101	30.1	26.9
102	29.7	26.5
103	29.4	26.1
104	29.0	25.7
105	28.7	25.3
106	28.3	24.9
107	28.0	24.5
108	27.6	24.1
109	27.2	23.7
110	26.9	23.3
111	26.5	22.9
112	26.1	22.6
113	25.8	22.2
114	25.4	21.8
115	25.0	21.4
116	24.7	21.0
117	24.3	20.7
118	23.9	20.3
119	23.6	19.9
120	23.2	19.6
121	22.8	19.2
122	22.5	18.8
123	22.1	18.5
124	21.7	18.1
125	21.3	17.8
126	21.0	17.4
127	20.6	17.1
128	20.2	16.7
129	19.8	16.4
130	19.5	16.0
131	19.1	15.7
132	18.7	15.3
133	18.3	15.0
134	17.9	14.6
135	17.6	14.3
136	17.2	14.0
137	16.8	13.6
138	16.4	13.3
139	16.0	13.0
140	15.6	12.8

Wall Angle (deg.)	Bevel Angle (deg.)	Miter Angle (deg.)
141	15.3	12.3
142	14.9	12.0
143	14.5	11.6
144	14.1	11.3
145	13.7	11.0
146	13.3	10.7
147	12.9	10.3
148	12.5	10.0
149	12.2	9.7
150	11.8	9.4
151	11.4	9.0
152	11.0	8.7
153	10.8	8.4
154	10.2	8.1
155	9.8	7.8
156	9.4	7.5
157	9.0	7.1
158	8.6	6.8
159	8.3	6.5
160	7.9	6.2
161	7.5	5.9
162	7.1	5.6
163	6.7	5.3
164	6.3	4.9
165	5.9	4.6
166	5.5	4.3
167	5.1	4.0
168	4.7	3.7
169	4.3	3.4
170	3.9	3.1
171	3.5	2.8
172	3.2	2.5
173	2.8	2.2
174	2.4	1.8
175	2.0	1.5
176	1.6	1.2
177	1.2	0.9
178	0.8	0.6
179	0.4	0.3
180	0.0	0.0

EN0002-1

Compound Miter Saw Miter and Bevel Angle Settings



000032

Wall to Crown Molding Angle: 45 degrees

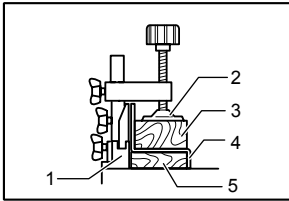
Wall Angle (deg.)	Bevel Angle (deg.)	Miter Angle (deg.)
60	37.8	50.8
61	37.5	50.2
62	37.3	49.6
63	37.1	49.1
64	36.8	48.5
65	36.6	48.0
66	36.4	47.4
67	36.1	46.9
68	35.9	46.4
69	35.6	45.8
70	35.4	45.3
71	35.1	44.8
72	34.9	44.2
73	34.6	43.7
74	34.4	43.2
75	34.1	42.7
76	33.9	42.1
77	33.6	41.6
78	33.3	41.1
79	33.1	40.6
80	32.8	40.1
81	32.5	39.6
82	32.3	39.1
83	32.0	38.6
84	31.7	38.1
85	31.4	37.7
86	31.1	37.2
87	30.9	36.7
88	30.6	36.2
89	30.3	35.7
90	30.0	35.3
91	29.7	34.8
92	29.4	34.3
93	29.1	33.9
94	28.8	33.4
95	28.5	32.9
96	28.2	32.5
97	27.9	32.0
98	27.6	31.6
99	27.3	31.1
100	27.0	30.7

Wall Angle (deg.)	Bevel Angle (deg.)	Miter Angle (deg.)
101	26.7	30.2
102	26.4	29.8
103	26.1	29.4
104	25.8	28.9
105	25.5	28.5
106	25.2	28.1
107	24.9	27.6
108	24.6	27.2
109	24.2	26.8
110	23.9	26.3
111	23.6	25.9
112	23.3	25.5
113	23.0	25.1
114	22.7	24.7
115	22.3	24.3
116	22.0	23.8
117	21.7	23.4
118	21.4	23.0
119	21.0	22.6
120	20.7	22.2
121	20.4	21.8
122	20.0	21.4
123	19.7	21.0
124	19.4	20.6
125	19.1	20.2
126	18.7	19.8
127	18.4	19.4
128	18.1	19.0
129	17.7	18.6
130	17.4	18.2
131	17.1	17.9
132	16.7	17.5
133	16.4	17.1
134	16.0	16.7
135	15.7	16.3
136	15.4	15.9
137	15.0	15.6
138	14.7	15.2
139	14.3	14.8
140	14.0	14.4

Wall Angle (deg.)	Bevel Angle (deg.)	Miter Angle (deg.)
141	13.7	14.1
142	13.3	13.7
143	13.0	13.3
144	12.6	12.9
145	12.3	12.6
146	11.9	12.2
147	11.6	11.8
148	11.2	11.5
149	10.9	11.1
150	10.5	10.7
151	10.2	10.4
152	9.8	10.0
153	9.5	9.6
154	9.2	9.3
155	8.8	8.9
156	8.5	8.5
157	8.1	8.2
158	7.8	7.8
159	7.4	7.5
160	7.1	7.1
161	6.7	6.7
162	6.4	6.4
163	6.0	6.0
164	5.6	5.7
165	5.3	5.3
166	4.9	5.0
167	4.6	4.6
168	4.2	4.3
169	3.9	3.9
170	3.5	3.5
171	3.2	3.2
172	2.8	2.8
173	2.5	2.5
174	2.1	2.1
175	1.8	1.8
176	1.4	1.4
177	1.1	1.1
178	0.7	0.7
179	0.4	0.4
180	0.0	0.0

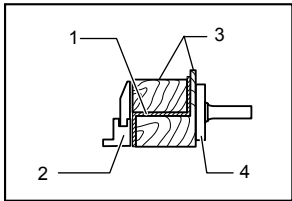
EN0003-1

7. Cutting aluminum extrusion



1. Guide fence
2. Vise
3. Spacer block
4. Aluminum extrusion
5. Spacer block

010404



1. Aluminum extrusion
2. Guide fence
3. Spacer block
4. Horizontal vise (optional accessory)

010469

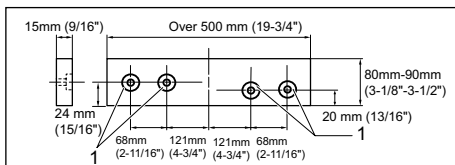
When securing aluminum extrusions, use spacer blocks or pieces of scrap as shown in the figure to prevent deformation of the aluminum. Use a cutting lubricant when cutting the aluminum extrusion to prevent build-up of the aluminum material on the blade.

⚠ CAUTION:

- Never attempt to cut thick or round aluminum extrusions. Thick aluminum extrusions may come loose during operation and round aluminum extrusions cannot be secured firmly with this tool.

8. Wood facing

Use of wood facing helps to assure splinter-free cuts in workpieces. Attach a wood facing to the guide fence using the holes in the guide fence. See the figure concerning the dimensions for a suggested wood facing.



1. Holes

010536

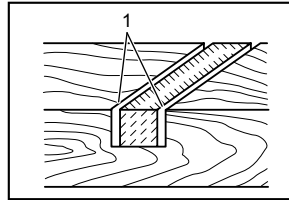
⚠ CAUTION:

- Use straight wood of even thickness as the wood facing.
- Use screws to attach the wood facing to the guide fence. The screws should be installed so that the

screw heads are below the surface of the wood facing.

- When the wood facing is attached, do not turn the turn base with the handle lowered. The blade and/or the wood facing will be damaged.

9. Groove cutting



001563

1. Cut grooves with blade

A dado type cut can be made by proceeding as follows:

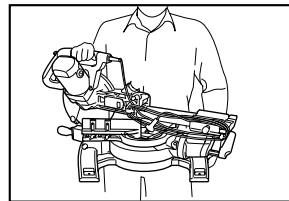
Adjust the lower limit position of the blade using the adjusting screw and the stopper arm to limit the cutting depth of the blade. Refer to "Stopper arm" section described previously.

After adjusting the lower limit position of the blade, cut parallel grooves across the width of the workpiece using a slide (push) cut as shown in the figure. Then remove the workpiece material between the grooves with a chisel. Do not attempt to perform this type of cut using wide (thick) blades or with a dado blade. Possible loss of control and injury may result.

⚠ CAUTION:

- Be sure to return the stopper arm to the original position when performing other than groove cutting.

Carrying tool



010250

Make sure that the tool is unplugged. Secure the blade at 0° bevel angle and the turn base at right miter angle fully. Secure the slide poles after pulling the carriage toward you fully. Lower the handle fully and lock it in the lowered position by pushing in the stopper pin.

Wind the power supply cord using the cord rests.

Carry the tool by holding the tool base as shown in the figure. If you remove the holders, dust bag, etc., you can carry the tool more easily.

Carry the tool by holding both sides of the tool base as shown in the figure. If you remove the holders, dust bag, etc., you can carry the tool more easily.

⚠ CAUTION:

- Always secure all moving portions before carrying the tool.
- Stopper pin is for carrying and storage purposes only and not for any cutting operations.

MAINTENANCE

⚠ CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before attempting to perform inspection or maintenance.

⚠ WARNING:

- Always be sure that the blade is sharp and clean for the best and safest performance.

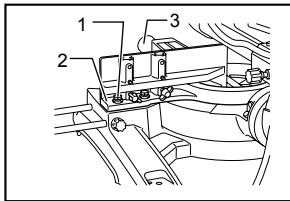
NOTICE:

- Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

Adjusting the cutting angle

This tool is carefully adjusted and aligned at the factory, but rough handling may have affected the alignment. If your tool is not aligned properly, perform the following:

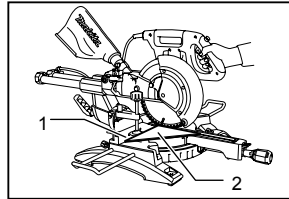
1. Miter angle



1. Hex bolt
2. Guide fence
3. Grip

010410

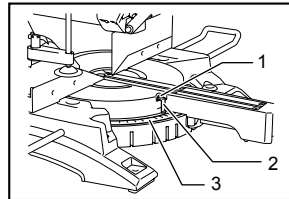
Push the carriage toward the guide fence and tighten the locking screw to secure the carriage. Loosen the grip which secures the turn base. Turn the turn base so that the pointer points to 0° on the miter scale. Then turn the turn base slightly clockwise and counterclockwise to seat the turn base in the 0° miter notch. (Leave as it is if the pointer does not point to 0°.) Loosen the hex sockets bolts securing the guide fence using the socket wrench.



1. Guide fence
2. Triangular rule

010252

Lower the handle fully and lock it in the lowered position by pushing in the stopper pin. Square the side of the blade with the face of the guide fence using a triangular rule, try-square, etc. Then securely tighten the hex socket bolts on the guide fence in the order from the right side.



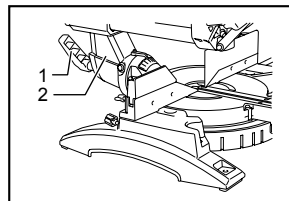
1. Screw
2. Pointer
3. Miter scale

010253

Make sure that the pointer points to 0° on the miter scale. If the pointer does not point to 0°, loosen the screw which secures the pointer and adjust the pointer so that it will point to 0°.

2. Bevel angle

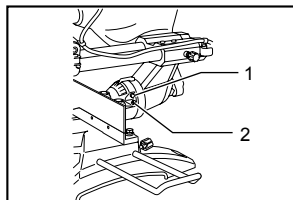
- (1) 0° bevel angle



1. Lever
2. Arm

010411

Push the carriage toward the guide fence and tighten the locking screw to secure the carriage. Lower the handle fully and lock it in the lowered position by pushing in the stopper pin. Loosen the lever at the rear of the tool.

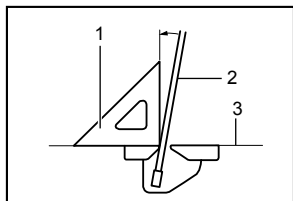


1. 0° bevel angle adjusting bolt
2. Left 45° bevel angle adjusting bolt

010476

Turn the hex bolt on the right side of the arm two or three revolutions counterclockwise to tilt the blade to the right.

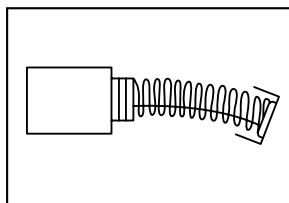
Adjust the 45° bevel angle only after performing 0° bevel angle adjustment. To adjust left 45° bevel angle, loosen the lever and tilt the blade to the left fully. Make sure that the pointer on the arm points to 45° on the bevel scale on the arm holder. If the pointer does not point to 45°, turn the 45° bevel angle adjusting bolt on the right side of the arm holder until the pointer points to 45°. To adjust the right 45° bevel angle, perform the same procedure as that described above.



1. Triangular rule
2. Saw blade
3. Top surface of turn base

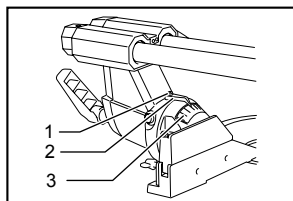
001819

Carefully square the side of the blade with the top surface of the turn base using the triangular rule, try-square, etc. by turning the hex bolt on the right side of the arm clockwise. Then tighten the lever securely.



007834

Remove and check the carbon brushes regularly. Replace when they wear down to 3 mm in length. Keep the carbon brushes clean and free to slip in the holders. Both carbon brushes should be replaced at the same time. Use only identical carbon brushes. Use a screwdriver to remove the brush holder caps. Take out the worn carbon brushes, insert the new ones and secure the brush holder caps.

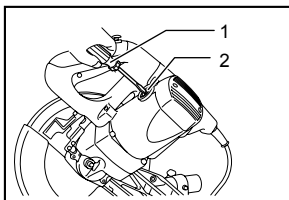


1. Screw
2. Pointer
3. Bevel scale

010261

Make sure that the pointer on the arm point to 0° on the bevel scale on the arm holder. If they do not point to 0°, loosen the screw which secure the pointer and adjust it so that it will point to 0°.

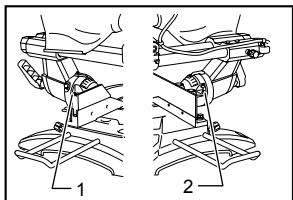
(2) 45° bevel angle



1. Screwdriver
2. Brush holder cap

010412

After replacing brushes, plug in the tool and break in brushes by running tool with no load for about 10 minutes. Then check the tool while running and electric brake operation when releasing the switch trigger. If electric brake is not working well, ask your local Makita service center for repair.



1. Right 45° bevel angle adjusting bolt
2. Left 45° bevel angle adjusting bolt

010481

After use

- After use, wipe off chips and dust adhering to the tool with a cloth or the like. Keep the blade guard clean according to the directions in the previously covered section titled "Blade guard". Lubricate the sliding portions with machine oil to prevent rust.
- When storing the tool, pull the carriage toward you fully.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized or Factory Service Centers, always using Makita replacement parts.

ACCESSORIES

CAUTION:

- These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Steel & Carbide-tipped saw blades

Miter saw blades	For smooth and precise cutting in various materials.
Combination	General purpose blade for fast and smooth rip, crosscuts and miters.
Crosscutting	For smoother cross grain cuts. Slices cleanly against the grain.
Fine cross cuts	For sand-free cuts cleanly against the grain.
Non-ferrous metals miter saw blades	For miters in aluminum, copper, brass, tubing, and other non-ferrous metals.

006526

- Sub-fence R
- Vise assembly (Horizontal vise)
- Vertical vise
- Socket wrench with hex wrench on its other end
- Holder
- Dust bag
- Elbow
- Triangular rule

MAKITA LIMITED ONE YEAR WARRANTY

Warranty Policy

Every Makita tool is thoroughly inspected and tested before leaving the factory. It is warranted to be free of defects from workmanship and materials for the period of ONE YEAR from the date of original purchase. Should any trouble develop during this one year period, return the COMPLETE tool, freight prepaid, to one of Makita's Factory or Authorized Service Centers. If inspection shows the trouble is caused by defective workmanship or material, Makita will repair (or at our option, replace) without charge.

This Warranty does not apply where:

- repairs have been made or attempted by others:
- repairs are required because of normal wear and tear:
- the tool has been abused, misused or improperly maintained:
- alterations have been made to the tool.

IN NO EVENT SHALL MAKITA BE LIABLE FOR ANY INDIRECT, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES FROM THE SALE OR USE OF THE PRODUCT. THIS DISCLAIMER APPLIES BOTH DURING AND AFTER THE TERM OF THIS WARRANTY.

MAKITA DISCLAIMS LIABILITY FOR ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING IMPLIED WARRANTIES OF "MERCHANTABILITY" AND "FITNESS FOR A SPECIFIC PURPOSE," AFTER THE ONE YEAR TERM OF THIS WARRANTY.

This Warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you. Some states do not allow limitation on how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you.

EN0006-1

FRANÇAIS (Mode d'emploi original)

SPÉCIFICATIONS

Modèle	LS1018 / LS1018L
Diamètre de la lame	255 mm (10")
Diamètre de l'orifice	15,88 mm (5/8")
Capacités de coupe maximales (H x P)	

Angle de coupe d'onglet	Angle de coupe en biseau		
	45° (Gauche)	0°	45° (droite)
0°	50 mm x 305 mm (2" x 12")	91 mm x 305 mm (3-5/8" x 12")	31 mm x 305 mm (1-1/4" x 12")
45°	(gauche) 50 mm x 200 mm (2" x 7-7/8") (droite) 50 mm x 215 mm (2" x 8-1/2")	91 mm x 215 mm (3-5/8" x 8-1/2")	31 mm x 215 mm (1-1/4" x 8-1/2")
60° (droite)	-	91 mm x 150 mm (3-5/8" x 5-7/8")	-

Vitesse à vide (T/MIN)	4 300/min.
Type de laser (LS1018L uniquement)	Longueur d'ondes 660 nm, sortie maximale < 1mW (Laser Classe II)
Dimensions (L x P x H)	825 mm x 536 mm x 633 mm (32-1/2" x 21-1/8" x 25")
Poids net	19,8 kg (43,7 lbs)

- Étant donné l'évolution constante de notre programme de recherche et de développement, les spécifications contenues dans ce manuel sont sujettes à modification sans préavis.
- Les spécifications peuvent varier suivant les pays.
- Poids conforme à la procédure EPTA du 01/2003

USA007-2

Pour votre propre sécurité, veuillez lire le manuel d'instructions

Avant d'utiliser l'outil

Conservez-le pour référence ultérieure

PRÉCAUTIONS GÉNÉRALES (POUR TOUS LES OUTILS)

1. **VOUS DEVEZ CONNAÎTRE VOTRE OUTIL ÉLECTRIQUE.** Lisez attentivement le manuel d'instructions. Familiarisez-vous avec les applications et limites de l'outil, ainsi qu'avec les risques potentiels qui lui sont spécifiques.
2. **MAINTENEZ LES PROTECTEURS EN PLACE** et en bon état de fonctionnement.
3. **RETIREZ LES CLÉS DE RÉGLAGE ET DE SERRAGE.** Prenez l'habitude de vous assurer que les clés de réglage et de serrage ont été

retirées de l'outil avant de le mettre sous tension.

4. **MAINTENEZ LA ZONE DE TRAVAIL PROPRE.** Les zones de travail et les établis encombrés ouvrent grande la porte aux accidents.
5. **ÉVITEZ L'UTILISATION DANS UN ENVIRONNEMENT DANGEREUX.** N'utilisez pas les outils électriques dans les endroits humides ou mouillés, et ne les exposez pas à la pluie. Maintenez un éclairage adéquat dans la zone de travail. Ne vous servez pas de votre outil en présence de liquides ou gaz inflammables.
6. **MAINTENEZ LES ENFANTS À L'ÉCART.** Toute autre personne que l'utilisateur de l'outil doit se tenir à une distance sûre de l'aire de travail.
7. **FAITES EN SORTE QUE L'ATELIER SOIT SANS DANGER POUR LES ENFANTS,** en y posant des cadenas, un interrupteur principal, ou en retirant des équipements leurs clés de démarrage.
8. **NE FORCEZ PAS L'OUTIL.** Il effectuera un travail de meilleure qualité et plus sécuritaire s'il est utilisé au régime pour lequel il a été conçu.

9. **UTILISEZ LE BON OUTIL.** Ne forcez pas un outil ou accessoire à effectuer un travail pour lequel il n'a pas été conçu.
 10. **PORTEZ DES VÊTEMENTS ADÉQUATS.** Ne portez ni vêtements ni gants amples, ni cravate, anneaux/bagues, bracelets ou autres bijoux susceptibles d'être happés par les pièces mobiles de l'outil. Le port de chaussures antidérapantes est recommandé. Portez un filet de protection pour envelopper les cheveux longs.
 11. **PORTEZ TOUJOURS DES LUNETTES DE SÉCURITÉ.** Si le travail de coupe dégage de la poussière, portez également un écran facial ou un masque antipoussières. Les lunettes ordinaires ne sont munies que de lentilles résistantes aux chocs ; elles ne constituent PAS des lunettes de sécurité.
 12. **FIXEZ BIEN LA PIÈCE.** Lorsque cela est possible, fixez la pièce à travailler à l'aide de dispositifs de serrage ou d'un étiau. Cela est plus sécuritaire que l'utilisation de la main et libère les deux mains pour le maniement de l'outil.
 13. **MAINTENEZ UNE BONNE POSITION.** Assurez-vous d'une bonne prise au sol et d'une bonne position d'équilibre en tout temps.
 14. **PRENEZ SOIN DES OUTILS.** Maintenez les outils bien aiguisés et propres pour assurer une performance sécuritaire et optimale. Suivez les instructions de lubrification et de changement des accessoires.
 15. **DÉBRANCHEZ LES OUTILS** avant tout travail de réparation ou avant de changer les accessoires tels que lames, embouts/forets/fraises et couteaux.
 16. **RÉDUISEZ LES RISQUES DE MISE EN MARCHÉ ACCIDENTELLE.** Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil.
 17. **UTILISEZ LES ACCESSOIRES RECOMMANDÉS.** Consultez le manuel de l'utilisateur pour savoir quels sont les accessoires recommandés. L'utilisation d'accessoires non adéquats peut comporter un risque de blessure.
 18. **NE VOUS APPUYEZ JAMAIS SUR L'OUTIL.** Vous courez un risque de blessure grave si l'outil bascule ou si vous touchez accidentellement l'outil tranchant.
 19. **VÉRIFIEZ S'IL Y A DES PIÈCES ENDOMMAGÉES.** Avant d'utiliser l'outil, tout protecteur ou dispositif endommagé doit être vérifié soigneusement afin de s'assurer qu'il fonctionne adéquatement et peut remplir la fonction pour laquelle il est conçu. Vérifiez si les pièces mobiles sont bien alignées et bien fixées, vérifiez la présence de pièces brisées, vérifiez que l'outil est bien monté et assurez-vous que rien ne peut entraver son bon fonctionnement. Un protecteur ou tout autre dispositif endommagé doit être adéquatement réparé ou remplacé.
 20. **SENS D'ALIMENTATION.** Vous devez faire avancer la pièce à l'encontre de la lame ou de l'outil tranchant, non la faire progresser dans le même sens.
 21. **NE LAISSEZ JAMAIS SANS SURVEILLANCE UN OUTIL EN MARCHÉ. COUPEZ LE CONTACT.** Attendez que l'outil se soit complètement arrêté avant de le quitter.
 22. **PIÈCES DE RECHANGE.** Seules des pièces de rechange identiques aux originales doivent être utilisées lors des réparations.
 23. **FICHES POLARISÉES.** Pour réduire les risques de choc électrique, cet appareil est muni d'une fiche polarisée (une des lames est plus large que l'autre). Cette fiche ne peut être insérée dans une prise polarisée que dans un seul sens. Si la fiche ne s'insère pas à fond dans la prise, insérez-la en sens inverse. Si elle ne s'insère toujours pas à fond, contactez un technicien qualifié pour faire installer une prise appropriée. N'apportez aucune modification à la fiche.
- MISE EN GARDE RELATIVE À LA TENSION :** avant de brancher l'outil sur une source d'alimentation (prise ou autre dispositif), assurez-vous que la tension du circuit correspond à celle qui est spécifiée sur la plaque signalétique de l'outil. L'utilisation d'une source d'alimentation dont la tension est supérieure à celle spécifiée pour l'outil peut entraîner une GRAVE BLESSURE et endommager l'outil. En cas de doute, NE BRANCHEZ PAS L'OUTIL. L'utilisation d'une source d'alimentation dont la tension est inférieure à la valeur indiquée sur la plaque signalétique endommagera le moteur.
- UTILISEZ UN CORDON PROLONGATEUR ADÉQUAT.** Assurez-vous que le cordon prolongateur est en bon état. Lors de l'utilisation d'un cordon prolongateur, utilisez sans faute un cordon assez gros pour conduire le courant que l'outil nécessite. Un cordon trop petit provoquera une baisse de tension de secteur, résultant en une perte de puissance et une surchauffe. Le Tableau 1 indique la dimension appropriée de cordon selon sa longueur et selon l'intensité nominale indiquée sur la plaque signalétique. En cas de doute sur un cordon donné,

utilisez le cordon suivant (plus gros). Plus le numéro de gabarit indiqué est petit, plus le cordon est gros.

Tableau 1. Gabarit minimum du cordon

Intensité nominale		Volts	Longueur totale du cordon en pieds			
		120 V	25 pi	50 pi	100 pi	150 pi
Plus de	Pas plus de	Calibre américain des fils				
0	6	18	16	16	14	
6	10	18	16	14	12	
10	12	16	16	14	12	
12	16	14	12	Non recommandé		

000173

USB036-2

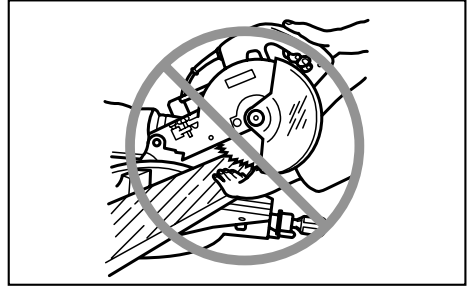
RÈGLES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES

NE vous laissez PAS tromper (au fil d'une utilisation répétée) par un sentiment d'aisance et de familiarité avec le produit, en négligeant le respect rigoureux des consignes de sécurité qui accompagnent la scie à chariot mixte. L'utilisation non sécuritaire ou incorrecte de cet outil comporte un risque de blessure grave.

- Portez un protecteur pour la vue.
- Maintenez les mains hors de la ligne de coupe de la lame. Évitez tout contact avec la lame lorsqu'elle continue de tourner après la mise hors tension de l'outil. Elle peut alors quand même causer de graves blessures.
- N'utilisez jamais la scie sans les protections en place. Assurez-vous avant chaque utilisation que le protecteur de lame se referme bien. N'utilisez pas la scie si le protecteur de lame ne se déplace pas librement et ne se referme pas instantanément. Ne fixez ou n'attachez jamais le protecteur de lame en position ouverte.
- N'effectuez aucune opération en tenant la pièce uniquement avec la main. La pièce doit être fixée fermement contre le socle rotatif et le garde de guidage avec un étau lors de toutes les opérations. N'utilisez jamais la main pour immobiliser la pièce.
- N'approchez jamais les mains de la lame.
- Coupez le contact et attendez l'arrêt de la lame avant de déplacer la pièce ou de modifier les réglages.
- Débranchez l'outil avant le changement de lame ou la réparation.
- Pour réduire les risques de blessure, ramenez le chariot complètement vers l'arrière après chaque opération de coupe en travers.
- Avant de transporter l'outil, immobilisez d'abord toutes ses pièces mobiles.
- La broche de blocage qui verrouille en position basse le porte-lame est conçue exclusivement pour le transport et le rangement de l'outil, et ne doit être utilisée pour aucun travail de coupe.
- N'utilisez pas l'outil en présence de liquides ou gaz inflammables.
- Avant l'utilisation, vérifiez toujours soigneusement l'absence de fissures ou de dommages sur la lame. Veuillez remplacer immédiatement toute lame fissurée ou endommagée. La présence de résine et de goudron sur la lame ralentit la scie et entraîne une augmentation des risques de recul. Pour nettoyer la lame, retirez-la d'abord de l'outil, puis utilisez un décapant, de l'eau chaude ou du kérosène pour retirer la colle et les copeaux. N'utilisez jamais d'essence.
- Un REcul peut se produire lors d'une coupe en glissière. Un REcul se produit lorsque la lame se coince dans la pièce pendant la coupe et se trouve soudainement ramenée vers l'utilisateur. Il peut en résulter une perte de maîtrise de l'outil et une grave blessure. Si la lame commence à se coincer dans la pièce pendant la coupe, interrompez la coupe et relâchez immédiatement l'interrupteur.
- Utilisez exclusivement les flasques spécifiés pour cet outil.
- Prenez garde d'endommager l'arbre, les flasques (tout particulièrement leur surface d'installation) ou le boulon. L'endommagement de ces pièces peut causer une cassure de la lame.
- Assurez-vous que le socle rotatif est bien immobilisé, de sorte qu'il ne bouge pas pendant l'opération. Fixez la scie à une surface de travail ou à un établi stable au moyen des orifices de la base. N'utilisez JAMAIS l'outil si vous vous trouvez dans une

position qui n'assure pas une pleine liberté de mouvement.

17. Pour votre sécurité, retirez les copeaux et autres petites pièces présentes sur la table avant de commencer le travail.
18. Évitez les clous. Avant de travailler votre pièce, inspectez-la et retirez-en tous les clous.
19. Assurez-vous que le blocage de l'arbre est libéré avant de mettre le contact.
20. Assurez-vous que la lame n'entre pas en contact avec le socle rotatif lorsqu'elle se trouve sur sa position la plus basse.
21. Tenez la poignée fermement. N'oubliez pas que la scie se déplace légèrement vers le haut ou le bas au démarrage et à l'arrêt.
22. Assurez-vous que la lame n'entre pas en contact avec la pièce avant de mettre l'outil sous tension.
23. Avant d'utiliser l'outil sur la pièce, laissez-le tourner à vide un instant. Soyez attentif à toute vibration ou sautellement pouvant indiquer que la lame n'est pas bien installée ou est mal équilibrée.
24. Attendez que la lame atteigne sa pleine vitesse avant de procéder à la coupe.
25. Arrêtez immédiatement votre outil dès que vous observez quelque chose d'anormal.
26. N'essayez pas de verrouiller la gâchette en position de marche.
27. Demeurez attentif en tout temps, et tout particulièrement lors des travaux répétitifs et monotones. Ne vous laissez pas emporter par un sentiment de sécurité trompeur. Les lames ne pardonnent pas.
28. Utilisez toujours les accessoires recommandés dans le présent manuel. L'utilisation d'accessoires inadéquats, tels que les meules abrasives par exemple, peut entraîner une blessure.
29. Ne tenez JAMAIS la pièce du côté droit de la scie avec la main gauche, et vice versa. Cela s'appelle une coupe à bras croisé et expose l'utilisateur à un RISQUE DE GRAVE BLESSURE, tel qu'indiqué sur l'illustration. Utilisez TOUJOURS un étau pour immobiliser la pièce.



000030

30. Ne maltraitez pas le cordon. Ne tirez jamais directement sur le cordon pour le débrancher de la prise. Maintenez le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, de l'eau et des objets tranchants.
31. N'empilez JAMAIS plusieurs pièces sur la table de travail pour accélérer le travail de coupe. Coupez les pièces une à la fois.
32. Certains matériaux contiennent des produits chimiques qui peuvent être toxiques. Prenez les précautions nécessaires pour éviter l'inhalation de ces poussières ou leur contact avec la peau. Conformez-vous aux consignes de sécurité du fournisseur du matériau.

CONSERVEZ CE MODE D'EMPLOI.

⚠AVERTISSEMENT:

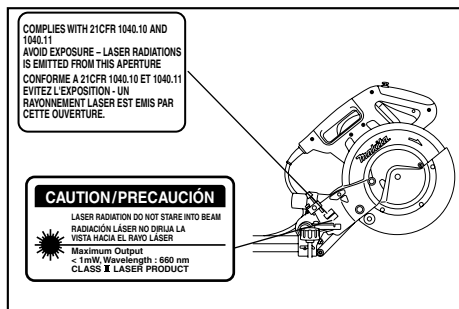
Une MAUVAISE UTILISATION de l'outil ou l'ignorance des consignes de sécurité du présent manuel d'instructions peuvent entraîner une grave blessure.

USB098-1

RÈGLES DE SÉCURITÉ ADDITIONNELLES POUR LE LASER

⚠ATTENTION:

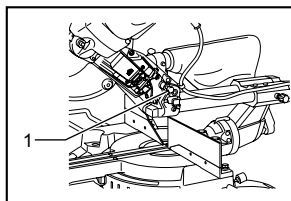
- RAYONNEMENT LASER, NE PAS REGARDER DIRECTEMENT LE RAYON.
- ÉVITEZ L'EXPOSITION – UN RAYONNEMENT LASER EST ÉMIS PAR L'OUVERTURE.
- IL Y A DANGER D'EXPOSITION AU RAYONNEMENT LASER SI DES COMMANDES OU RÉGLAGES AUTRES QUE CEUX SPÉCIFIÉS DANS LE PRÉSENT MANUEL SONT EXÉCUTÉS.



010500

Pose

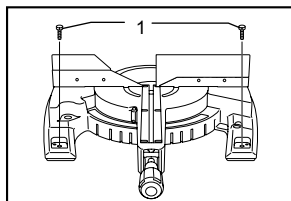
Montage du banc



1. Broche de blocage

010477

À sa sortie d'usine, la poignée de cet outil est verrouillée en position basse par la broche de blocage. Pour dégager la broche de blocage, abaissez légèrement la poignée et tirez sur la broche.



1. Boulon

010229

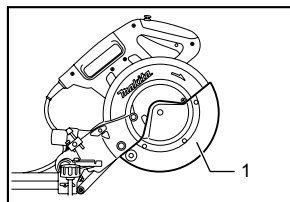
Cet outil doit être boulonné sur une surface plane et stable avec quatre boulons, en utilisant les trous d'éclissage pratiqués dans la base de l'outil. Cela aidera à prévenir les risques de basculement et de blessure.

DESCRIPTION DU FONCTIONNEMENT

⚠ ATTENTION:

- Assurez-vous toujours que l'outil est hors tension et débranché avant de l'ajuster ou de vérifier son fonctionnement.

Protecteur de lame



1. Protecteur de lame

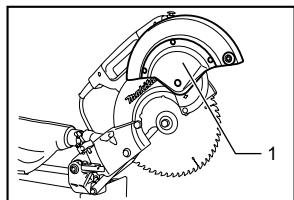
010230

Le protecteur de lame s'élève automatiquement lorsque vous abaissez la poignée. Le protecteur étant équipé d'un ressort de rappel, il revient à sa position d'origine une fois la coupe terminée et la poignée relevée. NE JAMAIS MODIFIER OU RETIRER LE PROTECTEUR DE LAME OU SON RESSORT.

Pour votre propre sécurité, maintenez toujours le protecteur de lame en bonne condition. Tout fonctionnement irrégulier du protecteur de lame doit être corrigé immédiatement. Assurez-vous que le mécanisme de rappel du protecteur fonctionne correctement. NE JAMAIS UTILISER L'OUTIL SI LE PROTECTEUR DE LAME OU LE RESSORT EST ENDOMMAGÉ, DÉFECTUEUX OU RETIRÉ. CELA EST EXTRÊMEMENT DANGEREUX ET PEUT CAUSER UNE GRAVE BLESSURE.

Si le protecteur de lame transparent devient sale ou si la sciure de bois y adhère au point que la lame et/ou la pièce ne soit plus bien visible, débranchez la scie et nettoyez soigneusement le protecteur avec un chiffon humide. N'utilisez pas de solvants ni de détergents à base d'essence sur le protecteur en plastique.

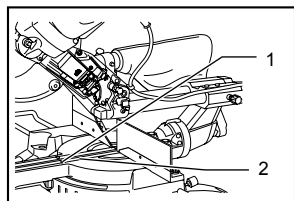
Lorsque le protecteur est très sale et qu'il n'est plus possible de voir à travers, utilisez la clé à douille fournie pour desserrer le boulon hexagonal qui retient le couvercle central. Desserrer le boulon hexagonal en le faisant tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, puis soulevez le protecteur de lame et le couvercle central. Le nettoyage du protecteur de lame peut être effectué de manière plus complète et efficace lorsqu'il se trouve dans cette position. Une fois le nettoyage terminé, effectuez la procédure ci-dessus en sens inverse et fixez le boulon. Ne retirez pas le ressort du protecteur de lame. Lorsque le protecteur se décolore avec le temps ou sous l'effet des rayons ultraviolets, contactez un centre de service après-vente Makita pour vous procurer un nouveau protecteur. NE PAS MODIFIER OU RETIRER LE PROTECTEUR.



1. Protecteur de lame

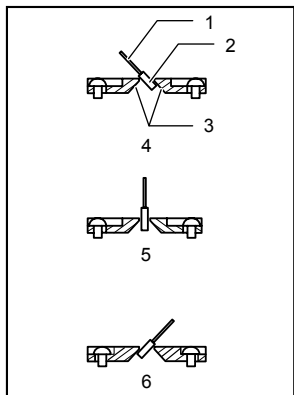
010231

Positionnement du plateau de découpe



1. Vis
2. Plateau de découpe

010297



1. Lame
2. Dents de la lame
3. Plateau de découpe
4. Coupe en biseau sur la gauche
5. Coupe rectiligne
6. Coupe en biseau sur la droite

001538

Le socle rotatif de cet outil est équipé de plateaux de découpe pour réduire la déchirure du côté extérieur de la coupe. Les plateaux de découpe sont réglés en usine de sorte qu'ils n'entrent pas en contact avec la lame. Avant l'utilisation, ajustez les plateaux de découpe comme suit: Débranchez d'abord l'outil. Desserrez toutes les vis (3 à gauche et à droite) qui immobilisent les plateaux de découpe. Resserrez-les de façon à pouvoir déplacer facilement les plateaux de découpe manuellement. Abaissez complètement la poignée et enfoncez la broche d'arrêt pour verrouiller la poignée dans cette position. Desserrez la vis qui immobilise les tiges de glissement. Tirez complètement le chariot vers vous. Réglez les plateaux de découpe de sorte qu'ils n'entrent en contact qu'avec les côtés des dents de la lame.

Serrez les vis avant (ne les serrez pas fermement). Poussez complètement le chariot vers le garde de guidage et réglez les plateaux de découpe de sorte qu'ils n'entrent en contact qu'avec les côtés des dents de la lame. Serrez les vis arrière (ne les serrez pas fermement).

Après le réglage des plateaux de découpe, relâchez la broche de blocage et soulevez la poignée. Serrez ensuite toutes les vis fermement.

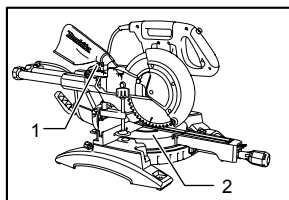
⚠ ATTENTION:

- Avant et après la modification de l'angle de coupe en biseau, ajustez toujours les plateaux de découpe de la façon décrite ci-dessus.

Maintien de la capacité de coupe maximale

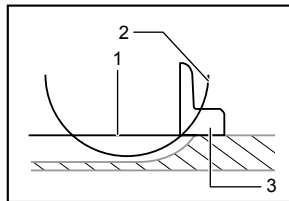
Débranchez l'outil avant d'y entreprendre tout réglage. Cet outil est réglé en usine de sorte que sa capacité de coupe maximale soit atteinte avec une lame de 255 mm (10").

Lorsque vous posez une nouvelle lame, vérifiez toujours la position limite inférieure de la lame, et réglez-la comme suit au besoin:



1. Boulon de réglage
2. Socle rotatif

010298



1. Face supérieure du socle rotatif
2. Bord de la lame
3. Garde de guidage

001540

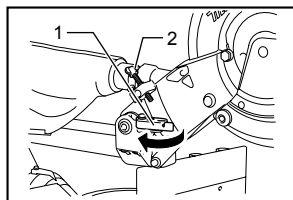
Débranchez d'abord l'outil. Poussez complètement le chariot vers le garde de guidage et abaissez totalement la poignée. Utilisez la clé hexagonale pour tourner le boulon de réglage jusqu'à ce que la périphérie de la lame dépasse légèrement sous la face supérieure du socle rotatif au point de rencontre entre le garde de guidage et la face supérieure du socle rotatif.

Débranchez l'outil et faites tourner la lame manuellement en maintenant la poignée en position parfaitement abaissée, pour être sûr que la lame n'entre en contact avec aucune partie de la base inférieure. Au besoin, effectuez un léger réajustement.

⚠ATTENTION:

- Après avoir posé une nouvelle lame, assurez-vous toujours qu'elle n'entre en contact avec aucune partie de la base inférieure lorsque la poignée est complètement abaissée. Débranchez toujours l'outil avant d'effectuer cette opération.

Bras de blocage

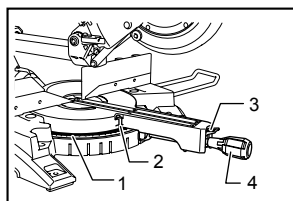


1. Bras de blocage
2. Vis de réglage

010233

Le bras de blocage permet un réglage facile de la position limite inférieure de la lame. Pour l'ajuster, déplacez le bras de blocage dans le sens de la flèche, tel qu'indiqué sur l'illustration. Réglez la vis de réglage de sorte que la lame s'arrête à la position désirée lorsque la poignée est complètement abaissée.

Réglage de l'angle de coupe d'onglet



1. Échelle de coupe d'onglet
2. Index
3. Levier de verrouillage
4. Poignée

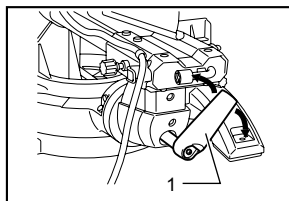
010409

Desserrez la poignée en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Faites tourner le socle rotatif tout en abaissant le levier de verrouillage. Après avoir déplacé la poignée sur la position où le pointeur indique l'angle désiré sur l'échelle de coupe d'onglet, serrez fermement la poignée dans le sens des aiguilles d'une montre.

⚠ATTENTION:

- Assurez-vous de soulever complètement la poignée lorsque vous faites tourner le socle rotatif.
- Après avoir modifié l'angle de coupe d'onglet, fixez toujours le socle rotatif en serrant à fond la poignée.

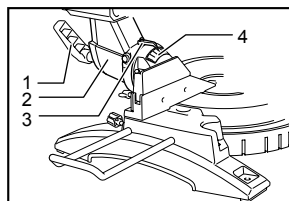
Réglage de l'angle de coupe en biseau



1. Levier

010236

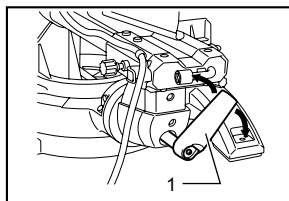
Pour ajuster l'angle de coupe en biseau, desserrez le levier à l'arrière de l'outil dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Déverrouillez le bras en poussant assez fort sur la poignée, dans le sens où vous désirez incliner la lame.



1. Levier
2. Bras
3. Index
4. Échelle de coupe en biseau

010235

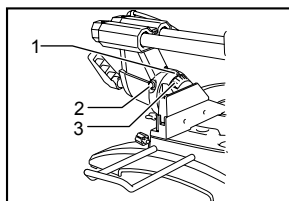
Inclinez la lame jusqu'à ce que le pointeur indique l'angle désiré sur l'échelle de coupe en biseau. Serrez ensuite le levier fermement dans le sens des aiguilles d'une montre pour fixer le bras.



1. Levier

010236

Lors de l'inclinaison du chariot vers la droite, inclinez le chariot légèrement vers la gauche après avoir desserré le levier et appuyez sur le bouton de déblocage. Tout en appuyant sur le bouton de déblocage, inclinez le chariot vers la droite.



1. Index
2. Bouton de libération
3. Échelle de coupe en biseau

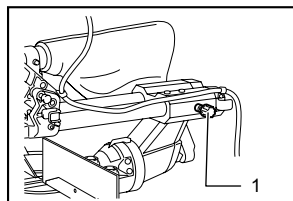
010430

Inclinez la lame jusqu'à ce que le pointeur indique l'angle désiré sur l'échelle de coupe en biseau. Serrez ensuite le levier fermement dans le sens des aiguilles d'une montre pour fixer le bras.

⚠ATTENTION:

- Assurez-vous de soulever complètement la poignée lorsque vous inclinez la lame.
- Après avoir modifié l'angle de coupe en biseau, fixez toujours le bras en serrant le levier dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Lorsque vous modifiez l'angle de coupe en biseau, assurez-vous toujours de bien placer les plateaux de découpe, tel que décrit dans la section "Positionnement des plateaux de découpe."

Réglage du verrou de la glissière



010431

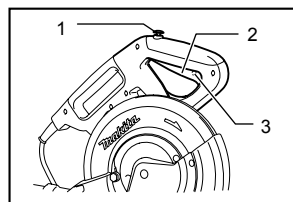
Pour verrouiller la tige de glissement, tournez la vis de verrouillage dans le sens des aiguilles d'une montre.

1. Vis de verrouillage

Interrupteur

⚠ATTENTION:

- Avant de brancher l'outil, assurez-vous toujours que la gâchette fonctionne correctement et revient en position d'arrêt une fois relâchée.
- N'appuyez pas fortement sur la gâchette sans avoir d'abord enfoncé le bouton de sécurité. Vous risqueriez de briser la gâchette.



010237

Un bouton de sécurité est fourni pour prévenir la pression accidentelle sur la gâchette. Pour faire démarrer l'outil, appuyez sur le bouton de sécurité puis sur la gâchette. Pour l'arrêter, relâchez la gâchette.

Un trou a été prévu dans la gâchette pour l'insertion d'un cadenas permettant de déverrouiller l'outil.

1. Bouton de sécurité
2. Gâchette
3. Trou pour cadenas

⚠AVERTISSEMENT:

- N'utilisez pas un verrou dont la tige ou le câble a un diamètre inférieur à 6,35 mm (1/4").
- NE JAMAIS utiliser un outil dont la gâchette ne fonctionne pas parfaitement. Tout outil dont la gâchette est inopérante est EXTRÊMEMENT DANGEREUX et doit faire l'objet d'une réparation avant d'être à nouveau utilisé.
- Pour assurer votre sécurité, cet outil est équipé d'un bouton de sécurité qui prévient le démarrage de l'outil par inadvertance. NE JAMAIS utiliser l'outil s'il se met en marche sur simple pression de la gâchette alors que vous n'avez pas appuyé sur le bouton de sécurité. Retournez alors l'outil à un centre de service après-vente Makita pour le faire réparer AVANT d'en poursuivre l'utilisation.
- Le bouton de sécurité ne doit JAMAIS être immobilisé avec de la bande adhésive ou modifié.

Frein électrique

Cet outil est équipé d'un frein à lame électrique. Si à plusieurs reprises l'outil ne s'arrête pas rapidement après le relâchement de la gâchette, faites-le réparer dans un centre de service après-vente Makita.

Le mécanisme de frein à lame ne doit pas être utilisé en remplacement du protecteur de lame. N'UTILISEZ JAMAIS L'OUTIL LORSQUE LE PROTECTEUR DE LAME NE FONCTIONNE PAS. CELA COMPORTE DES RISQUES DE BLESSURE GRAVE.

Fonction électronique

Fonction de démarrage en douceur

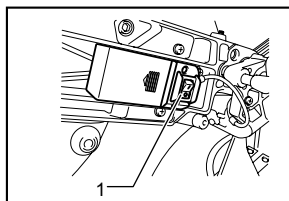
- La suppression du choc de démarrage permet un démarrage en douceur.

Action du faisceau laser

Pour le modèle LS1018L uniquement

⚠ATTENTION:

- Lorsque vous ne l'utilisez pas, assurez-vous de désactiver le laser



010257

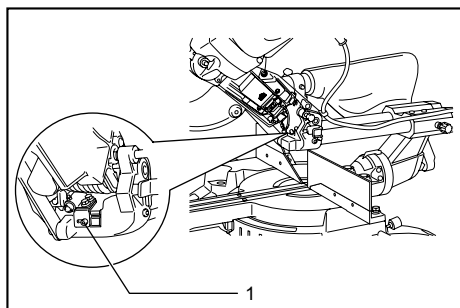
⚠ATTENTION:

- RAYONNEMENT LASER
Ne pas regarder directement le rayon.
- Avant de déplacer la ligne du laser ou de réaliser des réglages de maintenance, assurez-vous de

débrancher l'outil.

Pour allumer le faisceau laser, appuyez sur la position supérieure (I) de l'interrupteur. Appuyez sur sa position inférieure (O) pour éteindre.

Vous pouvez déplacer la ligne du laser vers la droite ou vers la gauche de la lame de la scie en desserrant la vis supportant l'unité laser et en déplaçant cette dernière dans le sens souhaité. Après le déplacement, assurez-vous de serrer la vis.



1. Vis supportant l'unité laser

010473

La ligne laser est ajustée en usine pour se trouver à moins de 1 mm (0,04") de la face latérale de la lame (position de coupe).

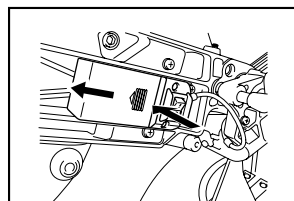
Nettoyage de la lentille de lumière laser

Lorsque la lentille de lumière laser est sale ou que la sciure de bois qui y adhère rend la ligne laser peu visible, débranchez la scie puis retirez et nettoyez doucement la lentille de la lumière laser avec un chiffon doux et humide. N'utilisez pas de solvants ni de détergents à base de pétrole pour nettoyer la lentille.

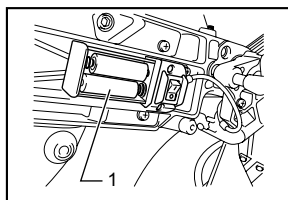
NOTE:

- Si la ligne de coupe est trop pâle et presque imperceptible parce que vous travaillez dans un endroit exposé directement aux rayons du soleil ou près d'une fenêtre intérieure ou extérieure, changez de zone de travail pour ne plus être exposé directement aux rayons du soleil.

Remplacement des charbons de l'unité laser



010399



1. Charbon

010259

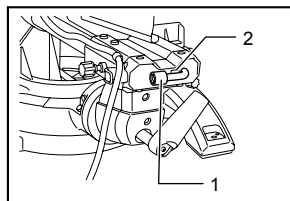
Retirez le capuchon des charbons de l'unité laser en les faisant glisser tout en y exerçant une pression. Sortez les anciens charbons et placez les neufs tel qu'illustré sur la figure. Après le remplacement, remettez le capuchon en place.

ASSEMBLAGE

⚠ATTENTION:

- Avant d'effectuer toute intervention sur l'outil, assurez-vous toujours qu'il est hors tension et débranché.

Stockage de la clé à douille avec clé hexagonale à l'autre bout



1. Clé à douille avec clé hexagonale à l'autre bout
2. Support à clé

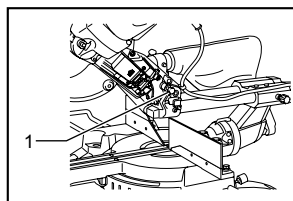
010240

Le rangement de la clé à douille s'effectue de la façon indiquée sur l'illustration. Pour utiliser la clé à douille, retirez-la du support à clé. Après avoir utilisé la clé à douille, remettez-la dans le support à clé.

Pose et retrait de la lame de scie

⚠ATTENTION:

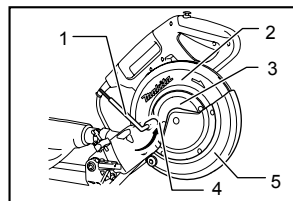
- Assurez-vous toujours que l'outil est hors tension et débranché avant de poser ou de retirer la lame.
- Utilisez exclusivement la clé à douille Makita fournie pour poser ou retirer la lame. Sinon, le boulon hexagonal risque d'être trop ou pas assez serré. Cela peut entraîner une blessure.



1. Broche de blocage

010477

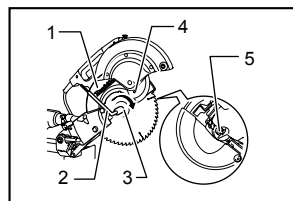
Verrouillez la poignée en position élevée en y poussant la broche de blocage.



1. Clé à douille
2. Boîtier de la lame
3. Couvercle central
4. Boulon hexagonal
5. Protecteur de lame

010241

Pour retirer la lame, utiliser la clé à douille pour desserrer le boulon hexagonal qui retient le couvercle central, en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Soulevez le protecteur de lame et le couvercle central.



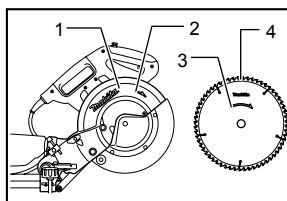
1. Boîtier de la lame
2. Clé à douille
3. Boulon hexagonal
4. Flèche
5. Verrouillage de l'arbre

010242

Appuyez sur le blocage de l'arbre pour verrouiller l'arbre, et utilisez la clé à douille pour desserrer le boulon hexagonal dans le sens des aiguilles d'une montre. Retirez ensuite le boulon hexagonal, le flasque extérieur et la lame.

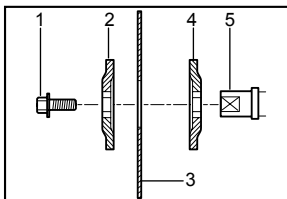
NOTE:

- Lorsque le flasque intérieur est retiré par erreur, assurez-vous de l'installer sur l'axe, sa protubérance face à l'axe.



1. Boîtier de la lame
2. Flèche
3. Flèche
4. Lame

010244

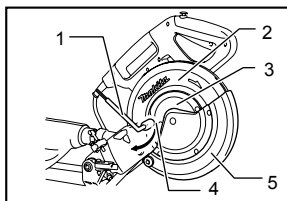


1. Boulon hexagonal
2. Bague externe
3. Lame
4. Bague interne
5. Axe

001786

Pour installer la lame, montez-la soigneusement sur l'axe en vous assurant que le sens indiqué par la flèche sur la surface de la lame correspond à celui de la flèche du carter de lame.

Installez le flasque extérieur et le boulon hexagonal, puis, à l'aide de la clé à douille, serrez à fond le boulon hexagonal (filetage à gauche) en le tournant vers la gauche tout en appuyant sur le blocage de l'arbre.

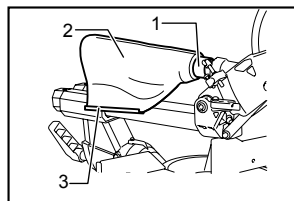


1. Clé à douille
2. Boîtier de la lame
3. Couvercle central
4. Boulon hexagonal
5. Protecteur de lame

010562

Remettez le protecteur de lame et le couvercle central en position initiale. Serrez ensuite le boulon hexagonal dans le sens des aiguilles d'une montre pour fixer le couvercle central. Tirez sur la broche de blocage pour dégager la poignée de la position élevée. Abaissez la poignée pour vous assurer que le protecteur de lame se déplace adéquatement. Avant de procéder à la coupe, assurez-vous que le blocage de l'arbre n'est pas engagé sur l'arbre.

Sac à poussières (accessoire)



1. Raccord à poussières
2. Sac à poussières
3. Pièce de fixation

010245

L'utilisation du sac à poussières permet d'effectuer des coupes en toute propreté et facilite la collecte des poussières. Pour fixer le sac à poussières, insérez-le dans le raccord à poussières.

Lorsque le sac à poussières est environ à moitié plein, retirez-le de l'outil et tirez sur l'agrafe. Videz le sac à poussières, en le tapant légèrement pour retirer les particules qui adhèrent à sa surface intérieure et risqueraient de faire obstacle à la collecte des poussières par la suite.

NOTE:

Vous pourrez effectuer un travail plus efficace et plus propre si vous raccordez un aspirateur à votre scie.

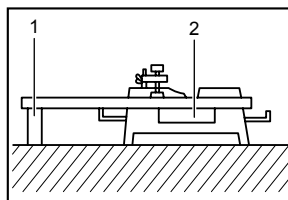
Immobilisation de la pièce

⚠️ AVERTISSEMENT:

- Il est très important de toujours immobiliser la pièce de manière adéquate et ferme avec l'étau. Sinon, vous risquez d'endommager l'outil et/ou de détruire la pièce. CELA COMPORTE ÉGALEMENT UN RISQUE DE BLESSURE. De plus, après la coupe, NE PAS soulever la lame avant qu'elle ne se soit complètement arrêtée.

⚠️ ATTENTION:

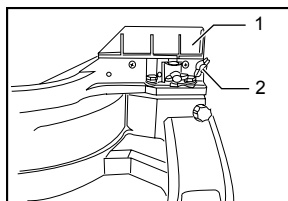
- Lorsque vous coupez des pièces longues, utilisez des supports aussi hauts que le niveau de la surface supérieure du socle rotatif. Ne vous contentez pas d'un étau vertical et/ou d'un étau horizontal pour immobiliser la pièce. Les matériaux minces ont tendance à s'affaisser. Supportez la pièce sur toute sa longueur, pour éviter que la lame ne se coince et provoque un éventuel CHOC EN RETOUR.



1. Support
2. Socle rotatif

001549

Réglage de l'ergot coulissant

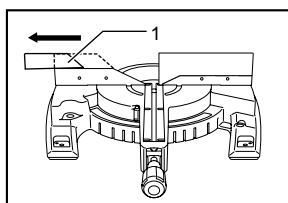


1. Ergot coulissant
2. Vis de serrage

010480

⚠️ AVERTISSEMENT:

- Avant d'utiliser l'outil, assurez-vous que l'ergot coulissant est fermement fixé.
- Avant le biseautage, assurez-vous qu'aucune pièce de l'outil ne touche à l'ergot coulissant lorsque vous abaissez et relevez complètement la poignée, dans quelque position que ce soit, et lorsque vous tirez ou poussez le chariot en position abaissée.



1. Ergot coulissant

010472

⚠️ ATTENTION:

- Lors de la réalisation de coupes en biseau, faites glisser l'ergot coulissant vers la gauche tel qu'illustré sur la figure. Sinon, il touchera la lame ou une pièce de l'outil, ce qui risque de blesser grièvement l'opérateur.

Cet outil est équipé d'un ergot coulissant, qui doit être placé comme illustré sur la figure.

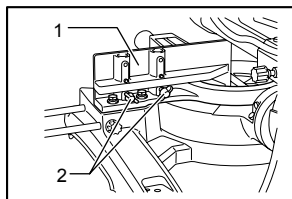
Cependant, lors de la réalisation de coupes en biseau vers la gauche, placez-le sur la gauche comme illustré sur la figure si la tête de l'outil le touche.

Lorsque le biseautage est terminé, n'oubliez pas de remettre l'ergot coulissant dans sa position originale et de l'immobiliser fermement avec la vis de serrage.

Garde auxiliaire de droite

⚠️ AVERTISSEMENT:

- Avant d'utiliser l'outil, assurez-vous que le garde auxiliaire de droite est fermement fixé.
- Avant de réaliser des coupes en biseau vers la droite, retirez le garde auxiliaire de droite. Il risque de toucher la lame ou une pièce de l'outil, ce qui risque de blesser grièvement l'opérateur.



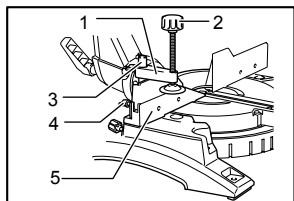
1. Garde auxiliaire de droite
2. Vis

010427

Le garde auxiliaire de droite peut être retiré par le côté droit du garde de guidage. Pour retirer le garde auxiliaire de droite, desserrez la vis qui le fixe et tirez-le. Suivez la procédure inverse pour le réinstaller.

Lorsque le biseautage est terminé, n'oubliez pas de remettre le garde auxiliaire de droite dans sa position originale et de l'immobiliser fermement avec la vis de serrage.

Étau vertical



1. Bras de l'étau
2. Bouton de l'étau
3. Tige de l'étau
4. Vis
5. Garde de guidage

010393

L'étau vertical peut être installé soit du côté gauche ou du côté droit du garde de guidage. Insérez la tige de l'étau dans l'orifice situé à l'arrière du garde de guidage, et serrez la vis pour immobiliser la tige de l'étau.

Positionnez le bras de l'étau selon l'épaisseur et la forme de la pièce, et fixez le bras de l'étau en serrant la vis. Si la vis qui retient le bras de l'étau entre en contact avec le garde de guidage, installez-la de l'autre côté du bras de l'étau. Assurez-vous qu'aucune partie de l'outil n'entre en contact avec l'étau lorsque vous abaissez complètement la poignée et tirez ou poussez jusqu'au bout le chariot. Si une partie quelconque entre en contact avec l'étau, modifiez la position de ce dernier.

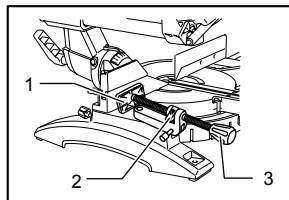
Appuyez la pièce bien à plat contre le garde de guidage et tournez le socle rotatif. Placez la pièce sur la position de coupe désirée et immobilisez-la fermement en serrant

le bouton de l'étau.

⚠️ ATTENTION:

- La pièce doit être fixée fermement contre le socle rotatif et le garde de guidage avec l'étau pendant toutes les opérations.

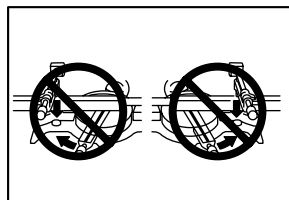
Étau horizontal (Accessoire en option)



1. Plaque de l'étau
2. Écrou de l'étau
3. Bouton de l'étau

010299

L'étau horizontal peut être installé sur l'une ou l'autre de deux positions, du côté gauche ou droit de la base. Lorsque vous effectuez des coupes d'onglet de 10° ou plus, installez l'étau horizontal du côté opposé au sens où doit être tourné le socle rotatif.



005232

En faisant basculer l'écrou de l'étau vers la gauche, l'étau est relâché et peut être déplacé rapidement vers l'intérieur et l'extérieur. Pour serrer la pièce, poussez le bouton de l'étau vers l'avant jusqu'à ce que la plaque de l'étau entre en contact avec la pièce, puis faites basculer l'écrou de l'étau vers la droite. Tournez ensuite le bouton de l'étau dans le sens des aiguilles d'une montre pour immobiliser la pièce.

La largeur maximale de la pièce qui peut être immobilisée par l'étau horizontal est de 215 mm (8-1/2"). Lorsque vous installez l'étau horizontal du côté droit de la base, utilisez également le garde auxiliaire de droite pour immobiliser la pièce plus fermement. Référez-vous à la section "Garde auxiliaire de droite" ci-dessus pour son installation.

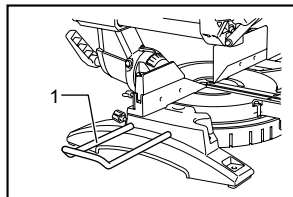
⚠️ ATTENTION:

- Lorsque vous immobilisez la pièce, tournez toujours l'écrou de l'étau complètement vers la droite. Sinon, la pièce risque de ne pas être bien immobilisée. Cela risque d'entraîner la projection de la pièce, d'endommager la lame ou de provoquer une perte de contrôle de l'outil dont peut

résulter une BLESSURE.

- Lors du découpage d'une pièce mince, comme des plinthes, contre le garde, utilisez toujours l'étau horizontal.

Supports



1. Support

010413

Les supports peuvent être installés d'un côté ou de l'autre, et permettent aux pièces d'être maintenues horizontalement. Faites complètement glisser les tiges des supports dans les trous du socle. Serrez ensuite les supports fermement à l'aide des vis.

⚠ATTENTION:

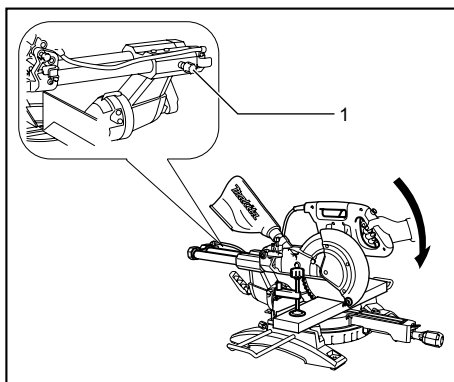
- Maintenez toujours les longues pièces au même niveau que la surface supérieure du socle rotatif pour obtenir des coupes de précision et pour prévenir toute perte de contrôle dangereuse de l'outil.

UTILISATION

⚠ATTENTION:

- Avant l'utilisation, assurez-vous d'avoir dégagé la poignée de la position basse en tirant sur la broche de blocage.
- Assurez-vous que la lame n'entre pas en contact avec la pièce ou tout autre objet avant de mettre le contact.
- Pendant la coupe, n'appliquez pas une pression excessive sur la poignée. L'application d'une trop grande force peut entraîner une surcharge du moteur et/ou réduire la capacité de coupe. Abaissez la poignée en ne lui appliquant que la force nécessaire pour obtenir une coupe en douceur et sans décélération excessive de la lame.
- Abaissez doucement la poignée pour effectuer la coupe. Si la poignée est abaissée avec force ou si une force latérale lui est appliquée, la lame vibrera et laissera une marque (trace de scie) dans la pièce, et la précision de la coupe sera affectée.
- Lors d'une coupe en glissière, poussez doucement le chariot vers le garde de guidage sans arrêter. Si le mouvement du chariot est interrompu pendant la coupe, cela laissera une marque sur la pièce et la précision de la coupe sera affectée.

1. Coupe sous presse (coupe de petites pièces)



1. Vis de verrouillage

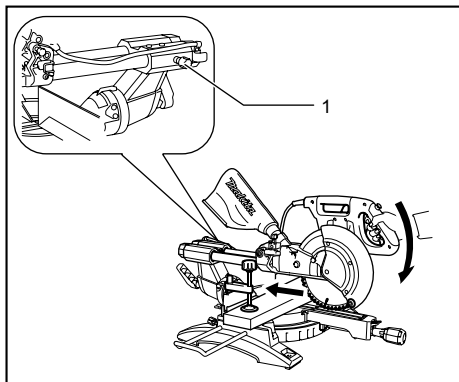
010247

La méthode qui suit peut être utilisée pour couper les pièces dont les dimensions ne dépassent pas 91 mm (3-5/8") de haut et 70 mm (2-3/4") de large. Poussez complètement le chariot vers le garde de guidage et serrez les vis de verrouillage dans le sens des aiguilles d'une montre pour fixer le chariot. Immobilisez la pièce avec l'étau. Mettez le contact alors que la lame ne touche aucune surface, et attendez que la lame ait atteint sa pleine vitesse avant de l'abaisser. Puis descendez lentement la poignée vers la position complètement abaissée pour découper la pièce. Une fois la coupe terminée, coupez le contact et ATTENDEZ L'ARRÊT COMPLET DE LA LAME avant de remettre la lame en position complètement élevée.

⚠ATTENTION:

- Serrez fermement le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour que le chariot ne bouge pas pendant l'opération. Si vous ne serrez pas assez la lame risque d'effectuer un soudain choc en retour. Il peut en résulter une grave BLESSURE.

2. Coupe en glissière (poussée) (coupe de grandes pièces)



1. Vis de verrouillage

010248

Desserrez la vis de verrouillage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour que le chariot puisse glisser librement. Immobilisez la pièce avec l'étau. Tirez complètement le chariot vers vous. Mettez le contact alors que la lame ne touche aucune surface, et attendez que la lame ait atteint sa pleine vitesse. Appuyez sur la poignée et **POUSSEZ LE CHARIOT VERS LE GARDE DE GUIDAGE ET À TRAVERS LA PIÈCE**. Une fois la coupe terminée, coupez le contact et **ATTENDEZ L'ARRÊT COMPLET DE LA LAME** avant de remettre la lame en position complètement élevée.

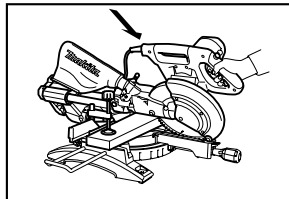
⚠ATTENTION:

- Chaque fois que vous effectuez une coupe en glissière, **TIREZ D'ABORD LE CHARIOT COMPLÈTEMENT VERS VOUS**, et abaissez la poignée sur sa position la plus basse, puis **POUSSEZ LE CHARIOT VERS LE GARDE DE GUIDAGE**. **NE COMMENCEZ JAMAIS LA COUPE ALORS QUE LE CHARIOT N'EST PAS COMPLÈTEMENT TIRÉ VERS VOUS**. Si vous effectuez la coupe en glissière sans avoir tiré complètement le chariot ou si vous effectuez la coupe dans votre direction, il se peut que la lame effectue un soudain choc en retour, risquant ainsi de causer une grave BLESSURE.
- N'effectuez jamais une coupe en glissière alors que la poignée a été verrouillée en position basse en appuyant sur la broche de blocage.
- Ne desserrez jamais la vis de verrouillage immobilisant le chariot lorsque la lame tourne. Vous risqueriez de vous blesser grièvement.

3. Coupe d'onglet

Référez-vous à la section précédente intitulée "Réglage de l'angle de coupe d'onglet."

4. Coupe en biseau



010249

Desserrez le levier et inclinez la lame pour régler l'angle de coupe en biseau (référez-vous à la section précédente intitulée "Réglage de l'angle de coupe en biseau"). Assurez-vous d'avoir resserré fermement le levier pour fixer de manière sûre l'angle de coupe en biseau sélectionné. Immobilisez la pièce avec un étau. Assurez-vous que le chariot est complètement ramené vers vous. Mettez l'outil sous tension alors que la lame n'entre en contact avec aucune surface, et attendez qu'elle ait atteint sa pleine vitesse. Abaissez ensuite doucement la poignée sur la position la plus basse tout en appliquant une pression parallèle à la lame et **POUSSEZ LE CHARIOT VERS LE GARDE PARALLÈLE POUR COUPER LA PIÈCE**. Une fois la coupe terminée, mettez l'outil hors tension et **ATTENDEZ L'ARRÊT COMPLET DE LA LAME** avant de remettre la lame sur sa position la plus élevée.

⚠ATTENTION:

- Assurez-vous toujours que la lame s'abaisse dans le sens du biseau lors d'une coupe en biseau. Maintenez les mains hors de la ligne de coupe de la lame.
- Lors d'une coupe en biseau, il peut arriver que la pièce coupée vienne s'appuyer contre le côté de la lame. Si la lame est soulevée alors qu'elle tourne encore, il se peut que la pièce soit saisie par la lame et que cela provoque une dangereuse projection de fragments. La lame doit être soulevée **UNIQUEMENT** après s'être complètement arrêtée.
- A la descente, manœuvrez la poignée selon l'angle donné à la lame. Si vous appuyez perpendiculairement au socle rotatif, ou si la pression change de sens pendant la coupe, la précision de coupe en souffrira.
- Faites toujours glisser l'ergot coulissant pour qu'il n'interfère avec aucune partie du chariot lors de coupes en biseau.

- Retirez toujours le garde auxiliaire de droite pour qu'il n'interfère avec aucune partie du chariot lors de coupes en biseau vers la droite.

5. Coupe mixte

La coupe mixte consiste à appliquer un angle de coupe en biseau simultanément à l'exécution d'une coupe d'onglet sur une pièce. La coupe mixte peut être effectuée sur les angles indiqués dans le tableau.

Angle de coupe d'onglet	Angle de coupe en biseau
Gauche et droite 0° à 45°	Gauche et droite 0° à 45°

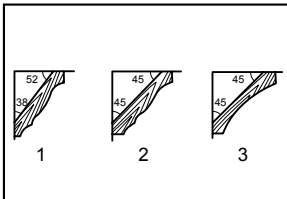
009713

Pour effectuer une coupe mixte, référez-vous aux explications des sections "Coupe de petites pièces", "Coupe en glissière", "Coupe d'onglet" et "Coupe en biseau".

6. Coupe de moulures couronnées et concaves

Les moulures couronnées et concaves peuvent être coupées avec une scie d'onglet combinée, en les déposant à plat sur le socle rotatif.

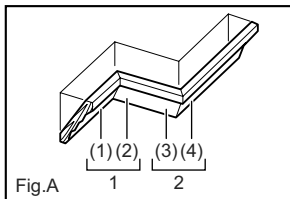
Il existe deux types communs de moulures couronnées et un type de moulure concave, à savoir : les moulures couronnées pour angles de murs respectifs de 52/38° et 45°, et les moulures concaves pour angle de mur de 45°. Voir les illustrations.



001555

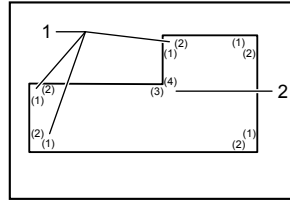
- Moulure couronnée du type 52/38°
- Moulure couronnée du type 45°
- Moulure concave du type 45°

Il existe des joints de moulures couronnées et concaves qui s'adaptent aux coins "intérieurs" de 90° ((1) et (2) sur la Fig. A), et aux coins "extérieurs" de 90° ((3) et (4) sur la Fig. A).



001556

- Coin intérieur
- Coin extérieur



001557

- Coin intérieur
- Coin extérieur

Mesure

Mesurez la longueur du mur et ajustez la pièce sur l'établi pour couper à la longueur désirée le bord qui entrera en contact avec le mur. Assurez-vous toujours que la longueur de la pièce coupée à l'arrière de la pièce correspond à celle du mur. Ajustez la longueur de coupe selon l'angle de coupe. Vérifiez toujours les angles de coupe de la scie en effectuant des tests sur quelques morceaux.

Lorsque vous coupez des moulures couronnées et concaves, réglez l'angle de coupe en biseau et l'angle de coupe d'onglet tel qu'indiqué dans le tableau (A) et placez les moulures sur la face supérieure de la base de la scie, tel qu'indiqué dans la tableau (B).

Dans le cas d'une coupe en biseau sur la gauche

Tableau (A)

	Position de moulure sur la Fig. A	Angle de coupe en biseau		Angle de coupe d'onglet	
		Type 52/38°	Type 45°	Type 52/38°	Type 45°
Pour coin intérieur	(1)	Gauche 33,9°	Gauche 30°	Gauche 31,6°	Droite 35,3°
	(2)				
Pour coin extérieur	(3)			Gauche 31,6°	Gauche 35,3°
	(4)				

006361

Tableau (B)

	Position de moulure sur la Fig. A	Bord de moulure contre le garde de guidage	Pièce terminée
Pour coin intérieur	(1)	Le bord de contact avec le plafond doit être contre le garde de guidage.	La pièce terminée sera du côté gauche de la lame.
	(2)	Le bord de contact avec le mur doit être contre le garde de guidage.	
Pour coin extérieur	(3)	Le bord de contact avec le plafond doit être contre le garde de guidage.	La pièce terminée sera du côté droit de la lame.
	(4)		

006362

Exemple:

Dans le cas d'une coupe de moulure couronnée du type 52/38° pour la position (1) de la Fig. A :

- Inclinez l'angle de coupe en biseau et immobilisez-le sur 33,9° vers la

GAUCHE.

- Réglez l'angle de coupe d'onglet et immobilisez-le sur 31.6° vers la DROITE.
- Déposez sur le socle rotatif la moulure couronnée, face large (cachée) orientée vers le bas, et en plaçant le BORD DE CONTACT AVEC LE PLAFOND contre le garde de guidage de la scie.
- La pièce terminée à utiliser doit toujours être du côté GAUCHE de la lame une fois la coupe terminée.

Dans le cas d'une coupe en biseau sur la droite

Tableau (A)

	Position de moulure sur la Fig. A	Angle de coupe en biseau		Angle de coupe d'onglet	
		Type 52/38°	Type 45°	Type 52/38°	Type 45°
Pour coin intérieur	(1)	Droite 33,9°	Droite 30°	Droite 31,6°	Droite 35,3°
	(2)				
Pour coin extérieur	(3)			Gauche 31,6°	Gauche 35,3°
	(4)			Droite 31,6°	Droite 35,3°

006363

Tableau (B)

	Position de moulure sur la Fig. A	Bord de moulure contre le garde de guidage	Pièce terminée
Pour coin intérieur	(1)	Le bord de contact avec le mur doit être contre le garde de guidage.	La pièce terminée sera du côté droit de la lame.
	(2)	Le bord de contact avec le plafond doit être contre le garde de guidage.	
Pour coin extérieur	(3)	Le bord de contact avec le mur doit être contre le garde de guidage.	La pièce terminée sera du côté gauche de la lame.
	(4)		

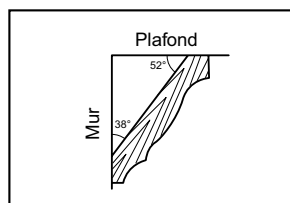
006364

Exemple:

Dans le cas d'une coupe de moulure couronnée du type 52/38° pour la position (1) de la Fig. A :

- Inclinez l'angle de coupe en biseau et immobilisez-le sur 33.9° vers la DROITE.
- Réglez l'angle de coupe d'onglet et immobilisez-le sur 31.6° vers la DROITE.
- Déposez sur le socle rotatif la moulure couronnée, face large (cachée) orientée vers le bas, et en plaçant le BORD DE CONTACT AVEC LE MUR contre le garde de guidage de la scie.
- La pièce terminée à utiliser doit toujours être du côté DROIT de la lame une fois la coupe terminée.

Scie à coupe d'onglet mixte Réglages de l'angle de coupe d'onglet et de l'angle de coupe en biseau



000031

Angle de mur à la moulure couronnée: 52/38 degrés

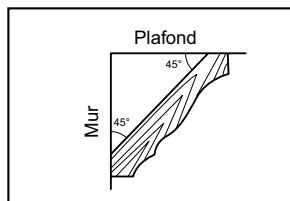
Angle de mur (deg.)	Angle de coupe en biseau (deg.)	Angle de coupe d'onglet (deg.)
60	43,0	46,8
61	42,8	46,3
62	42,5	45,7
63	42,2	45,1
64	41,9	44,6
65	41,7	44,0
66	41,4	43,5
67	41,1	42,9
68	40,8	42,4
69	40,5	41,9
70	40,2	41,3
71	39,9	40,8
72	39,6	40,3
73	39,3	39,8
74	39,0	39,2
75	38,7	38,7
76	38,4	38,2
77	38,1	37,7
78	37,8	37,2
79	37,4	36,8
80	37,1	36,3
81	36,8	35,8
82	36,5	35,3
83	36,2	34,8
84	35,8	34,4
85	35,5	33,9
86	35,2	33,4
87	34,9	33,0
88	34,5	32,5
89	34,2	32,1
90	33,9	31,6
91	33,5	31,2
92	33,2	30,7
93	32,8	30,3
94	32,5	29,9
95	32,2	29,4
96	31,8	29,0
97	31,5	28,6
98	31,1	28,2
99	30,8	27,7
100	30,4	27,3

Angle de mur (deg.)	Angle de coupe en biseau (deg.)	Angle de coupe d'onglet (deg.)
101	30,1	26,9
102	29,7	26,5
103	29,4	26,1
104	29,0	25,7
105	28,7	25,3
106	28,3	24,9
107	28,0	24,5
108	27,6	24,1
109	27,2	23,7
110	26,9	23,3
111	26,5	22,9
112	26,1	22,6
113	25,8	22,2
114	25,4	21,8
115	25,0	21,4
116	24,7	21,0
117	24,3	20,7
118	23,9	20,3
119	23,6	19,9
120	23,2	19,6
121	22,8	19,2
122	22,5	18,8
123	22,1	18,5
124	21,7	18,1
125	21,3	17,8
126	21,0	17,4
127	20,6	17,1
128	20,2	16,7
129	19,8	16,4
130	19,5	16,0
131	19,1	15,7
132	18,7	15,3
133	18,3	15,0
134	17,9	14,6
135	17,6	14,3
136	17,2	14,0
137	16,8	13,6
138	16,4	13,3
139	16,0	13,0
140	15,6	12,8

Angle de mur (deg.)	Angle de coupe en biseau (deg.)	Angle de coupe d'onglet (deg.)
141	15,3	12,3
142	14,9	12,0
143	14,5	11,6
144	14,1	11,3
145	13,7	11,0
146	13,3	10,7
147	12,9	10,3
148	12,5	10,0
149	12,2	9,7
150	11,8	9,4
151	11,4	9,0
152	11,0	8,7
153	10,8	8,4
154	10,2	8,1
155	9,8	7,8
156	9,4	7,5
157	9,0	7,1
158	8,6	6,8
159	8,3	6,5
160	7,9	6,2
161	7,5	5,9
162	7,1	5,6
163	6,7	5,3
164	6,3	4,9
165	5,9	4,6
166	5,5	4,3
167	5,1	4,0
168	4,7	3,7
169	4,3	3,4
170	3,9	3,1
171	3,5	2,8
172	3,2	2,5
173	2,8	2,2
174	2,4	1,8
175	2,0	1,5
176	1,6	1,2
177	1,2	0,9
178	0,8	0,6
179	0,4	0,3
180	0,0	0,0

EN0002-1

Scie à coupe d'onglet mixte
Réglages de l'angle de coupe d'onglet et de
l'angle de coupe en biseau



000032

Angle de mur à la moulure couronnée: 45 degrés

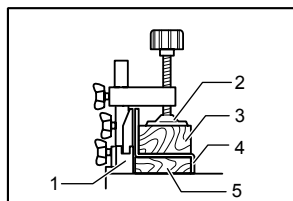
Angle de mur (deg.)	Angle de coupe en biseau (deg.)	Angle de coupe d'onglet (deg.)
60	37,8	50,8
61	37,5	50,2
62	37,3	49,6
63	37,1	49,1
64	36,8	48,5
65	36,6	48,0
66	36,4	47,4
67	36,1	46,9
68	35,9	46,4
69	35,6	45,8
70	35,4	45,3
71	35,1	44,8
72	34,9	44,2
73	34,6	43,7
74	34,4	43,2
75	34,1	42,7
76	33,9	42,1
77	33,6	41,6
78	33,3	41,1
79	33,1	40,6
80	32,8	40,1
81	32,5	39,6
82	32,3	39,1
83	32,0	38,6
84	31,7	38,1
85	31,4	37,7
86	31,1	37,2
87	30,9	36,7
88	30,6	36,2
89	30,3	35,7
90	30,0	35,3
91	29,7	34,8
92	29,4	34,3
93	29,1	33,9
94	28,8	33,4
95	28,5	32,9
96	28,2	32,5
97	27,9	32,0
98	27,6	31,6
99	27,3	31,1
100	27,0	30,7

Angle de mur (deg.)	Angle de coupe en biseau (deg.)	Angle de coupe d'onglet (deg.)
101	26,7	30,2
102	26,4	29,8
103	26,1	29,4
104	25,8	28,9
105	25,5	28,5
106	25,2	28,1
107	24,9	27,6
108	24,6	27,2
109	24,2	26,8
110	23,9	26,3
111	23,6	25,9
112	23,3	25,5
113	23,0	25,1
114	22,7	24,7
115	22,3	24,3
116	22,0	23,8
117	21,7	23,4
118	21,4	23,0
119	21,0	22,6
120	20,7	22,2
121	20,4	21,8
122	20,0	21,4
123	19,7	21,0
124	19,4	20,6
125	19,1	20,2
126	18,7	19,8
127	18,4	19,4
128	18,1	19,0
129	17,7	18,6
130	17,4	18,2
131	17,1	17,9
132	16,7	17,5
133	16,4	17,1
134	16,0	16,7
135	15,7	16,3
136	15,4	15,9
137	15,0	15,6
138	14,7	15,2
139	14,3	14,8
140	14,0	14,4

Angle de mur (deg.)	Angle de coupe en biseau (deg.)	Angle de coupe d'onglet (deg.)
141	13,7	14,1
142	13,3	13,7
143	13,0	13,3
144	12,6	12,9
145	12,3	12,6
146	11,9	12,2
147	11,6	11,8
148	11,2	11,5
149	10,9	11,1
150	10,5	10,7
151	10,2	10,4
152	9,8	10,0
153	9,5	9,6
154	9,2	9,3
155	8,8	8,9
156	8,5	8,5
157	8,1	8,2
158	7,8	7,8
159	7,4	7,5
160	7,1	7,1
161	6,7	6,7
162	6,4	6,4
163	6,0	6,0
164	5,6	5,7
165	5,3	5,3
166	4,9	5,0
167	4,6	4,6
168	4,2	4,3
169	3,9	3,9
170	3,5	3,5
171	3,2	3,2
172	2,8	2,8
173	2,5	2,5
174	2,1	2,1
175	1,8	1,8
176	1,4	1,4
177	1,1	1,1
178	0,7	0,7
179	0,4	0,4
180	0,0	0,0

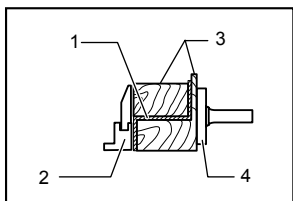
EN0003-1

7. Coupe de profilés d'aluminium



010404

1. Garde de guidage
2. Étau
3. Cale
4. Profilé d'aluminium
5. Cale d'espacement



010469

1. Profilé d'aluminium
2. Garde de guidage
3. Cale
4. Étau horizontal (Accessoire en option)

Lorsque vous immobilisez des profilés d'aluminium, utilisez des cales d'espacement ou des bouts de ferraille, tel qu'indiqué sur l'illustration, pour prévenir la déformation de l'aluminium. Utilisez un lubrifiant de coupe lorsque vous coupez un profilé d'aluminium, pour prévenir l'accumulation de particules d'aluminium sur la lame.

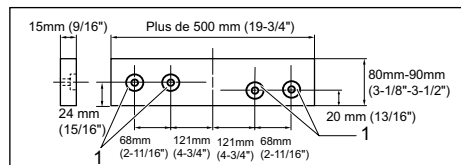
⚠ ATTENTION:

- N'essayez jamais de couper des profilés d'aluminium épais ou ronds. Il se peut que les profilés d'aluminium se desserrent pendant la coupe, et il n'est pas possible de serrer fermement les profilés d'aluminium ronds avec cet outil.

8. Parement de bois

L'utilisation d'un parement de bois favorise l'obtention de pièces coupées sans fente. Fixez un parement de bois au garde de guidage en utilisant les orifices de ce dernier.

Voir l'illustration des dimensions suggérées pour le parement de bois.



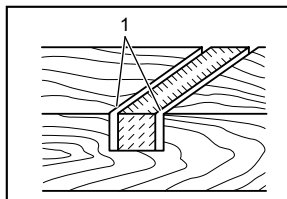
1. Trous

010536

⚠ ATTENTION:

- Utilisez une planche de bois rectiligne dont l'épaisseur est la même que le parement de bois.
- Utilisez des vis pour fixer le parement de bois au garde de guidage. Les vis doivent être posées de sorte que leurs têtes se trouvent sous la surface du parement de bois.
- Lorsqu'un parement de bois est fixé, ne tourez pas le socle rotatif alors que la poignée est abaissée. La lame et/ou le parement de bois subirait des dommages.

9. Rainurage



001563

1. Rainures de coupe avec la lame

Des rainures peuvent être effectuées en procédant comme suit :

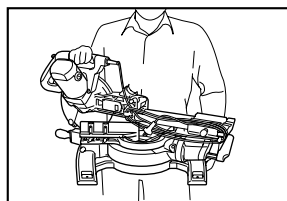
Ajustez la position limite inférieure de la lame au moyen de la vis de réglage et du bras de blocage pour limiter la profondeur de coupe de la lame. Référez-vous à la section "Bras de blocage" ci-dessus.

Après avoir ajusté la position limite inférieure de la lame, coupez des rainures parallèles sur la largeur de la pièce, en procédant par coupe en glissière (poussée), tel qu'indiqué sur l'illustration. Retirez ensuite le matériau de la pièce entre les rainures, au moyen d'un ciseau. Ne tentez pas d'effectuer ce type de coupe au moyen d'une lame large (épaisse) ou d'une lame à rainurer. Cela comporte un risque de perte de contrôle de l'outil et de blessure.

⚠ ATTENTION:

- Assurez-vous d'avoir remis le bras de blocage sur sa position initiale avant d'effectuer un autre type de coupe que le rainurage.

Transport de l'outil



010250

Assurez-vous que l'outil est débranché. Fixez la lame sur un angle de coupe en biseau de 0° et le socle rotatif sur l'angle de coupe d'onglet maximal vers la droite. Fixez les tiges de glissement après avoir tiré complètement le chariot vers vous. Abaissez complètement la poignée et verrouillez-la en position basse en enfonçant la broche de blocage.

Enroulez le cordon d'alimentation à l'aide du dispositif prévu à cet effet.

Transportez l'outil par son socle, tel qu'illustré sur la figure. Si vous retirez les supports, le sac à poussières etc., le transport de l'outil est plus facile.

Saisissez l'outil par les deux côtés de sa base pour le transporter, comme indiqué sur l'illustration. L'outil sera plus facile à transporter si vous retirez les supports, le sac à poussières, etc.

⚠ ATTENTION:

- Avant de transporter l'outil, immobilisez d'abord toutes ses pièces mobiles.
- La broche de blocage est conçue exclusivement pour le transport et le rangement de l'outil, et ne doit être utilisée pour aucun travail de coupe.

ENTRETIEN

⚠ ATTENTION:

- Assurez-vous toujours que l'outil est hors tension et débranché avant d'y effectuer tout travail d'inspection ou d'entretien.

⚠ AVERTISSEMENT:

- Assurez-vous toujours que la lame est bien affûtée et propre pour assurer un rendement optimal et la sécurité.

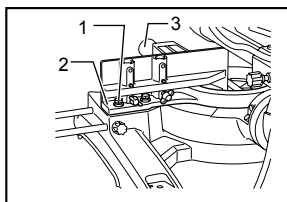
AVIS :

- N'utilisez jamais d'essence, de benzine, de solvant, d'alcool ou d'autres produits similaires. Une décoloration, une déformation, ou la formation de fissures peuvent en découler.

Réglage de l'angle de coupe

L'outil est soigneusement réglé et aligné en usine, mais cet alignement peut être éventuellement affecté s'il est manipulé avec brutalité. Si l'outil n'est pas bien aligné, suivez la procédure suivante :

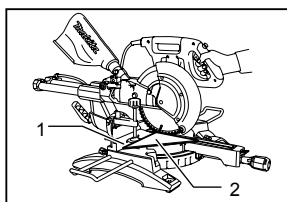
1. Angle de coupe d'onglet



1. Boulon hexagonal
2. Garde de guidage
3. Poignée

010410

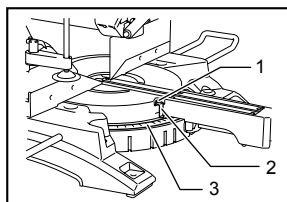
Poussez le chariot vers le garde de guidage et serrez la vis de verrouillage pour fixer le chariot. Desserrez le manche qui retient le socle rotatif. Tournez le socle rotatif de sorte que le pointeur indique 0° sur l'échelle de coupe d'onglet. Tournez ensuite le socle rotatif légèrement dans le sens des aiguilles d'une montre et dans le sens inverse pour asseoir le socle rotatif dans l'encoche d'onglet de 0°. (Laissez-le ainsi si le pointeur n'indique pas 0°.) Desserrez les boulons hexagonaux qui immobilisent le garde de guidage avec la clé à douille.



1. Garde de guidage
2. Règle triangulaire

010252

Abaissez complètement la poignée et verrouillez-la dans cette position en enfonçant la broche d'arrêt. Placez le côté de la lame à angle droit par rapport au garde de guidage à l'aide d'une règle triangulaire, d'une équerre de menuisier, etc. Puis serrez fermement les boulons hexagonaux sur le garde de guidage dans l'ordre à partir du côté droit.



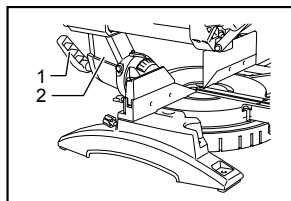
1. Vis
2. Index
3. Échelle de coupe d'onglet

010253

Assurez-vous que le pointeur indique 0° sur l'échelle de coupe d'onglet. Si le pointeur n'indique pas 0°, desserrez la vis qui retient le pointeur et réglez le pointeur de sorte qu'il indique 0°.

2. Angle de coupe en biseau

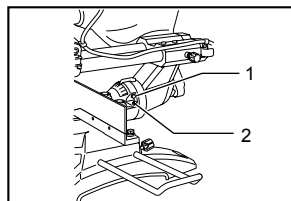
(1) Angle de coupe en biseau 0°



010411

1. Levier
2. Bras

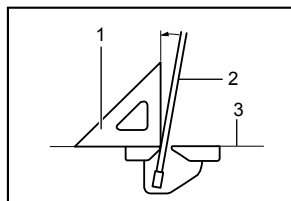
Poussez le chariot vers le garde de guidage et serrez la vis de verrouillage pour fixer le chariot. Abaissez complètement la poignée et verrouillez-la dans cette position en appuyant sur la broche d'arrêt. Desserrez le levier à l'arrière de l'outil.



010476

1. Boulon de réglage de l'angle de coupe en biseau 0°
2. Boulon de réglage de l'angle de coupe en biseau 45° de gauche

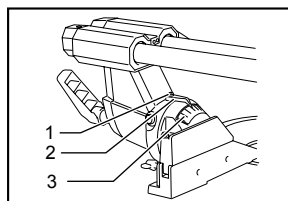
Tournez le boulon hexagonal sur le côté droit du bras de deux ou trois tours dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour incliner la lame vers la droite.



001819

1. Règle triangulaire
2. Lame
3. Face supérieure du socle rotatif

Placez doucement le côté de la lame à angle droit par rapport à la face supérieure du socle rotatif à l'aide d'une règle triangulaire, d'une équerre de menuisier, etc. en tournant le boulon hexagonal sur le côté droit du bras dans le sens des aiguilles d'une montre. Serrez ensuite le levier fermement.

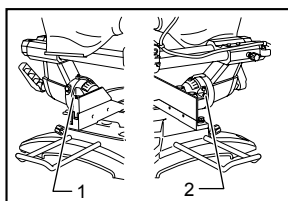


010261

1. Vis
2. Index
3. Échelle de coupe en biseau

Assurez-vous que le pointeur du bras pointe sur 0° sur l'échelle de coupe en biseau sur le support du bras. S'il n'indique pas 0°, desserrez la vis qui immobilise le pointeur et réglez-le pour qu'il indique 0°.

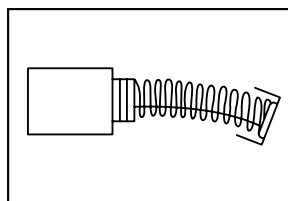
(2) Angle de coupe en biseau 45°



010481

1. Boulon de réglage de l'angle de coupe en biseau 45° de droite
2. Boulon de réglage de l'angle de coupe en biseau 45° de gauche

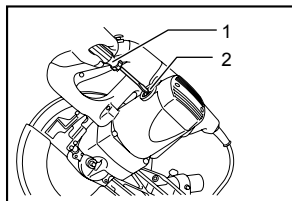
Ne réglez l'angle de biseau 45° qu'après avoir réglé l'angle de biseau 0°. Pour régler l'angle de biseau 45° gauche, desserrez le levier et inclinez la lame complètement vers la gauche. Assurez-vous que le pointeur du bras pointe sur 45° sur l'échelle de coupe en biseau sur le support du bras. Si le pointeur ne pointe pas sur 45°, tournez le boulon de réglage d'angle de biseau 45° du côté droit du support du bras jusqu'à ce que le pointeur indique 45°. Pour régler l'angle de coupe en biseau de 45° droit, effectuez la même procédure que celle décrite ci-dessus.



007834

Retirez et vérifiez régulièrement les charbons. Remplacez-les lorsqu'ils sont usés jusqu'à une longueur de 3 mm. Gardez les charbons propres et libres de glisser dans les porte-charbons. Les deux charbons doivent être remplacés en même temps. Utilisez uniquement des charbons identiques.

Utilisez un tournevis pour retirer les bouchons de porte-charbon. Enlevez les charbons usés, insérez-en de nouveaux et revissez solidement les bouchons de porte-charbon.



1. Tournevis
2. Bouchon de porte-charbon

010412

Après avoir remplacé les charbons, branchez l'outil et rodez les brosses en faisant fonctionner l'outil à vide pendant environ 10 minutes. Vérifiez ensuite le bon fonctionnement de l'outil, ainsi que l'activation du frein électrique lors du relâchement de la gâchette. Si le frein électrique ne fonctionne pas bien, faites une demande de réparation auprès du centre de service après-vente Makita le plus près.

Après l'utilisation

- Après l'utilisation, essuyez les copeaux et poussières qui adhèrent à l'outil au moyen d'un linge ou d'un objet similaire. Maintenez le protecteur de lame propre en respectant les instructions de la section précédente intitulée "Protecteur de lame." Pour prévenir la rouille, lubrifiez les pièces mobiles avec de l'huile pour machine.
- Lorsque vous rangez l'outil, tirez complètement le chariot vers vous.

Pour maintenir la SÉCURITÉ et la FIABILITÉ du produit, les réparations, tout autre travail d'entretien ou de réglage doivent être effectués dans un centre de service Makita agréé ou un centre de service de l'usine Makita, exclusivement avec des pièces de rechange Makita.

ACCESSOIRES

⚠ ATTENTION:

- Ces accessoires ou pièces complémentaires sont recommandés pour l'utilisation avec l'outil Makita spécifié dans ce mode d'emploi. L'utilisation de tout autre accessoire ou pièce complémentaire peut comporter un risque de blessure. N'utilisez les accessoires ou pièces qu'aux fins auxquelles ils ont été conçus.

Si vous désirez obtenir plus de détails concernant ces accessoires, veuillez contacter le centre de service après-vente Makita le plus près.

- Lames à dents d'acier et de carbure de tungstène

Lames pour scie d'onglet	Pour des coupes effectuées en douceur et avec précision dans divers matériaux.
Combinaison	Lame d'usage général pour effectuer rapidement et en douceur des coupes longitudinales, des coupes en travers et des coupes d'onglet.
Coupe en travers	Pour des coupes plus en douceur dans le sens opposé au grain. Permet un découpage propre dans le sens opposé au grain.
Coupes en travers de précision	Pour des coupes propres et sans ponçage dans le sens opposé au grain.
Lames pour coupe d'onglet sur métaux non ferreux	Pour les coupes d'onglet dans l'aluminium, le cuivre, le laiton, les tubes et autres métaux non ferreux.

006526

- Garde auxiliaire de droite
- Ensemble étau (étau horizontal)
- Étau vertical
- Clé à douille avec clé hexagonale à l'autre bout
- Support
- Sac à poussières
- Coude
- Règle triangulaire

GARANTIE LIMITÉE D'UN AN MAKITA

Politique de garantie

Chaque outil Makita est inspecté rigoureusement et testé avant sa sortie d'usine. Nous garantissons qu'il sera exempt de défaut de fabrication et de vice de matériau pour une période d'UN AN à partir de la date de son achat initial. Si un problème quelconque devait survenir au cours de cette période d'un an, veuillez retourner l'outil COMPLET, port payé, à une usine ou à un centre de service après-vente Makita. Makita réparera l'outil gratuitement (ou le remplacera, à sa discrétion) si un défaut de fabrication ou un vice de matériau est découvert lors de l'inspection.

Cette garantie ne s'applique pas dans les cas où:

- des réparations ont été effectuées ou tentées par un tiers:
- des réparations s'imposent suite à une usure normale:
- l'outil a été malmené, mal utilisé ou mal entretenu:
- l'outil a subi des modifications.

MAKITA DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR TOUT DOMMAGE ACCESSOIRE OU INDIRECT LIÉ À LA VENTE OU À L'UTILISATION DU PRODUIT. CET AVIS DE NON-RESPONSABILITÉ S'APPLIQUE À LA FOIS PENDANT ET APRÈS LA PÉRIODE COUVERTE PAR CETTE GARANTIE.

MAKITA DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ QUANT À TOUTE GARANTIE TACITE, INCLUANT LES GARANTIES TACITES DE "QUALITÉ MARCHANDE" ET "ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER" APRÈS LA PÉRIODE D'UN AN COUVERTE PAR CETTE GARANTIE.

Cette garantie vous donne des droits spécifiques reconnus par la loi, et possiblement d'autres droits, qui varient d'un État à l'autre. Certains États ne permettant pas l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou indirects, il se peut que la limitation ou exclusion ci-dessus ne s'applique pas à vous. Certains États ne permettant pas la limitation de la durée d'application d'une garantie tacite, il se peut que la limitation ci-dessus ne s'applique pas à vous.

EN0006-1

ESPAÑOL (Instrucciones originales)

ESPECIFICACIONES

Modelo	LS1018 / LS1018L
Especificaciones eléctricas en México	120 V~ 13 A 50/60 Hz
Diámetro del disco	255 mm (10")
Diámetro interno	15,88 mm (5/8")
Capacidades de corte máximas (Al x An)	

Ángulo de inglete	Ángulo de bisel		
	45° (izquierdo)	0°	45° (derecho)
0°	50 mm x 305 mm (2" x 12")	91 mm x 305 mm (3-5/8" x 12")	31 mm x 305 mm (1-1/4" x 12")
45°	(izquierdo) 50 mm x 200 mm (2" x 7-7/8") (derecho) 50 mm x 215 mm (2" x 8-1/2")	91 mm x 215 mm (3-5/8" x 8-1/2")	31 mm x 215 mm (1-1/4" x 8-1/2")
60° (derecho)	-	91 mm x 150 mm (3-5/8" x 5-7/8")	-

Revoluciones por minuto (r.p.m.)	4 300 r/min
Tipo de láser (LS1018L solamente)	Longitud de onda 660 nm, Salida máxima < 1mW (Laser Class II)
Dimensiones (La x An x Al)	825 mm x 536 mm x 633 mm (32-1/2" x 21-1/8" x 25")
Peso neto	19,8 kg (43,7 lbs)

- Debido a nuestro programa continuo de investigación y desarrollo, las especificaciones aquí dadas están sujetas a cambios sin previo aviso.
- Las especificaciones pueden ser diferentes de país a país.
- Peso de acuerdo al procedimiento de EPTA-01/2003

USA007-2

Por su propia seguridad lea el Manual de Instrucciones

Antes de utilizar la herramienta

Guarde las instrucciones para referencia futura

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD GENERALES

(Para todas las herramientas)

1. **CONOZCA SU HERRAMIENTA ELÉCTRICA.** Lea el manual del usuario atentamente. Conozca las aplicaciones y limitaciones de la herramienta, así como también los riesgos potenciales específicos propios de la misma.
2. **NO quite los protectores y manténgalos en buen estado de funcionamiento.**
3. **RETIRE LAS LLAVES DE AJUSTE Y DE APRIETE.** Adquiera el hábito de comprobar y ver que las llaves de ajuste y de apriete estén retiradas de la herramienta antes de ponerla en marcha.
4. **MANTENGA EL ÁREA DE TRABAJO LIMPIA.** Las áreas y bancos de trabajo desordenados y amontonados hacen que los accidentes sean propensos.
5. **NO LAS UTILICE EN AMBIENTES PELIGROSOS.** No utilice las herramientas eléctricas en lugares húmedos o mojados, ni las exponga a la lluvia. Mantenga el área de trabajo bien iluminada. No utilice la herramienta en presencia de líquidos o gases inflamables.
6. **MANTENGA ALEJADOS A LOS NIÑOS.** Todos los visitantes deberán ser mantenidos a una distancia segura del área de trabajo.
7. **MANTENGA EL TALLER A PRUEBA DE NIÑOS** con candados, interruptores maestros, o quitando las llaves de encendido.
8. **NO FORCE LA HERRAMIENTA.** La herramienta realizará la tarea mejor y de forma más segura

- a la potencia para la que ha sido diseñada.
9. **UTILICE LA HERRAMIENTA APROPIADA.** No force la herramienta ni los accesorios realizando con ellos un trabajo para el que no han sido diseñados.
 10. **PÓNGASE INDUMENTARIA APROPIADA.** No se ponga ropa holgada, guantes, corbata, anillos, pulseras, ni otro tipo de alhajas que puedan engancharse en las partes móviles. Se recomienda utilizar calzado antiderrapante. Recójase el cabello o si lo tiene largo o cúbralo para su protección.
 11. **UTILICE SIEMPRE GAFAS DE SEGURIDAD.** Utilice también careta contra el polvo si la operación de corte es polvorienta. Las gafas de uso diario para la vista sólo tienen lentes que pueden proteger contra pequeños impactos, NO son gafas de seguridad.
 12. **SUJETE LA PIEZA DE TRABAJO.** Utilice mordazas o un tornillo de banco para sujetar la pieza de trabajo cuando resulte práctico. Es más seguro que utilizar la mano y además dispondrá de ambas manos para manejar la herramienta.
 13. **NO UTILICE LA HERRAMIENTA DONDE NO ALCANCE.** Mantenga los pies sobre suelo firme y el equilibrio en todo momento.
 14. **DÉ MANTENIMIENTO A SUS HERRAMIENTAS.** Mantenga las herramientas afiladas y limpias para obtener de ellas un mejor y más seguro rendimiento. Siga las instrucciones para lubricarlas y cambiar los accesorios.
 15. **DESCONECTE LAS HERRAMIENTAS** antes de darles mantenimiento; cuando cambie accesorios tales como discos, brocas, cuchillas, y otros por el estilo.
 16. **REDUZCA EL RIESGO DE PUESTAS EN MARCHA INVOLUNTARIAS.** Asegúrese de que el interruptor esté en posición desactivada antes de conectar la herramienta.
 17. **UTILICE ACCESORIOS RECOMENDADOS.** Consulte el manual del propietario para ver los accesorios recomendados. La utilización de accesorios no apropiados podría ocasionar un riesgo de heridas a personas.
 18. **NO SE PARE NUNCA ENCIMA DE LA HERRAMIENTA.** Si se tropieza y enciende la herramienta, o si se toca sin querer el disco de corte podrá ocasionar graves heridas.
 19. **COMPRUEBE LAS PARTES DAÑADAS.** Si un protector u otra parte están dañados, antes de seguir utilizando la herramienta deberá verificarlos cuidadosamente para cerciorarse de que van a funcionar debidamente y realizar la función para la que han sido previstos - compruebe la alineación de las partes móviles, la sujeción de las partes móviles, si hay partes rotas, el montaje y cualquier otra condición que pueda afectar su operación. Un protector u otra parte que esté dañada deberá ser reparada o debidamente cambiada. Si el cordón de alimentación es dañado, éste deberá ser reemplazado por un cordón especial o ensamble disponible por parte del fabricante o su centro de servicio.
 20. **DIRECCIÓN DE AVANCE.** Avance la pieza de trabajo hacia el disco o cuchilla solamente a contra dirección del giro de los mismos.
 21. **NO DESCUIDE NI DEJE NUNCA LA HERRAMIENTA MIENTRAS ESTÉ EN MARCHA. DESCONECTE LA ALIMENTACIÓN.** No deje la herramienta hasta que haya detenido completamente.
 22. **PIEZAS DE REPUESTO.** Cuando se dé el servicio a la herramienta (mantenimiento), utilice solamente piezas de repuesto idénticas.
 23. **CLAVIJAS POLARIZADAS.** Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, este equipo tiene una clavija polarizada (un borne es más ancho que el otro.) Esta clavija encajará en una toma de corriente polarizada en un sentido solamente. Si la clavija no encaja totalmente en la toma de corriente, invierta la clavija. Si aún así no encaja, póngase en contacto con un electricista cualificado para que le instale la toma de corriente apropiada. No modifique la clavija de ninguna forma.
- ADVERTENCIA SOBRE EL VOLTAJE:** Antes de conectar la herramienta a una toma de corriente (receptáculo, fuente de alimentación, etc.), asegúrese de que la tensión suministrada es igual a la especificada en la placa de características de la herramienta. Una toma de corriente con un voltaje mayor que el especificado para la herramienta podrá resultar en HERIDAS GRAVES al usuario -así como también daños a la herramienta. Si no está seguro, NO CONECTE LA HERRAMIENTA. La utilización de una toma de corriente con un voltaje menor al nominal indicado en la placa de características es dañino para el motor.
- UTILICE CABLES DE EXTENSIÓN APROPIADOS.** Asegúrese de que su cable de extensión esté en buenas condiciones. Cuando utilice un cable de extensión, asegúrese de utilizar uno del calibre suficiente para conducir la corriente que demande el producto. Un cable de calibre inferior ocasionará una caída en la tensión de línea que resultará en una pérdida de potencia y sobrecalentamiento. La Tabla 1 muestra el tamaño correcto a utilizar dependiendo

de la longitud del cable y el amperaje nominal indicado en la placa de características. Si no está seguro, utilice el siguiente calibre más potente.

Cuanto menor sea el número de calibre, más potente será el cable.

Tabla 1. Calibre mínimo para el cable

Amperaje nominal		Volts	Longitud total del cable en metros			
		120 V~	7,6 m (25 ft)	15,2 m (50 ft)	30,4 m (100 ft)	45,7 m (150 ft)
Más de	No más de	Calibre del cable (AWG)				
0 A	6 A		18	16	16	14
6 A	10 A		18	16	14	12
10 A	12 A		16	16	14	12
12 A	16 A		14	12	No se recomienda	

000173

USB036-2

NORMAS DE SEGURIDAD ADICIONALES

Advertencias y precauciones

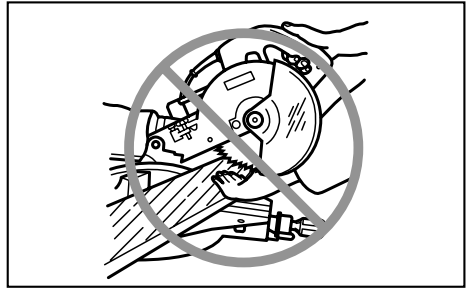
NO deje que la comodidad o familiaridad con el producto (a base de utilizarlo repetidamente) sustituya la estricta observancia de las normas de seguridad para la sierra de inglete compuesta deslizable. Si utiliza esta herramienta de forma no segura o incorrecta, podría sufrir graves heridas personales.

1. Utilice protección para los ojos.
2. Mantenga las manos alejadas de la trayectoria del disco. Evite el contacto con cualquier disco que esté girando por inercia. Aún puede ocasionarle heridas graves.
3. No utilice la sierra sin los protectores puestos. Verifique el protector de disco para confirmar que se cierra debidamente antes de cada uso. No utilice la sierra si el protector de disco no se mueve libremente y se cierra instantáneamente. No sujete ni ate el protector de disco en la posición abierta.
4. No realice ninguna operación directamente con la mano. La pieza de trabajo deberá estar firmemente sujeta contra la base giratoria y la guía lateral con la mordaza durante todas las operaciones. No utilice nunca la mano para sujetar la pieza de trabajo.
5. No acerque nunca las manos alrededor del disco.
6. Apague la herramienta y espere hasta que el disco de sierra pare antes de mover la pieza de trabajo o cambiar los ajustes.
7. Desconecte la herramienta del tomacorriente antes de cambiar la hoja o realizar cualquier arreglo.

8. Para reducir el riesgo de heridas, vuelva a poner el carro en posición hacia atrás completa después de cada operación de corte transversal.
9. Asegúrese siempre de que todas las partes móviles se encuentran fijas antes de utilizar la herramienta.
10. El pasador de tope que bloquea el cabezal de corte en posición hacia abajo es solamente para transportar y almacenar la herramienta y no para ninguna operación de corte.
11. No utilice la herramienta en presencia de líquidos o gases inflamables.
12. Inspeccione el disco cuidadosamente para ver si tiene grietas o daños antes de comenzar la operación. Reemplace el disco inmediatamente si está agrietado o dañado. EL pegamento y la resina de madera endurecidas en el disco frenan la sierra y aumentan las posibilidades de que se produzcan retrocesos bruscos. Mantenga el disco limpio desmontándolo primero de la herramienta, y limpiándolo después con un producto para quitar pegamento y resina; agua caliente o queroseno. No utilice nunca gasolina para limpiar el disco.
13. Mientras se hace un corte con deslizamiento, puede producirse un RETROCESO BRUSCO. Los RETROCESOS BRUSCOS ocurren cuando el disco se trava en la pieza de trabajo durante una operación de corte y es impulsado a retroceder rápidamente hacia el operador. El resultado puede ser la pérdida de control y graves heridas personales. Si el disco comienza a trabarse durante una operación de corte, no continúe cortando y suelte el interruptor inmediatamente.
14. Utilice solamente las bridas especificadas para esta herramienta.
15. Tenga cuidado de no dañar el eje, bridas (especialmente la cara de instalación) ni el

perno. Los daños en estas piezas podrían provocar la ruptura del disco.

16. Asegúrese de que la base giratoria esté debidamente sujeta de forma que no se mueva durante la operación. Utilice los agujeros de la base para sujetar la sierra a una plataforma o banco de trabajo estable. No utilice NUNCA la herramienta donde la posición del operador vaya a resultar incómoda.
17. Para su seguridad, quite todas las astillas, pequeñas piezas, etc. de la mesa de trabajo antes de utilizar la herramienta.
18. Evite cortar clavos. Inspeccione y quite todos los clavos de la pieza de trabajo antes de la operación.
19. Asegúrese de que el bloqueo del eje esté suelto antes de activar el interruptor.
20. Asegúrese de que el disco no esté en contacto con la base giratoria en la posición más baja.
21. Sostenga firmemente la empuñadura. Tenga en cuenta que la sierra se mueve levemente hacia arriba o hacia abajo al iniciar y al finalizar el funcionamiento.
22. Asegúrese de que las cuchillas no estén haciendo contacto con la pieza de trabajo antes de activar el interruptor.
23. Antes de utilizar la herramienta en una pieza de trabajo definitiva, déjela funcionar durante un rato. Observe para ver si hay vibración o bambamboleo que pueda indicar una incorrecta instalación o un desequilibrio de las cuchillas.
24. Espere hasta que las cuchillas alcancen plena velocidad antes de cortar.
25. Pare la operación inmediatamente si nota algo anormal.
26. No intente bloquear el gatillo en la posición activada (ON).
27. Esté alerta en todo momento, especialmente durante las operaciones repetitivas y monótonas. No se deje llevar por una falsa sensación de seguridad. Los discos no perdonan nunca.
28. Utilice los accesorios recomendados en este manual. La utilización de accesorios no apropiados, tales como discos abrasivos, podría ocasionarle heridas.
29. NUNCA sostenga la pieza sobre el lado derecho de la hoja con la mano izquierda ni viceversa. Este procedimiento se denomina corte de brazo contrario y expone al usuario a recibir **GRAVES HERIDAS PERSONALES** tal como se muestra en la figura. SIEMPRE utilice una prensa para sujetar la pieza de trabajo.



000030

30. No jale el cable. Nunca jale el cable para desconectarlo desde el toma de corriente. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, agua u objetos cortantes.
31. No apile NUNCA piezas de trabajo encima de la mesa para acelerar las operaciones de corte. Corte las piezas de trabajo solamente de una en una.
32. Algunos materiales contienen sustancias químicas que pueden ser tóxicas. Tome precauciones para evitar la inhalación de polvo o que éste tenga contacto con la piel. Consulte la información de seguridad del proveedor de los materiales.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

⚠ADVERTENCIA:

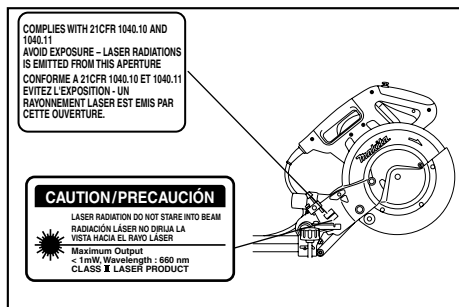
El USO INCORRECTO o el no seguir las normas de seguridad que se declaran en este instructivo podría resultar en lesiones personales graves.

USB098-1

NORMAS DE SEGURIDAD ADICIONALES PARA EL LÁSER

⚠PRECAUCIÓN:

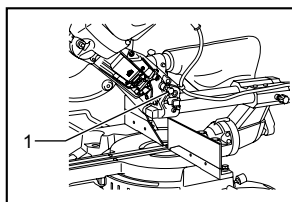
- RADIACIÓN LÁSER. NO SE QUEDE MIRANDO AL RAYO LÁSER.
- EVITE LA EXPOSICIÓN - SE EMITE RADIACIÓN LÁSER POR LA ABERTURA.
- LA UTILIZACIÓN DE CONTROLES O AJUSTES O LA REALIZACIÓN DE PROCEDIMIENTOS DISTINTOS A LOS ESPECIFICADOS AQUÍ PODRÁ RESULTAR EN UNA PELIGROSA EXPOSICIÓN A RADIACIÓN.



010500

INSTALACIÓN

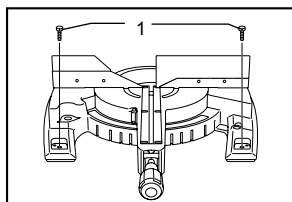
Montaje en un banco de trabajo



1. Clavija de retención

010477

Quando se transporta la herramienta, se debe trabar la empuñadura en la posición inferior mediante la clavija de retención. Para soltar esta clavija, baje la empuñadura levemente y jale de aquélla.



1. Tornillo

010229

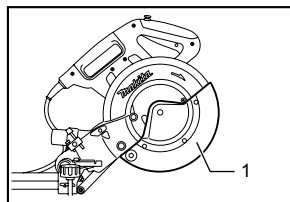
Esta herramienta se deberá fijar con cuatro tornillos en una superficie nivelada y estable utilizando los agujeros para tornillos provistos en la base de la herramienta. Esto ayudará a evitar que se vuelque y pueda ocasionar heridas.

DESCRIPCIÓN DEL FUNCIONAMIENTO

⚠PRECAUCIÓN:

- Asegúrese siempre de que la herramienta esté apagada y desconectada antes de ajustar o comprobar cualquier función en la misma.

Protección del disco



010230

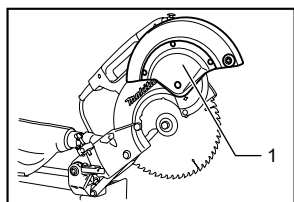
1. Protector de disco

Al bajar la empuñadura, la guarda del disco se sube automáticamente. La guarda retorna a su posición original cuando se completa el corte y se sube la empuñadura. **NO ANULE NI QUITE NUNCA EL PROTECTOR DE DISCO NI EL RESORTE QUE HAY EN EL PROTECTOR.**

Por su propia seguridad, siempre mantenga la protección del disco en buenas condiciones. Toda irregularidad en el funcionamiento de la protección debe ser reparada de inmediato. Compruebe que el mecanismo del resorte de la protección funcione correctamente. **NUNCA UTILICE LA HERRAMIENTA SI LA PROTECCIÓN DEL DISCO O EL RESORTE ESTUVIERAN DAÑADOS, DEFECTUOSOS O HUBIERAN SIDO QUITADOS. ESTO ES ALTAMENTE PELIGROSO Y PUEDE OCASIONAR GRAVES HERIDAS PERSONALES.**

Si la guarda de disco transparente se ensucia, o si se adhiere a ella serrín de tal forma que no pueda verse fácilmente el disco y/o la pieza de trabajo, desconecte la sierra y limpie la guarda cuidadosamente con un paño húmedo. No utilice disolventes ni ningún limpiador derivado del petróleo en la guarda de plástico.

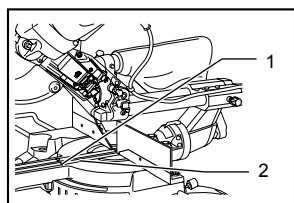
Si el protector de disco está especialmente sucio y no se puede ver bien a través de él, afloje el perno hexagonal que sujeta la cubierta central utilizando la llave de tubo suministrada. Afloje el perno hexagonal girándolo hacia la izquierda y suba el protector del disco y la cubierta central. Con el protector de disco en esta posición, la limpieza se puede hacer de forma más completa y eficiente. Cuando haya completado la limpieza, invierta el procedimiento de arriba y apriete el perno. No quite el resorte que sujeta el protector de disco. Si el protector de disco se descolora con el paso del tiempo o por la exposición a los rayos ultravioleta, póngase en contacto con el Centro de servicio Makita para adquirir un protector nuevo. **NO ANULE NI QUITE EL PROTECTOR.**



010231

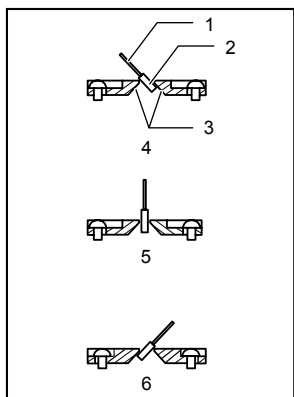
1. Protector de disco

Posicionamiento del panel de corte



010297

1. Tornillo
2. Panel de corte



001538

1. Disco de sierra
2. Dientes del disco
3. Panel de corte
4. Corte en bisel izquierdo
5. Corte recto
6. Corte en bisel derecho

La base giratoria de esta herramienta viene provista con paneles de corte a fin de minimizar el desgaste en el lado de salida del corte. Estos paneles vienen ajustados de fábrica de manera que no hagan contacto con la hoja de la sierra. Antes de utilizar la herramienta, ajuste los paneles de corte de la siguiente manera:

Primero, desconecte la herramienta. Afloje todos los tornillos (3 de cada lado a la derecha e izquierda) fijando los paneles de corte. Vuelva a apretarlos sólo hasta el punto en que los paneles de corte puedan aún moverse a mano con facilidad. Baje la empuñadura por completo y empuje la clavija de retención para bloquear la empuñadura en la posición baja. Afloje el tornillo que fijadores de los soportes de corredera. Jale el carro por completo hacia usted. Ajuste los paneles de corte de

manera que éstos hagan contacto con los costados de los dientes del disco. Apriete los tornillos delanteros (no los apriete por completo). Empuje el carro hacia la línea de corte por completo y ajuste los paneles de corte de tal forma que éstos apenas hagan contacto con los costados de los dientes del disco. Apriete los tornillos traseros (no los apriete por completo).

Una vez ajustados los paneles de corte, libere la clavija de retención y levante la empuñadura. Luego apriete todos los tornillos firmemente.

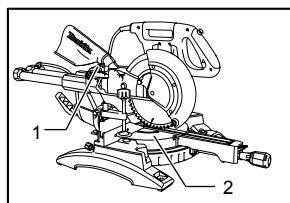
⚠PRECAUCIÓN:

- Antes y después de cambiar el ángulo bisel, siempre ajuste los paneles de corte tal como se describió anteriormente.

Manteniendo la máxima capacidad de corte

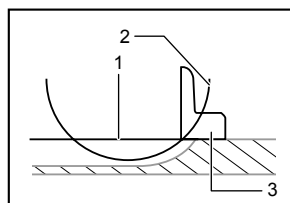
Desconecte la herramienta antes de intentar hacer cualquier ajuste. Esta herramienta se ajusta en fábrica para lograr su capacidad de corte máxima con un disco de sierra de 255 mm (10").

Al instalar un disco nuevo, siempre compruebe que dicha hoja se encuentra en el límite inferior y, si es necesario, ajústela de la siguiente manera:



010298

1. Perno de ajuste
2. Base giratoria



001540

1. Parte superior de la base giratoria
2. Periferia del disco
3. Guía lateral

Primero, desconecte la herramienta. Empuje el carro hacia la línea de corte por completo y baje la empuñadura completamente. Use la llave hexagonal para girar el perno de ajuste hasta que el borde del disco se extienda levemente por debajo de la superficie superior de la base giratoria al punto donde la cara frontal de la guía confronte la superficie superior de la base giratoria.

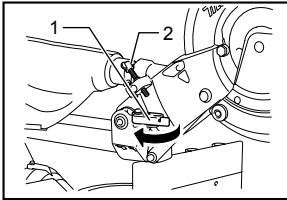
Con la herramienta desconectada haga rotar el disco manualmente manteniendo en todo momento la empuñadura baja, a fin de asegurarse que el disco no haga contacto con ninguna parte de la base inferior. Si

es necesario, vuelva a ajustar levemente.

⚠PRECAUCIÓN:

- Luego de instalar el disco nuevo, siempre asegúrese de que ésta no haga contacto con ninguna parte de la base inferior mientras la empuñadura está completamente abajo. Siempre haga esta verificación con la herramienta desconectada.

Brazo de retención

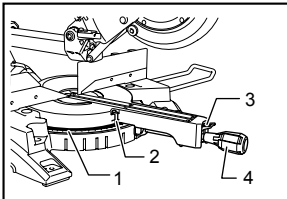


010233

El límite inferior de la hoja puede ser fácilmente ajustado con el brazo de retención. Para hacerlo, mueva este brazo en la dirección que indica la flecha, tal como se muestra en la figura. Ajuste el tornillo de ajuste de manera que la hoja se detenga en la posición deseada al bajar por completo la empuñadura.

1. Brazo de retención
2. Tornillo de ajuste

Ajuste del ángulo inglete



010409

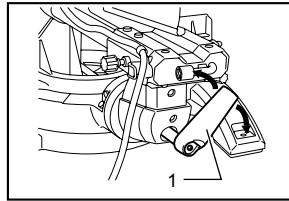
Afloje la empuñadura girándola en el sentido contrario a las agujas del reloj. Gire la base mientras baja la palanca de bloqueo. Una vez que haya movido la empuñadura hasta la posición en donde el marcador indica el ángulo deseado en la escala para inglete, ajuste bien dicha empuñadura en el sentido de las agujas del reloj.

1. Escala de inglete
2. Puntero
3. Palanca de bloqueo
4. Empuñadura

⚠PRECAUCIÓN:

- Al girar la base, asegúrese de subir completamente la empuñadura.
- Luego de cambiar el ángulo de inglete, siempre asegure la base giratoria ajustando la empuñadura firmemente.

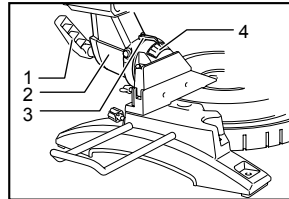
Ajuste del ángulo bisel



010236

Para ajustar el ángulo de bisel, afloje la palanca de la parte trasera de la herramienta en el sentido contrario a las agujas del reloj. Desbloquee el brazo empujando la empuñadura energícamente en la dirección que quiera inclinar el disco.

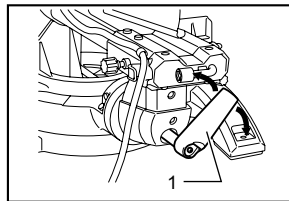
1. Palanca



010235

Incline el disco hasta que el puntero apunte hacia el ángulo deseado en la escala de bisel. Apriete la palanca en el sentido de las agujas del reloj firmemente para sujetar el brazo.

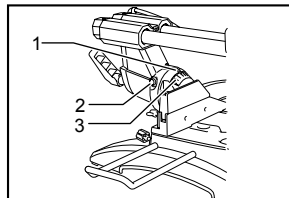
1. Palanca
2. Brazo
3. Puntero
4. Escala de bisel



010236

Al inclinar el carro hacia la derecha, inclínelo levemente hacia la izquierda tras aflojar la palanca y presione el botón de liberación. Mientras mantiene el botón presionado, incline el carro hacia la derecha.

1. Palanca



010430

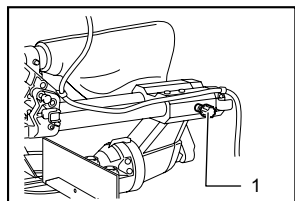
1. Puntero
2. Botón de liberación
3. Escala de bisel

Incline el disco hasta que el puntero apunte hacia el ángulo deseado en la escala de bisel. Apriete la palanca en el sentido de las agujas del reloj firmemente para sujetar el brazo.

⚠PRECAUCIÓN:

- Cuando incline el disco, asegúrese de levantar la empuñadura por completo.
- Luego de cambiar el ángulo bisel, siempre asegure el brazo ajustando la palanca en el sentido de las agujas del reloj.
- Cuando cambie los ángulos bisel, asegúrese de posicionar adecuadamente los paneles de corte, tal como se explica en la sección "Posicionamiento de paneles de corte".

Ajuste del soporte de corredera



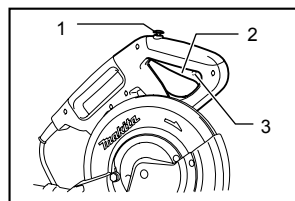
010431

Para fijar el soporte de corredera, gire el tornillo de fijación en sentido de las agujas del reloj.

Accionamiento del interruptor

⚠PRECAUCIÓN:

- Antes de conectar la herramienta, compruebe siempre que el gatillo interruptor se acciona debidamente y que vuelve a la posición "OFF" (apagado) cuando lo suelta.
- No accione el gatillo interruptor con fuerza sin antes presionar el botón lock-off. Esto podría ocasionar la rotura del interruptor.



010237

Se proporciona un botón lock-off a fin de evitar que el gatillo interruptor sea accionado accidentalmente. Para encender la herramienta, presione este botón y accione el gatillo interruptor. Para detenerla, suelte el gatillo. Se dispone de un orificio en gatillo interruptor para la inserción de un candado para prevenir el encendido de

1. Tornillo de sujeción

1. Botón lock-off (bloqueador)
2. Gatillo interruptor
3. Orificio para candado

la herramienta.

⚠ADVERTENCIA:

- No use un candado con un grosor menor de 6,35 mm (1/4") de diámetro.
- NUNCA utilice la herramienta si ésta no cuenta con un gatillo interruptor que funcione correctamente. Toda herramienta cuyo interruptor no funcione es ALTAMENTE PELIGROSA y debe ser reparada antes de seguir utilizándola.
- Para su seguridad, esta herramienta está equipada con un botón lock-off que evita que pueda ser encendida involuntariamente. NUNCA utilice la herramienta en caso de que ésta comience a funcionar si usted simplemente jala del gatillo interruptor sin presionar el botón lock-off. Envíe la herramienta al centro de servicio Makita para que se realice la reparación correspondiente ANTES de seguir utilizándola.
- NUNCA tape el botón lock-off ni lo force utilizándolo para otros propósitos o funciones.

Freno eléctrico

Esta herramienta está equipada con un freno eléctrico para el disco. Si sistemáticamente ocurre que al soltar el gatillo interruptor el disco no se detiene de inmediato, envíe la herramienta al centro de servicio Makita para su reparación.

El sistema de freno del disco no es sustituto de la protección correspondiente. NUNCA UTILICE LA HERRAMIENTA SI NO CUENTA CON UNA PROTECCIÓN EN FUNCIONAMIENTO. LA AUSENCIA DE PROTECCIÓN PODRÍA OCASIONAR HERIDAS GRAVES.

Función electrónica

Función de inicio suave

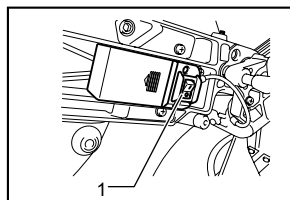
- Inicio suave gracias a la supresión del golpe de arranque.

Accionamiento del rayo láser

Sólo para el modelo LS1018L

⚠PRECAUCIÓN:

- Asegúrese de apagar el láser cuando no esté usándose



010257

1. Interruptor para láser

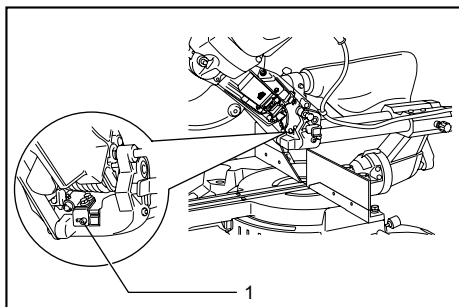
⚠PRECAUCIÓN:

• RADIACIÓN LÁSER

- No se quede mirando al rayo láser.
- Asegúrese de desenchufar la herramienta antes de cambiar la línea del láser o de realizar algún servicio de mantenimiento.

Para encender el rayo láser, presione la posición superior (I) del interruptor. Presione la posición inferior (O) para apagar.

La línea del láser puede cambiarse ya sea hacia el costado derecho o izquierdo del disco de la sierra al aflojar el tornillo sujetador de la caja de la unidad del láser y cambiando hacia la dirección deseada. Tras hacer el cambio, asegúrese de apretar el tornillo.



1. Tornillo sujetador de la caja de la unidad del láser

010473

La línea láser se ajusta en fábrica de forma que está posicionada en 1 mm (0,04") desde la superficie lateral del disco (posición de corte).

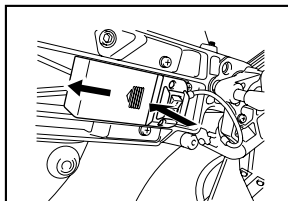
Limpieza de la lente de la luz láser

Si la lente de la luz láser se ensucia, o si se adhiere serrín a ella, de tal forma que impida ver fácilmente la línea láser, desconecte la herramienta y quite y limpie la lente de la luz láser cuidadosamente con un paño suave humedecido. No utilice disolventes ni productos de limpieza a base de petróleo para limpiar la lente.

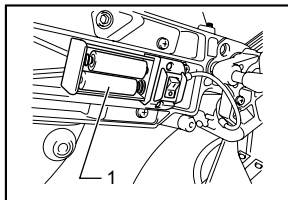
NOTA:

- Cuando la línea láser sea débil y casi o totalmente invisible debido a la luz solar directa en exteriores o en interiores cerca de una ventana donde se trabaja, reubique el área de trabajo a un lugar no expuesto a la luz solar directa.

Cambio de las pilas secas para la unidad láser



010399



1. Pila seca

010259

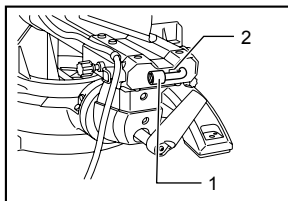
Retire la tapa para las pilas secas de la unidad láser al deslizarla mientras la presiona. Saque las pilas secas viejas y coloque las nuevas como se muestra en la figura. Tras cambiar las pilas, vuelva a colocar la tapa.

ENSAMBLE

⚠PRECAUCIÓN:

- Asegúrese siempre de que la herramienta esté apagada y desconectada antes de realizar cualquier trabajo en la misma.

Almacenamiento de la llave de tubo con llave hexagonal en su otro extremo



1. Llave de tubo con llave hexagonal en su otro extremo
2. Portallaves

010240

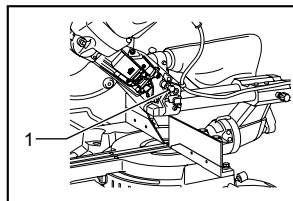
La llave de tubo se almacena tal como se muestra en la figura. Retírela del portallave cuando la utilice y vuelva a colocarla allí cuando termine.

Instalación o extracción del disco de sierra.

⚠PRECAUCIÓN:

- Asegúrese siempre de que la herramienta esté apagada y desconectada antes de instalar o extraer el disco.

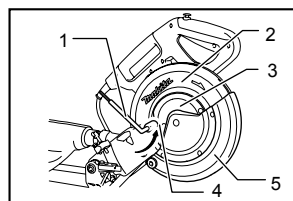
- Utilice solamente la llave de tubo Makita provista para instalar o desmontar el disco. De lo contrario, podría producirse apretamiento excesivo o insuficiente del perno hexagonal. Esto podría ocasionarle heridas.



1. Clavija de retención

010477

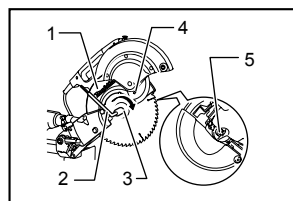
Trabe la empuñadura en la posición superior empujando la clavija de retención.



1. Llave de tubo
2. Caja del disco
3. Cubierta central
4. Tornillo hexagonal
5. Protector de disco

010241

Para desmontar el disco, utilice la llave de tubo para aflojar el perno hexagonal que sujeta la cubierta central girándolo en el sentido contrario a las agujas del reloj. Suba el protector de disco y la cubierta central.



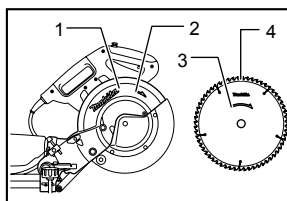
1. Caja del disco
2. Llave de tubo
3. Tornillo hexagonal
4. Flecha
5. Bloqueo del eje

010242

Presione el bloqueo del eje para bloquear el eje y utilice la llave de tubo para aflojar el perno hexagonal en el sentido de las agujas del reloj. Después quite el perno hexagonal, brida exterior y disco.

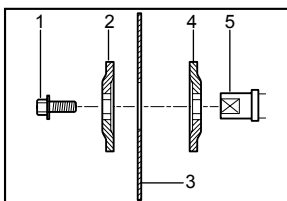
NOTA:

- Cuando la brida interior sea extraída por error, asegúrese de colocarla sobre el eje con la protuberancia dando hacia el eje.



1. Caja del disco
2. Flecha
3. Flecha
4. Disco de sierra

010244

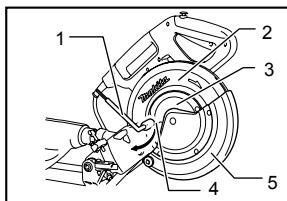


1. Tornillo hexagonal
2. Brida exterior
3. Disco de sierra
4. Brida interior
5. Eje

001786

Para instalar el disco, móntelo con cuidado en el eje, asegurándose de que la dirección de la flecha de la superficie del disco coincida con la dirección de la flecha de la caja del disco.

Instale la brida exterior y el perno de cabeza hexagonal, y después apriete el perno de cabeza hexagonal con la llave de tubo (rosca hacia la izquierda) firmemente girándolo en el sentido contrario a las agujas del reloj a la vez que presiona el bloqueo del eje.

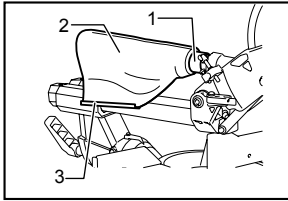


1. Llave de tubo
2. Caja del disco
3. Cubierta central
4. Tornillo hexagonal
5. Protector de disco

010562

Devuelva el protector de disco y la cubierta central a sus posiciones originales. Después apriete el perno hexagonal en el sentido de las agujas del reloj para sujetar la cubierta central. Libere la empuñadura de la posición levantada tirando del pasador de retención. Baje la empuñadura para asegurarse de que el protector de disco se mueve debidamente. Asegúrese de que el bloqueo del eje ha liberado el eje antes de hacer el corte.

Bolsa recolectora de polvo (acesorio)



1. Boquilla para polvo
2. Bolsa para polvo
3. Sujetador

010245

El uso de esta bolsa permite realizar las operaciones de corte en condiciones de limpieza y facilita la recolección de polvo. Para acoplar la bolsa, insértela en la boquilla para recolección de polvo.

Cuando la bolsa esté llena por la mitad, retírela y quite el sujetador. Vacíe el contenido de la bolsa dándole golpes suaves, a fin de eliminar las partículas adheridas que pudieran dificultar una recolección posterior.

NOTA:

Si conecta un aspirador Makita a su sierra, podrá realizar operaciones más eficaces y limpias.

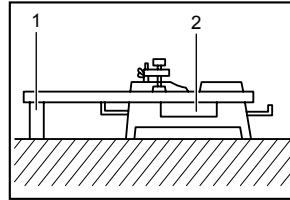
Aseguramiento de la pieza

⚠ADVERTENCIA:

- Es extremadamente importante que siempre asegure firmemente la pieza con la prensa de manera adecuada. Lo contrario podría causar daños a la herramienta y/o la destrucción de la pieza. TAMBIÉN PODRÍA CAUSARLE HERIDAS PERSONALES. Además, después de una operación de corte, NO levante el brazo de la sierra hasta que el disco se haya detenido completamente.

⚠PRECAUCIÓN:

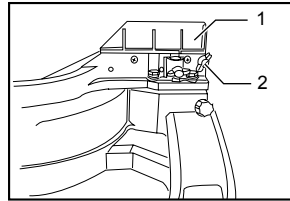
- Cuando corte piezas largas, utilice soportes cuya altura sea igual al nivel en donde se encuentra la parte superior de la base giratoria. No confíe únicamente en la prensa vertical y/o horizontal para asegurar la pieza.
El material delgado tiende a hundirse. Sostenga la pieza en toda su extensión para evitar la compresión del disco y un posible RETROCESO BRUSCO.



1. Apoyo
2. Base giratoria

001549

Ajuste de la guía de corte deslizable

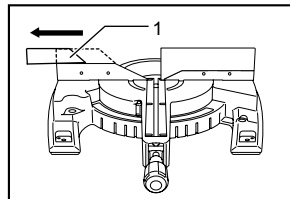


1. Guía de corte deslizable
2. Tornillo de fijación

010480

⚠ADVERTENCIA:

- Antes de usar la herramienta, asegúrese de que las guías de corte estén fijadas con firmeza.
- Antes de hacer un corte de bisel, asegúrese de que ninguna parte de la herramienta esté haciendo contacto con las guías de corte al bajar y levantar la empuñadura por completo en cualquier posición, y al jalar y empujar el carro completamente en la posición más baja.



1. Guía de corte deslizable

010472

⚠PRECAUCIÓN:

- Al hacer cortes de bisel, deslice la guía de corte hacia la izquierda y fíjela como se muestra en la figura. De otra forma, hará contacto con el disco de corte o algún aparte de la herramienta resultando en posibles lesiones graves al usuario.

Esta herramienta cuenta con una guía de corte deslizable la cual normalmente deberá colocarse como se muestra en la figura.

Sin embargo, al realizar cortes de bisel izquierdos, ajuste la guía de corte en la posición izquierda como se muestra en la figura en caso de que haga contacto con la cabeza de la herramienta.

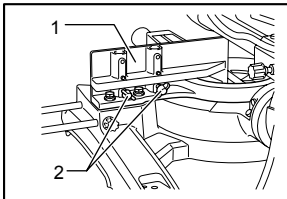
Al terminar las operaciones de corte de bisel, no olvide

retornar las guías de corte deslizables a la posición original y fijarlas con firmeza al apretar el tornillo de sujeción.

Guía auxiliar derecha

⚠ADVERTENCIA:

- Antes de usar la herramienta, asegúrese de que la guía de auxiliar derecha esté fijada con firmeza.
- Antes de realizar cortes de bisel, retire la guía auxiliar derecha, ya que esta tendría contacto con el disco o alguna parte de la herramienta, resultando en posibles lesiones graves al usuario.

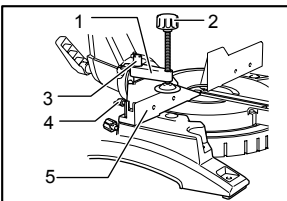


1. Guía auxiliar derecha
2. Tornillos

010427

La guía auxiliar derecha puede quitarse del lado derecho de la guía de corte. Para quitar la guía auxiliar derecha, afloje los tornillos que la sujetan y jale para sacarla. Para volver a colocarla, siga el procedimiento inverso. Al terminar las operaciones de corte de bisel, no olvide retornar la guía auxiliar derecha a la posición original y fijarla con firmeza al apretar el tornillo de sujeción.

Prensa vertical



1. Brazo de la mordaza
2. Perilla de la mordaza
3. Barra de la mordaza
4. Tornillo
5. Guía lateral

010393

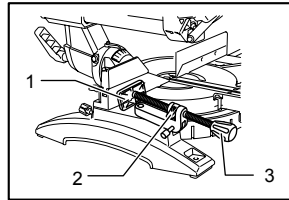
La prensa vertical puede instalarse ya sea sobre el costado izquierdo o derecho de la guía lateral. Inserte la varilla de la prensa en el orificio en la guía lateral y apriete el tornillo sobre la parte trasera de la guía de corte para asegurar la varilla de la prensa. Posicione el brazo de la prensa según el grosor y la forma de la pieza y asegúrelo ajustando el tornillo. Si éste hace contacto con las guías laterales, colóquelo en el lado opuesto del brazo de la prensa. Asegúrese de que, al bajar la empuñadura por completo y jalar o empujar el carro en toda su extensión, ninguna parte de la herramienta haga contacto con la prensa. Si esto ocurriera, vuelva a posicionar la prensa. Presione la pieza contra las guías laterales y la base

giratoria. Coloque la pieza en la posición de corte deseada y asegúrela con firmeza ajustando la perilla de la mordaza.

⚠PRECAUCIÓN:

- La pieza debe estar firmemente asegurada, con la prensa sujetándola contra la base giratoria y las guías laterales, durante todas las operaciones que se realicen.

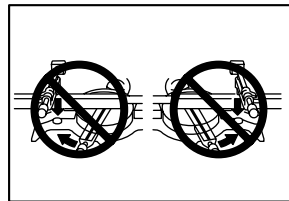
Prensa horizontal (accesorio opcional)



1. Placa de la mordaza
2. Tuerca de la mordaza
3. Perilla de la mordaza

010299

La mordaza horizontal se puede instalar en dos posiciones tanto en el lado izquierdo como en el derecho de la base. Cuando quiera hacer cortes en inglete de más de 10°, instale la mordaza horizontal en el lado opuesto a la dirección en la que vaya a ser girada la base giratoria.



005232

Poniendo la tuerca de la mordaza hacia la izquierda, la mordaza se suelta, y se puede mover rápidamente hacia dentro y afuera. Para sujetar la pieza de trabajo, empuje el pomo de la mordaza hacia delante hasta que la placa de la mordaza haga contacto con la pieza de trabajo y después ponga la tuerca de la mordaza hacia la derecha. Después gire el pomo de la mordaza en el sentido de las agujas del reloj para sujetar la pieza de trabajo. La anchura máxima de la pieza de trabajo que puede fijarse por la prensa horizontal es de 215 mm (8-1/2"). Cuando instale la mordaza horizontal en el lado derecho de la base, utilice también la guía auxiliar derecha para sujetar la pieza de trabajo más firmemente. Consulte la sección "Guía auxiliar derecha" descrita más atrás para instalar la guía auxiliar derecha.

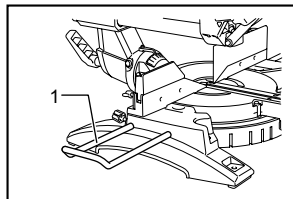
⚠PRECAUCIÓN:

- Ponga siempre la tuerca de la mordaza completamente hacia la derecha cuando sujete la

pieza de trabajo. En caso contrario podrá resultar en una insuficiente sujeción de la pieza de trabajo. Esto podrá hacer que la pieza de trabajo salga lanzada, ocasionar daños al disco u ocasionar la pérdida del control, que podrá resultar en HERIDAS PERSONALES.

- Al hacer cortes en piezas de trabajo delgadas contra las guía de corte, como se hace con los zócalos, use siempre la prensa horizontal.

Soportes



010413

1. Soporte

Los sujetadores pueden colocarse en cualquiera de los costados como una forma conveniente de sujeción horizontal de las piezas de trabajo. Deslice las varillas de la prensa completamente en los orificios de la base. Luego apriete los tornillos para fijarlas con firmeza.

⚠PRECAUCIÓN:

- Siempre mantenga las piezas largas al mismo nivel de la parte superior de la base giratoria a fin de realizar cortes precisos y de evitar perder el control de la herramienta, ya que podría resultar peligroso.

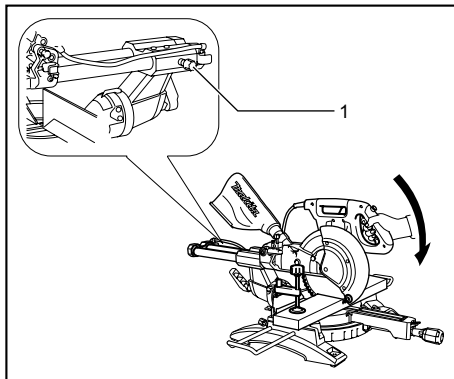
OPERACIÓN

⚠PRECAUCIÓN:

- Antes de utilizar la herramienta, asegúrese de sacar la empuñadura de la posición inferior jalando la clavija de retención.
- Asegúrese de que el disco no haga contacto con la pieza, etc. antes de encender la herramienta.
- No haga excesiva presión sobre la empuñadura mientras corta. Al hacerlo podría sobrecargar el motor y/o disminuir la eficacia del corte. La fuerza ejercida sobre la empuñadura debe ser sólo la necesaria para realizar un corte parejo sin disminuir de manera significativa la velocidad del disco.
- Presione suavemente la empuñadura para realizar el corte. Si lo hace con fuerza, o si aplica presión en los laterales, el disco vibrará y dejará una marca (marca de sierra) en la pieza, y la precisión del corte se verá perjudicada.
- Cuando realice un corte por deslizamiento, empuje suavemente el carro hacia las guías laterales sin

detenerse. Si el carro se detiene durante el corte, quedará una marca en la pieza y la precisión de dicho corte se verá perjudicada.

1. Corte con prensa (corte de piezas pequeñas)



1. Tornillo de sujeción

010247

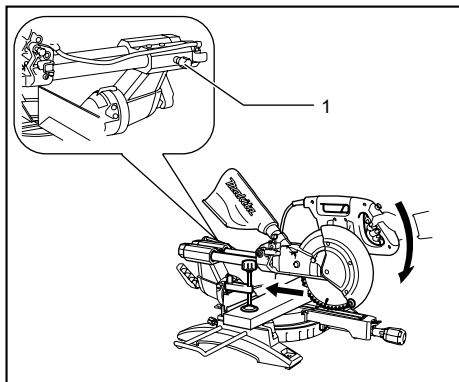
Pueden cortarse piezas de trabajo de hasta 91 mm (3-5/8") de altura y 70 mm (2-3/4") de anchura de la forma siguiente.

Empuje el carro completamente hacia la guía de corte y apriete el tornillo de sujeción en dirección de las agujas del reloj para fijar el carro. Fije la pieza de trabajo con la prensa. Encienda la herramienta sin que el disco haga contacto alguno y espere a que éste adquiera velocidad completa antes de bajar la empuñadura. Luego baje lentamente la empuñadura a la posición completamente abajo para realizar el corte en la pieza de trabajo. Cuando se haya finalizado el corte, apague la herramienta Y ESPERE HASTA QUE EL DISCO SE HAYA DETENIDO POR COMPLETO antes de retornar el disco a una posición totalmente elevada.

⚠PRECAUCIÓN:

- Apriete firmemente el fijador en el sentido de las agujas del reloj de forma que el carro no se mueva durante la operación. Un apretado insuficiente podrá ocasionar un repentino retroceso brusco del disco. Podrá resultar en posibles HERIDAS PERSONALES graves.

2. Corte por deslizamiento (empuje) (corte de piezas anchas)



1. Tornillo de sujeción

010248

Aflove los tornillos de sujeción en dirección contraria a las agujas del reloj para poder deslizar el carro libremente. Fije la pieza de trabajo con la prensa. Jale el carro por completo hacia usted. Encienda la herramienta sin que el disco haga contacto alguno y espere a que éste adquiera velocidad completa. Presione hacia abajo la empuñadura y EMPUJE EL CARRO HACIA LA LÍNEA (GUÍA) DE CORTE Y A TRAVÉS DE LA PIEZA DE TRABAJO. Cuando se haya finalizado el corte, apague la herramienta Y ESPERE HASTA QUE EL DISCO SE HAYA DETENIDO POR COMPLETO antes de retornar el disco a una posición totalmente elevada.

⚠PRECAUCIÓN:

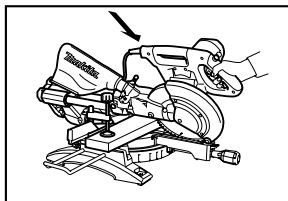
- Toda vez que realice un corte por deslizamiento, PRIMERO JALE COMPLETAMENTE EL CARRO EN DIRECCIÓN A USTED y presione la empuñadura hasta la posición máxima inferior, luego EMPUJE EL CARRO HACIA LAS GUÍAS LATERALES. NUNCA COMIENCE EL CORTE SI EL CARRO NO ESTÁ COMPLETAMENTE DESLIZADO EN DIRECCIÓN A USTED. Si realiza el corte y el carro no se encuentra así posicionado, o si realiza el corte de deslizamiento en dirección a usted, la hoja podría retroceder bruscamente y ocasionarle graves HERIDAS PERSONALES.
- Nunca realice el corte de deslizamiento con la empuñadura trabada en la posición máxima inferior presionando la clavija de retención.
- Nunca aflove el tornillo de sujeción que fija el carro mientras el disco de corte esté girando, lo cual

podría resultar en graves lesiones.

3. Corte en inglete

Consulte la sección "Ajuste de ángulo inglete" descrita anteriormente

4. Corte en bisel



010249

Aflove la palanca e incline la hoja para fijar el ángulo de inglete (consulte la sección "Ajuste de ángulo bisel" descrita anteriormente). Asegúrese de volver a ajustar con firmeza la palanca para fijar bien el ángulo bisel seleccionado. Asegure la pieza con una prensa. Asegúrese de que el carro esté completamente deslizado en dirección al operador de la herramienta. Encienda la herramienta sin que el disco haga contacto alguno y espere hasta que ésta alcance la velocidad máxima. Luego baje suavemente la empuñadura hasta la posición máxima inferior mientras aplica presión paralelamente al disco y EMPUJA EL CARRO HACIA LAS GUÍAS LATERALES PARA CORTAR LA PIEZA. Cuando haya terminado el corte, apague la herramienta y ESPERE HASTA QUE EL DISCO SE HAYA DETENIDO POR COMPLETO antes de regresarlo a la posición máxima superior.

⚠PRECAUCIÓN:

- Siempre asegúrese de que el disco se desplaza en dirección de bisel durante el corte. Mantenga las manos alejadas del radio de acción del disco.
- Durante un corte bisel, puede ocurrir que la pieza cortada quede apoyada sobre el lateral del disco. Si el disco se levanta mientras aún está rotando, la pieza podría quedar atrapada por aquél y expulsar fragmentos que al esparcirse podrían resultar peligrosos. El disco debe ser levantado ÚNICAMENTE después de que se haya detenido por completo.
- Cuando presione hacia abajo la empuñadura, aplique fuerza paralela a la hoja de sierra. Si la fuerza es aplicada perpendicularmente a la base giratoria o si se cambia la dirección de la presión durante el corte, la precisión de corte se deteriorará.
- Deslice siempre la guía deslizable de tal forma que no interfiera con ninguna parte del carro al estar

realizando cortes de bisel.

- Deslice o extraiga siempre la guía auxiliar derecha de tal forma que no interfiera con ninguna parte del carro al estar realizando cortes de bisel derechos.

5. Corte combinado

El corte combinado es el proceso mediante el cual un ángulo bisel se realiza al mismo tiempo que un ángulo inglete durante el corte de una pieza. Este tipo de corte puede ser realizado en el ángulo que se muestra en la tabla.

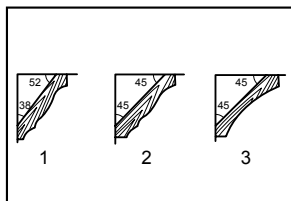
Ángulo de inglete	Ángulo de bisel
Izquierda y Derecha 0°– 45°	Izquierda y Derecha 0°– 45°

009713

Cuando realice un corte combinado, consulte las explicaciones de "Corte con prensa", "Corte por deslizamiento", "Corte en inglete" y "Corte en bisel".

6. Corte de molduras crown o corona (de canto liso) y cove cóncavo (de canto ondulado)

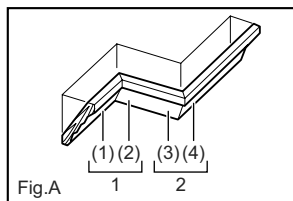
Las molduras corona y cóncavas pueden ser cortadas con una sierra ingleteadora combinada, colocando las molduras sobre la base giratoria. Existen dos tipos comunes de molduras corona y un tipo de moldura cóncava; moldura corona de ángulo de pared de 52/38°, moldura corona de ángulo de pared de 45° y moldura cóncava de ángulo de pared de 45°. Ver las ilustraciones.



001555

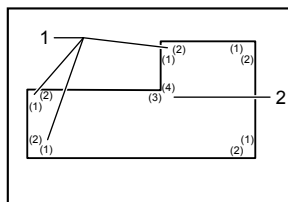
1. Moldura corona tipo 52/38°
2. Moldura corona tipo 45°
3. Moldura cóncava tipo 45°

Existen juntas de molduras corona y molduras cóncavas que se realizan para ser insertadas en rincones "Internos" de 90° ((1) y (2) en Fig. A) y rincones "Externos" de 90° ((3) y (4) en Fig. A).



001556

1. Esquina interior
2. Esquina exterior



001557

1. Esquina interior
2. Esquina exterior

Medición

Medir el largo de la pared y ajustar la pieza sobre la mesa para cortar el borde de contacto de la pared del largo deseado. Siempre asegúrese de que el largo de la pieza cortada **en la parte posterior de la pieza** sea igual al largo de la pared. Ajuste el largo del corte según el ángulo de corte. Siempre haga pruebas de corte con varias piezas a fin de verificar los ángulos de la sierra.

Cuando corte molduras corona y cóncava, fije el ángulo bisel y el ángulo inglete tal como se indica en la tabla (A), y posicione las molduras en la parte superior de la base de la sierra tal como se indica en la tabla (B).

En caso de corte bisel izquierdo

Tabla (A)

	Posición de moldura en Fig. A	Ángulo de bisel		Ángulo de inglete	
		tipo 52/38°	tipo 45°	tipo 52/38°	tipo 45°
Para esquina interior	(1)	Izquierda 33,9°	Izquierdo 30°	Derecha 31,6°	Derecho 35,3°
	(2)			Izquierdo 31,6°	Izquierdo 35,3°
Para esquina exterior	(3)			Derecha 31,6°	Derecho 35,3°
	(4)			Izquierdo 31,6°	Izquierdo 35,3°

006361

Tabla (B)

	Posición de moldura en Fig. A	Borde de moldura contra la guía lateral	Pieza terminada
Para esquina interior	(1)	El borde de contacto con el techo debe estar contra la guía lateral.	La pieza terminada estará en el lado izquierdo del disco.
	(2)	El borde de contacto con la pared debe estar contra la guía lateral.	
Para esquina exterior	(3)	El borde de contacto con el techo debe estar contra la guía lateral.	La pieza terminada estará en el lado derecho del disco.
	(4)	El borde de contacto con la pared debe estar contra la guía lateral.	

006362

Ejemplo:

En caso de cortar una moldura tipo corona de 52/38° para la posición (1) en la Fig. A:

- Incline y asegure la posición del ángulo bisel a 33,9° a la IZQUIERDA.
- Ajuste y asegure la posición del ángulo inglete a 31,6° a la DERECHA.

- Coloque la moldura corona con la superficie ancha de la parte trasera (oculta) sobre la base giratoria con el BORDE DE CONTACTO CON EL TECHO apoyado sobre las guías laterales de la sierra.
- La pieza terminada a ser utilizada siempre debe estar del lado IZQUIERDO del disco luego de terminado el corte.

En caso de corte bisel derecha

Tabla (A)

	Posición de moldura en Fig. A	Ángulo de bisel		Ángulo de inglete	
		tipo 52/38°	tipo 45°	tipo 52/38°	tipo 45°
Para esquina interior	(1)	Derecho 33,9°	Derecho 30°	Derecha 31,6°	Derecho 35,3°
	(2)				
Para esquina exterior	(3)			Izquierdo 31,6°	Izquierdo 35,3°
	(4)			Derecha 31,6°	Derecho 35,3°

006363

Tabla (B)

	Posición de moldura en Fig. A	Borde de moldura contra la guía lateral	Pieza terminada
Para esquina interior	(1)	El borde de contacto con la pared debe estar contra la guía lateral.	La pieza terminada estará en el lado derecho del disco.
	(2)	El borde de contacto con el techo debe estar contra la guía lateral.	
Para esquina exterior	(3)	El borde de contacto con la pared debe estar contra la guía lateral.	La pieza terminada estará en el lado izquierdo del disco.
	(4)	El borde de contacto con la pared debe estar contra la guía lateral.	

006364

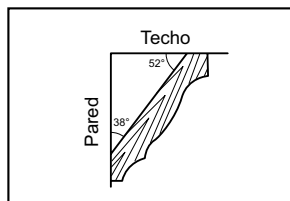
Ejemplo:

En caso de cortar una moldura tipo corona de 52/38° para la posición (1) en la Fig. A:

- Incline y asegure la posición del ángulo bisel a 33,9° a la DERECHA.
- Ajuste y asegure la posición del ángulo inglete a 31,6° a la DERECHA.
- Coloque la moldura corona con la superficie ancha de la parte trasera (oculta) sobre la base giratoria con el BORDE DE CONTACTO CON LA PARED apoyado sobre las guías laterales de la sierra.
- La pieza terminada a ser utilizada siempre debe estar del lado DERECHO del disco luego de terminado el corte.

Sierra de Inglete

Ajustes de ángulo del inglete y del bisel



000031

Ángulo de moldura ente la pared y la corona: 52/38 grados

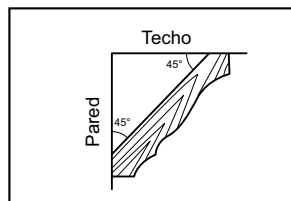
Ángulo de pared (grado)	Ángulo de bisel (grado)	Ángulo de inglete (grado)
60°	43.0°	46.8°
61°	42.8°	46.3°
62°	42.5°	45.7°
63°	42.2°	45.1°
64°	41.9°	44.6°
65°	41.7°	44.0°
66°	41.4°	43.5°
67°	41.1°	42.9°
68°	40.8°	42.4°
69°	40.5°	41.9°
70°	40.2°	41.3°
71°	39.9°	40.8°
72°	39.6°	40.3°
73°	39.3°	39.8°
74°	39.0°	39.2°
75°	38.7°	38.7°
76°	38.4°	38.2°
77°	38.1°	37.7°
78°	37.8°	37.2°
79°	37.4°	36.8°
80°	37.1°	36.3°
81°	36.8°	35.8°
82°	36.5°	35.3°
83°	36.2°	34.8°
84°	35.8°	34.4°
85°	35.5°	33.9°
86°	35.2°	33.4°
87°	34.9°	33.0°
88°	34.5°	32.5°
89°	34.2°	32.1°
90°	33.9°	31.6°
91°	33.5°	31.2°
92°	33.2°	30.7°
93°	32.8°	30.3°
94°	32.5°	29.9°
95°	32.2°	29.4°
96°	31.8°	29.0°
97°	31.5°	28.6°
98°	31.1°	28.2°
99°	30.8°	27.7°
100°	30.4°	27.3°

Ángulo de pared (grado)	Ángulo de bisel (grado)	Ángulo de inglete (grado)
101°	30.1°	26.9°
102°	29.7°	26.5°
103°	29.4°	26.1°
104°	29.0°	25.7°
105°	28.7°	25.3°
106°	28.3°	24.9°
107°	28.0°	24.5°
108°	27.6°	24.1°
109°	27.2°	23.7°
110°	26.9°	23.3°
111°	26.5°	22.9°
112°	26.1°	22.6°
113°	25.8°	22.2°
114°	25.4°	21.8°
115°	25.0°	21.4°
116°	24.7°	21.0°
117°	24.3°	20.7°
118°	23.9°	20.3°
119°	23.6°	19.9°
120°	23.2°	19.6°
121°	22.8°	19.2°
122°	22.5°	18.8°
123°	22.1°	18.5°
124°	21.7°	18.1°
125°	21.3°	17.8°
126°	21.0°	17.4°
127°	20.6°	17.1°
128°	20.2°	16.7°
129°	19.8°	16.4°
130°	19.5°	16.0°
131°	19.1°	15.7°
132°	18.7°	15.3°
133°	18.3°	15.0°
134°	17.9°	14.6°
135°	17.6°	14.3°
136°	17.2°	14.0°
137°	16.8°	13.6°
138°	16.4°	13.3°
139°	16.0°	13.0°
140°	15.6°	12.8°

Ángulo de pared (grado)	Ángulo de bisel (grado)	Ángulo de inglete (grado)
141°	15.3°	12.3°
142°	14.9°	12.0°
143°	14.5°	11.6°
144°	14.1°	11.3°
145°	13.7°	11.0°
146°	13.3°	10.7°
147°	12.9°	10.3°
148°	12.5°	10.0°
149°	12.2°	9.7°
150°	11.8°	9.4°
151°	11.4°	9.0°
152°	11.0°	8.7°
153°	10.8°	8.4°
154°	10.2°	8.1°
155°	9.8°	7.8°
156°	9.4°	7.5°
157°	9.0°	7.1°
158°	8.6°	6.8°
159°	8.3°	6.5°
160°	7.9°	6.2°
161°	7.5°	5.9°
162°	7.1°	5.6°
163°	6.7°	5.3°
164°	6.3°	4.9°
165°	5.9°	4.6°
166°	5.5°	4.3°
167°	5.1°	4.0°
168°	4.7°	3.7°
169°	4.3°	3.4°
170°	3.9°	3.1°
171°	3.5°	2.8°
172°	3.2°	2.5°
173°	2.8°	2.2°
174°	2.4°	1.8°
175°	2.0°	1.5°
176°	1.6°	1.2°
177°	1.2°	0.9°
178°	0.8°	0.6°
179°	0.4°	0.3°
180°	0.0°	0.0°

EN0002-1

Sierra de Inglete Ajustes de ángulo del inglete y del bisel



000032

Ángulo de moldura ente la pared y la corona: 45 grados

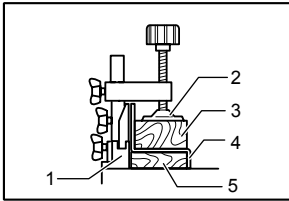
Ángulo de pared (grado)	Ángulo de bisel (grado)	Ángulo de inglete (grado)
60°	37.8°	50.8°
61°	37.5°	50.2°
62°	37.3°	49.6°
63°	37.1°	49.1°
64°	36.8°	48.5°
65°	36.6°	48.0°
66°	36.4°	47.4°
67°	36.1°	46.9°
68°	35.9°	46.4°
69°	35.6°	45.8°
70°	35.4°	45.3°
71°	35.1°	44.8°
72°	34.9°	44.2°
73°	34.6°	43.7°
74°	34.4°	43.2°
75°	34.1°	42.7°
76°	33.9°	42.1°
77°	33.6°	41.6°
78°	33.3°	41.1°
79°	33.1°	40.6°
80°	32.8°	40.1°
81°	32.5°	39.6°
82°	32.3°	39.1°
83°	32.0°	38.6°
84°	31.7°	38.1°
85°	31.4°	37.7°
86°	31.1°	37.2°
87°	30.9°	36.7°
88°	30.6°	36.2°
89°	30.3°	35.7°
90°	30.0°	35.3°
91°	29.7°	34.8°
92°	29.4°	34.3°
93°	29.1°	33.9°
94°	28.8°	33.4°
95°	28.5°	32.9°
96°	28.2°	32.5°
97°	27.9°	32.0°
98°	27.6°	31.6°
99°	27.3°	31.1°
100°	27.0°	30.7°

Ángulo de pared (grado)	Ángulo de bisel (grado)	Ángulo de inglete (grado)
101°	26.7°	30.2°
102°	26.4°	29.8°
103°	26.1°	29.4°
104°	25.8°	28.9°
105°	25.5°	28.5°
106°	25.2°	28.1°
107°	24.9°	27.6°
108°	24.6°	27.2°
109°	24.2°	26.8°
110°	23.9°	26.3°
111°	23.6°	25.9°
112°	23.3°	25.5°
113°	23.0°	25.1°
114°	22.7°	24.7°
115°	22.3°	24.3°
116°	22.0°	23.8°
117°	21.7°	23.4°
118°	21.4°	23.0°
119°	21.0°	22.6°
120°	20.7°	22.2°
121°	20.4°	21.8°
122°	20.0°	21.4°
123°	19.7°	21.0°
124°	19.4°	20.6°
125°	19.1°	20.2°
126°	18.7°	19.8°
127°	18.4°	19.4°
128°	18.1°	19.0°
129°	17.7°	18.6°
130°	17.4°	18.2°
131°	17.1°	17.9°
132°	16.7°	17.5°
133°	16.4°	17.1°
134°	16.0°	16.7°
135°	15.7°	16.3°
136°	15.4°	15.9°
137°	15.0°	15.6°
138°	14.7°	15.2°
139°	14.3°	14.8°
140°	14.0°	14.4°

Ángulo de pared (grado)	Ángulo de bisel (grado)	Ángulo de inglete (grado)
141°	13.7°	14.1°
142°	13.3°	13.7°
143°	13.0°	13.3°
144°	12.6°	12.9°
145°	12.3°	12.6°
146°	11.9°	12.2°
147°	11.6°	11.8°
148°	11.2°	11.5°
149°	10.9°	11.1°
150°	10.5°	10.7°
151°	10.2°	10.4°
152°	9.8°	10.0°
153°	9.5°	9.6°
154°	9.2°	9.3°
155°	8.8°	8.9°
156°	8.5°	8.5°
157°	8.1°	8.2°
158°	7.8°	7.8°
159°	7.4°	7.5°
160°	7.1°	7.1°
161°	6.7°	6.7°
162°	6.4°	6.4°
163°	6.0°	6.0°
164°	5.6°	5.7°
165°	5.3°	5.3°
166°	4.9°	5.0°
167°	4.6°	4.6°
168°	4.2°	4.3°
169°	3.9°	3.9°
170°	3.5°	3.5°
171°	3.2°	3.2°
172°	2.8°	2.8°
173°	2.5°	2.5°
174°	2.1°	2.1°
175°	1.8°	1.8°
176°	1.4°	1.4°
177°	1.1°	1.1°
178°	0.7°	0.7°
179°	0.4°	0.4°
180°	0.0°	0.0°

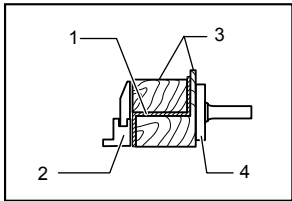
EN0003-1

7. Corte de extrusión de aluminio



010404

1. Guía lateral
2. Mordaza
3. Bloque espaciador
4. Extrusión de aluminio
5. Bloque espaciador



010469

1. Extrusión de aluminio
2. Guía lateral
3. Bloque espaciador
4. Mordaza horizontal (accesorio opcional)

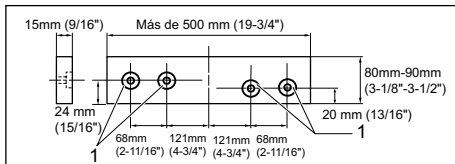
Cuando asegure las extrusiones de aluminio, utilice espaciadores o fragmentos de desechos tal como se muestra en la figura, a fin de evitar que se deforme el aluminio. Utilice un lubricante cuando corte la extrusión para evitar la acumulación de aluminio sobre el disco.

⚠PRECAUCIÓN:

- Nunca intente cortar extrusiones de aluminio gruesas o circulares. Las extrusiones gruesas pueden aflojarse durante la operación, y las circulares no pueden ser aseguradas con firmeza con esta herramienta.

8. Revestimiento de madera

El uso de revestimientos de madera ayuda a realizar el corte de la pieza libre de astillas. Acople un revestimiento de madera a las guías laterales utilizando los agujeros de dichas guías. Observe la figura donde se muestran las dimensiones para el revestimiento de madera sugerido.



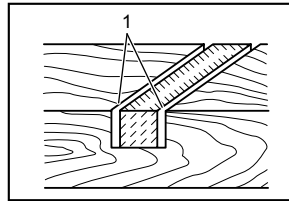
1. Orificio

010536

⚠PRECAUCIÓN:

- Utilice madera recta de grosor parejo como revestimiento.
- Utilice tornillos para acoplar el revestimiento a las guías laterales. Estos tornillos deben ser colocados de tal manera que las cabezas queden debajo de la superficie del revestimiento.
- Una vez que el revestimiento de madera esté colocado, no gire la base giratoria si la empuñadura estuviera baja. Si lo hace, el disco y/o el revestimiento podrían dañarse.

9. Corte de ranuras



001563

1. Corte ranuras con el disco

Procediendo de la forma siguiente se puede hacer un corte tipo ranura:

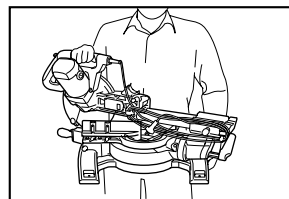
Ajuste la posición límite inferior del disco utilizando el tornillo de ajuste y el brazo de tope para limitar la profundidad de corte del disco. Consulte la sección "Brazo de tope" descrita previamente.

Luego de ajustar el límite inferior del disco, corte ranuras paralelas a lo largo del ancho de la pieza con un corte de deslizamiento (empuje), tal como se muestra en la figura. Luego elimine el material que quede en las ranuras con un cincel. No intente realizar este tipo de corte con discos anchos (gruesos) o con una hoja de frisado. Si lo hace, podría perder el control de la herramienta y sufrir heridas.

⚠PRECAUCIÓN:

- Asegúrese de regresar el brazo de retención a la posición original cuando realice otro corte que no sea de ranuras.

Transporte de la herramienta



010250

Asegúrese de que la herramienta esté desenchufada. Sujete el disco a un ángulo de bisel de 0° y la base giratoria a un ángulo de inglete completamente recto. Sujete las barras de deslizamiento después de tirar del carro completamente hacia usted. Baje la empuñadura completamente y bloquéela en la posición bajada presionando hacia dentro el pasador de tope. Enrolle el cable del enchufe usando sus elementos de descanso.

Cargue la herramienta sosteniéndola de la base como se ilustra en la figura. Si retira los sujetadores, bolsa recolectora de polvo y otros accesorios, será más fácil cargarla.

Transporte la herramienta sosteniendo ambos lados de la base, tal como se muestra en la figura. Si quita los soportes, la bolsa recolectora, etc., podrá transportarla con más facilidad.

⚠️PRECAUCIÓN:

- Siempre asegure todas las partes móviles antes de transportar la herramienta.
- La clavija de retención se utiliza únicamente para los fines del transporte y almacenamiento, y no para operaciones de corte.

MANTENIMIENTO

⚠️PRECAUCIÓN:

- Asegúrese siempre que la herramienta esté apagada y desconectada antes de intentar realizar una inspección o mantenimiento.

⚠️ADVERTENCIA:

- Siempre asegúrese de que el disco esté afilado y limpio a fin de trabajar de una manera más eficiente y segura.

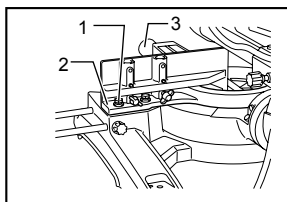
AVISO:

- Nunca use gasolina, bencina, diluyente (tíner), alcohol o sustancias similares. Puede que esto ocasione grietas o descoloramiento.

Ajuste del ángulo de corte

Esta herramienta ya viene cuidadosamente ajustada y alineada de fábrica, pero una manipulación descuidada podría afectar la alineación. Si su herramienta no está adecuadamente alineada, haga lo siguiente:

1. Ángulo inglete

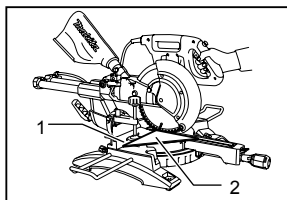


1. Tornillo hexagonal
2. Guía lateral
3. Empuñadura

010410

Empuje el carro hacia la guía de corte y apriete el tornillo de sujeción para fijar el carro.

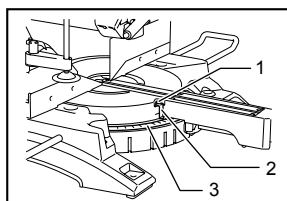
Afloje la empuñadura la cual fija la base giratoria. Gire la base giratoria de tal forma que el apuntador apunte a 0° en la escala medidora de inglete. Luego gire la base giratoria levemente en ambas direcciones para sentar la base giratoria en la ranura de inglete de 0° (déjela como esté en caso de que el apuntador no esté apuntando hacia 0°). Afloje los pernos de entrada hexagonal con la llave de tubo fijando la guía de corte.



1. Guía lateral
2. Escuadra

010252

Baje la empuñadura por completo y bloquéela en esa posición al presionar la clavija de detención. Empareje el costado del disco con la cara del la línea (guía) de corte mediante una escuadra o similar. Luego fije con firmeza y en orden los pernos de entrada hexagonal sobre el costado del lado derecho de la guía.



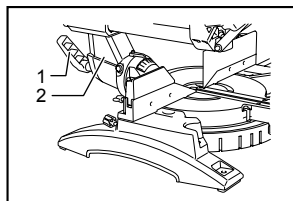
1. Tornillo
2. Puntero
3. Escala de inglete

010253

Asegúrese de que el marcador indique 0° en la escala de inglete. De no ser así, afloje el tornillo que asegura el marcador y ajústelo de manera que marque 0°.

2. Ángulo bisel

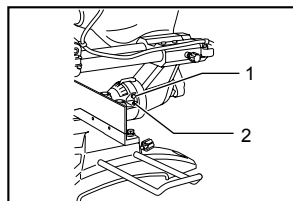
(1) Ángulo bisel de 0°



010411

1. Palanca
2. Brazo

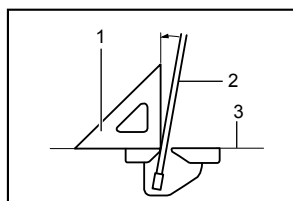
Empuje el carro hacia la guía de corte y apriete el tornillo de sujeción para fijar el carro. Baje la empuñadura por completo y bloquéela en esa posición al presionar la clavija de detención. Afloje la palanca en la parte trasera de la herramienta.



010476

1. Ángulo bisel de 0° mediante el ajuste del perno
2. Perno de ajuste para bisel en ángulo izquierdo a 45°

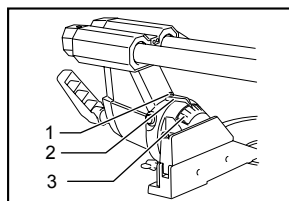
Con la llave hexagonal, aplique dos o tres giros en sentido contrario de las agujas del reloj al perno hexagonal sobre el costado derecho del disco para inclinar el disco hacia la derecha.



001819

1. Escuadra
2. Disco de sierra
3. Parte superior de la base giratoria

De manera cuidadosa empareje la parte lateral del disco con la superficie de la base giratoria usando una regla triangular, escuadra, etc. al girar el perno hexagonal sobre el costado derecho del brazo en sentido contrario a las agujas del reloj. Luego apriete firmemente la palanca.

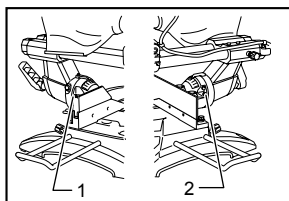


010261

1. Tornillo
2. Puntero
3. Escala de bisel

Asegúrese de que el apunador en el brazo apunte hacia 0° en la escala medidora de bisel en el sujetador del brazo. En caso de que no apunte a 0°, afloje el tornillo que fija el apunador y ajústelo de tal forma que apunte a 0°.

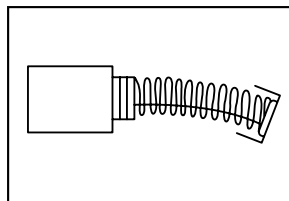
(2) Ángulo bisel de 45°



010481

1. Perno de ajuste para bisel en ángulo derecho a 45°
2. Perno de ajuste para bisel en ángulo izquierdo a 45°

Ajuste el ángulo bisel de 45° sólo después de haber hecho el ajuste del ángulo bisel de 0°. Para ajustar el ángulo bisel de 45°, afloje la palanca e incline el disco a la izquierda por completo. Asegúrese de que el apunador en el brazo apunte hacia 45° en la escala medidora de bisel en el sujetador del brazo. Si el apunador no apunta a 45°, gire el ángulo bisel de 45° ajustando el perno en el lado derecho del sujetador del brazo hasta que el apunador apunte a 45°. Para ajustar el ángulo de bisel de 45° sobre el costado derecho, realice el procedimiento correspondiente como se indicó anteriormente.

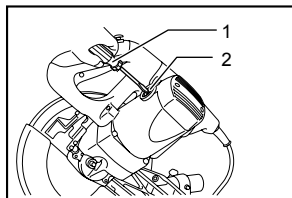


007834

Quite y revise las escobillas de carbón periódicamente. Reemplácelas cuando estén desgastadas a 3 mm de longitud. Conserve las escobillas de carbón limpias y sin

impedimentos para insertarse en los sujetadores. Ambos escobillas de carbón deben reemplazarse al mismo tiempo. Use sólo escobillas de carbón idénticas a los originales.

Utilice un destornillador para quitar las tapas de los portaescobillas. Extraiga las escobillas gastadas, inserte las nuevas y vuelva a colocar las tapas.



1. Destornillador
2. Tapa del carbón

010412

Después de substituir las escobillas, conectar la herramienta y ablande estas escobillas haciendo funcionar la herramienta sin carga durante 10 minutos. Luego verifique la herramienta en funcionamiento y la operación del freno eléctrico cuando suelte el gatillo interruptor. Si el freno eléctrico no funciona bien, comuníquese con su Centro de Servicio Makita local para solicitar reparación.

Luego del uso

- Luego de utilizar la herramienta, limpie los restos de astillas y polvo con un paño o similar. Mantenga el disco limpio de acuerdo con las instrucciones porporcionadas en sección denominada "Protección del disco". Lubrique las partes deslizantes con aceite para máquinas a fin de evitar que se oxiden.
- Al guardar la herramienta, jale el carro por completo en dirección hacia usted.

Para mantener la SEGURIDAD y FIABILIDAD del producto, las reparaciones, y cualquier otra tarea de mantenimiento o ajuste deberán ser realizadas en Centros de Servicio Autorizados por Makita, empleando siempre repuestos Makita.

ACCESORIOS

⚠PRECAUCIÓN:

- Estos accesorios o aditamentos están recomendados para utilizar con su herramienta Makita especificada en este manual. El empleo de cualesquiera otros accesorios o acoplamientos conllevará un riesgo de sufrir heridas personales. Utilice los accesorios o acoplamientos solamente para su fin establecido.

Si necesita cualquier ayuda para más detalles en relación con estos accesorios, pregunte a su centro de servicio Makita local.

- Discos de sierra de acero y de carburo

Discos de ingletadora	Para cortes limpios y precisos en varios materiales.
Combinación	Disco de uso general para cortes al hilo, transversales e ingletes rápidos y limpios.
Corte transversal	Para cortes a contrahilo más suaves. Rebanados limpiamente a contrahilo.
Corte fino transversal	Para cortes sin lijar limpiamente a contrahilo.
Discos de ingletadora para metales no ferrosos	Para ingletes en aluminio, cobre, latón, tubos y otros metales no ferrosos.

006526

- Guía auxiliar derecha
- Montaje de prensa (Prensa horizontal)
- Prensa vertical
- Llave de tubo con llave hexagonal en su otro extremo
- Soporte
- Bolsa recolectora de polvo
- Codo
- Regla triangular

GARANTÍA LIMITADA MAKITA DE UN AÑO

Ésta Garantía no aplica para México

Política de garantía

Cada herramienta Makita es inspeccionada y probada exhaustivamente antes de salir de fábrica. Se garantiza que va a estar libre de defectos de mano de obra y materiales por el periodo de UN AÑO a partir de la fecha de adquisición original. Si durante este periodo de un año se desarrollase algún problema, retorne la herramienta COMPLETA, porte pagado con antelación, a una de las fábricas o centros de servicio autorizados Makita. Si la inspección muestra que el problema ha sido causado por mano de obra o material defectuoso, Makita la reparará (o a nuestra opción, reemplazará) sin cobrar.

Esta garantía no será aplicable cuando:

- se hayan hecho o intentado hacer reparaciones por otros:
- se requieran reparaciones debido al desgaste normal:
- la herramienta haya sido abusada, mal usada o mantenido indebidamente:
- se hayan hecho alteraciones a la herramienta.

EN NINGÚN CASO MAKITA SE HARÁ RESPONSABLE DE NINGÚN DAÑO INDIRECTO, FORTUITO O CONSECUENCIAL DERIVADO DE LA VENTA O USO DEL PRODUCTO.

ESTA RENUNCIA SERÁ APLICABLE TANTO DURANTE COMO DESPUÉS DEL TÉRMINO DE ESTA GARANTÍA.

MAKITA RENUNCIA LA RESPONSABILIDAD POR CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUYENDO GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE "COMERCIALIDAD" E "IDONEIDAD PARA UN FIN ESPECÍFICO", DESPUÉS DEL TÉRMINO DE UN AÑO DE ESTA GARANTÍA.

Esta garantía le concede a usted derechos legales específicos, y usted podrá tener también otros derechos que varían de un estado a otro. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños fortuitos o consecuenciales, por lo que es posible que la antedicha limitación o exclusión no le sea de aplicación a usted. Algunos estados no permiten limitación sobre la duración de una garantía implícita, por lo que es posible que la antedicha limitación no le sea de aplicación a usted.

EN0006-1

< USA only >

WARNING

Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- lead from lead-based paints,
- crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

< USA solamente >

ADVERTENCIA

Algunos tipos de polvo creados por el lijado, serrado, amolado, taladrado, y otras actividades de la construcción contienen sustancias químicas reconocidas por el Estado de California como causantes de cáncer, defectos de nacimiento y otros peligros de reproducción. Algunos ejemplos de estos productos químicos son:

- plomo de pinturas a base de plomo,
- sílice cristalino de ladrillos y cemento y otros productos de albanilería, y
- arsénico y cromo de maderas tratadas químicamente.

El riesgo al que se expone variará, dependiendo de la frecuencia con la que realice este tipo de trabajo. Para reducir la exposición a estos productos químicos: trabaje en un área bien ventilada, y pongase el equipo de seguridad indicado, tal como esas mascarillas contra el polvo que están especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas.

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi 446-8502 Japan